

Bolivia y **Argentina** quieren poner fin a la migración

BancoSur

banco de hoy

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLII - N $^\circ$ 12.865 LA PAZ, BOLIVIA, LUNES 4 DE JULIO DE 1994 - 56 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS Bs. 2.50

En esta Edición

Exija





Congreso

Extraordinario reanuda sesiones después de dos manas de receso (página 5).

No al aborto

Iglesia deplora fórmulas novedosas v criminales que (PRESENCIA del País, página 1).

Cometa

Impacto del cometa Shoemaker en Júpiter no será observado (página

Reunión

Obispos de ocho países latinoamericanos se reunirán en Cochabamba (PRESENCIA del País, página 1).

Culpable

Ex-presidente, Alan García, es culpable por delito de corrupción, dice congresista (página 8).

⁴ de julio

- Cambios: Cuatro miembros del CONAMED serán elegidos por dos tercios del Congreso y presidente de ese organismo será designado por el Primer Mandatario de una terna propuesta por el Legislativo. Es para bien de las universidades, dice Iniña.

El proyecto de Ley de Reforma Educativa que fue aprobado por la Camara de Diputados será modificado en Senado con el fin de garantizar la autonomía universitaria.

Autoridades del gobierno y senadores de la República se reunieron este fin de semana para introducir modificaciones al polémico proyecto que será analizado a partir de hoy en la Camara de Senadores.

El Ministro de Desarrollo Humano, Enrique Ipiña, explico ayer que se ha decidido modificar el articulo 21 del proyecto de Ley de Reforma Educativa referido a la constitución del Conserio Nacional de Acreditación y Medición de la Calidad Acadenies, (CONAMED). Los cambiosque se introducirán establecen que cuatro de los einco miembros del CONAMED serán elegidos por del treme Mandatario de una terna propuesta por des tercios del Parlamento.

También se ha previsto que amalmente serán elegidos los vocales del CONAMED, garantizando siempre su independencia.

Tolha altimó que bajo está nueva forma de elección se contra con una institución total rear con una institución total-

Ipiña alfimó que bajo esta sueva forma de elección se con ará con una institución totalmente imparcial.

Precisó que el Consejo Nacio al de Educación Universitaria stará bajo responsabilidad del comité Ejecutivo de la Universidad Boliviana (CEUB).

"Se ha trabajado intensamen-para logora definitados."

(Más información página

Para garantizar autonomía universitaria

Gobierno da un paso atrás en Reforma Educativa



En un intenso partido disputado frente a Rumania, la selección argentina no pudo pasar a los cuartos final. Le faltó tiempo para remontar el marcador y tuo aque resignares a preparar maletas y despedirse del Mundial. 94. Con este resultado sólo quedan en carrera Brasil y México, de América Latina. En la foto, el gol de Rumania.

Arzobispo de Santa Cruz:

Se da circo al pueblo para que se olvide de su pobreza

SANTA CRUZ 3 (PRESENCIA).- La situación de pobreza e injusticia a la que está sometido el país fue motivo del mensaje dominical del Arzobispo de Santa Cruz, monseñor Julio Terrazas, quien lamentó que al pueblo se le esté dando circo para que se olvide de su preocupante realidad cotidiana.

Afirmó que en las últimas semanas la atención del país estuvo centrada en el Campeonato Mundial de Fútbol; pero, ahora que el equipo de Bolivia fue eliminado, "parece que algunas personas se asustaron porque ya no saben que le van a decir al pueblo para distraerio, que palabras van a inventar para que la gente salga a las calles a entusiasmarse y olvidarse de la pobreza."

"Ahora se había que todo el pueblo tiene que comenzar a descubrir los narcovinculos, los narcotraficantes y los 'narco- no sé que'.... lo que les importa es buscar palabras para distraer al pueblo, para adormecerio y hacerlo pelear entre si", comentó.

inventan cosas para distraer a la gente,

"Sabemos muy bien que mientras la justicia no se la comience a vivir, es inútil que se le pida al pueblo que señale dónde están los que lo aplastar y no lo quieren... el pueblo los ha señalado siempre. El pueblo sencillo como es, tuvo siempre el instinto para decir ahi están los que nos atropellan, los que ofrecen programas que nunca cumplen; pero, el problema es que jamás se lo escucha" subrayó el Arzobispo de Santa Cruz.
Pidió, finalmente, que de una vez llegue la verdad y la justicia a los numerosos hermanos que viven en la incertidumbre debido a la violencia. al crimen organizado y todo aquelle que supone inseguridad.

Se fue Bolivia del

mundial y ahora se

Por ausencia de políticas sociales

Gobernabilidad está en peligro



EE.UU. hoy está de fiesta (página 5).

Drogas

residente electo de Colombia, Ernesto Samper, dijo que es inviable legalizar las drogas Página 8).

CEDLA dejó al descubierto la fragilidad del sistema democrático frente a los modelos de ajuste. "Con el tiempo se ha ido perdiendo el valor de una estabilidad que no logra acompañarse de crecimiento", señalan

Fue detenido asesino de futbolista Escobar

Nelson Mandela /1

Por Pedro Shimose

Por Pedro Shimose

Muchas veces usamos palabras cargadas de prejuiclos colonialistas. La palabra 'cafre', por ejemplo. En su segunda y tercera acepción, este adjetivo califica a un ser 'bárbaro, cruel, zafio y rústico". Por eso, cuando queremos descalificar a alguen, decimos despectivamente: "Ese es un cafre', como si dijéramos: "Ese es un bandido". Ocurre que la palaba 'cafre' contiene una dobie injuria: la del imperio árabe musulmán y la del imperio británico cristiano.

Cafres son los negros amaxhosas de la actual Sudáfrica, conquistados y estavizados por los mercaderes árabes. Estos los llamaron káfir, que quiere decir impuro, infiel, que no cree en Mahoma y el Corán. En contraposición, existe la palabra záfiro.

Después, los amaxhosas se enfrentaron al ejercito colonial británico que los sojuzgó y los continuó llamando cafres, por que, esta vez, tampoco creían en Cristo y en la Biblia anglicana y, además, porque eran considerados "salvajes y ladrones de ganado".

Alora, un descendiente de amuellos cafres -Nelson Mande-

Cristo y en la Descandera dos "salvajes y ladrones de ganados" salvajes y ladrones de ganados".

Ahora, un descendiente de aquellos cafres -Nelson Mandela-ha sido investido el 9 de mayo nuevo presidente de la República de Sudáfrica. Es el primer presidente negro de aquella República hasta hace poco dominada por una minoría blanca de mentalidad racista. Esta experiencia política es muy importante para otras "sudáfricas" enclavadas en nuestra Latinomérica. Sin caer en los excesos del "apartheid", hay países como República Dominicana donde las oligarquías criolias (blancas y blancoides) temen ver en la Presidencia a un negro como Francisco Peña Gómez. El 9 de mayo se cumplió la profecía de "The New York Times" que, en julio de 1971, anunció que Mandela - entonces encarcelado- presidría, tarde o temprano, el primer gobierno negro de Sudáfrica.

Este cafre fue investido ante 48 jefes de Estado y ante la presencia excepcional del Secretario General de la ONU, Butros Gali, que por principoj jamás asiste a este tipo de ceremonias. Mientras se escuchaban los compases de los dos himnos nacionales de Sudáfrica - el viejo Die

ntras se escuchaban los com-es de los dos himnos nacio-es de Sudáfrica -el viejo **Die** m (La Voz) de los boers y el si **Sikelele iAfrika** (Dios ben-Nesi Sikelele IATIKA (Dios bendiga a Africa), escrito por el poeta nego Encoh Sontonga, Mandela permaneció hierático, algo encorvado, con la mirada ausente y las manos entrelazadas como si orase en silencio. Quizás pensaba en aquellas mujeres que lo habían amado- Evelyn Noko Mase y Winnie Nonzamo Madikizela- y de las cuales se había divorciado por razones políticas; en sus cuarro hijas -Makgatho, Makaziwe, Zeni y Zindzi-; en el precio que había pagado por sus creencias. Había sacrificado su libertad, su vida famillar por esta nueva Sudáfrica republicana que ahora. 9 Zeni y Zindzi. en el precio que había pagado por sus creencias. Había sacrificado su libertad, su vida familiar por esta nueva Sudáfrica republicana que ahora, 9 de mayo de 1994, nacia para la concordia y la paz. Su rostro surcado de arrugas, el pelo encanecido y su organismo minado por varías enfermedades (tuberculosis, problemas cardíacos, de próstata y de vejiga) no reflejan su espíritu juvenil, linsionado y combatiente. Sorprende que este hombre no viva amargado ni resentido después de haber permanecido veintistete años encarcelado, incomunicado e impedido de leer o recibir visitas. Su carácter indómito supo preservar la lucidez, la serenidad de juicio y el sentido del humor de que hace gala.

Uno de esos rasgos de humor se puso de manifiesto en la celebración de la victoria electoral. Reunido con sus partidarios en el Carlton Hotel de Johannes-burgo, Mandela se puso a ballar al ritimo de un canto coral entonado por sus camaradas. Finalizada la danza, se acercó al micrófono: "Mi médico me ha recomendado reposo absoluto. Acabo de violar la norma, pero cuento con vosotros. No le digáis que me habéis visto esta noche", dijo, hizo un guiño y se marchó a descansar entre una salva de aplausos y risas.

Así es Africa, un continente imprevisible y expoliado que, sin embargo, no renuncia a la alegría y la esperanza. El poeta nigeria-

de Literatura 1986) le ha dedicado dos poemas y ha dicho: "Sudáfrica es nuestro sueño. Ruanda, nuestra pesadilla". Durante los comicios cundió la alarma entre las principales agencias de noticias. Se esperaba lo peor. Allí estaban las estrellas de la televisión mundial. Peter Arnett, de la CNN; Peter Jennings, de la ABC, y Dan Rather, de la CBS. Los grandes medios de comunicación invirtieron una fortuna en transportar personal y equipos a Sudáfrica. Al final, se encontraron con que no hubo sangre, ni muertos, ni violencia. Las cámaras sólo captaron a un arzobispo llamado Desmond Tutu (Premio Nobel de la Paz 1984) bailando feliz en el momento de insacular su voto. Los negros se comportaban como seres civilizados, es decir. como los blancos, y los periodistas occidentales se preguntaban atónitos: "¿Y qué coño vamos a hablar ahora?".

Fue precisamente Desmond Tutu quen definió a Mandela como "un gigante con un intelectoenorme." Tiene shadow", dijo. En inglés quiere decir que un hombre tiene carácter, personalidad, que es profundo, respetable e inspira confianza. Nosotros decimos que tiene caráster, personalidad, que es profundo, respetable e inspira confianza. Nosotros decimos que tiene caráster, personalidad, que es profundo, respetable e inspira confianza. Nosotros decimos que tiene caráster, personalidad, que es profundo, respetable e inspira confianza. Nosotros decimos que tiene caráster, personalidad, que es profundo, respetable e inspira confianza. Nosotros decimos que tiene caráster, personalidad, que es profundo, respetable e inspira confianza. Nosotros decimos que tiene caráster, personalidad, que es profundo, respetable e inspira confianza. Nosotros decimos que tiene caráster, personalidad, que es profundo, respetable e inspira confianza. Nosotros decimos que tiene caráster, personalidad, que es profundo, respetable e inspira confianza. Nosotros decimos que tiene caráster, personalidad, que es profundo respetable e inspira confianza. Nosotros decimos que tiene caráster, personalidad de la mandela como or

llamado Mohammas Gandhi vivió en Sudáfrica, de 1893 a 1914, dedicado a la defensa de la colonia de immigrantes hindúes alli residentes. En Dunbar, fundó la asociación cívica "Transvaal British India" y el periódico "indian Opinion". Sus ideas pacifistas y su política de la No-Violencia incubaron en esos años de lucha y reflexión. Mandela es discipulo de Gandhi, gran lector de Nehru y le gusta repetir una frase de éste: "No hay camino fácil hacia la libertad".

Auténtico hijo de su tierra y fiel al llamado de Africa, Mandela leyó otros libros. Leyó a Marx, leyó a Biblia y... a Clausewitz. El cuenta que sus lecturas eran censuradas. En 1964 pidió a un amigo que le enviara la novela Guerra y Paz, de Tolstoi. Las autoridades requisaron el libro al saber que el autor era ruso. El informe sostenía que "de ningún modo se ba a permitir el ingreso de literatura comunista y menos aún de lite

mada familiarmente Noschem, educó a su hijo con un gran sen-tido de la dignidad y lo dotó de un carácter apacible y enérgico, al mismo tiempo, e indujo su inteli-

otros. En los años sesenta dirigió una fracción del ANC, llamada "Umkonto we Sizwe" que quiere decir "lanza de la Nación" o sea, vanguarda nacional. Por ello fue acusado de guerrillero y terrorista, sin escuchar la precisión y el alegato de Mandela. Durante el julcio. Mandela a braia de que Umkonto... solo practicaba sabotaje a instalaciones y empresas que apoyaban el "apartheid". La organización prohibia el atentado y el crimen político. Estos matices jamás fueron tomados en cuenta por Margaret Thatcher y Ronald Reagan. pero calaron hondo en George Bush. Cuando Mandela salió en libertad, el 11 de febrero de 1990, recibió un telegrama de Bush con sus saludos personales. La tesis del ANC sobre el comunismo era la siguiente, más o menos: "Los trabajadores africanos son oprimidos por ser negros, primero, y sólo en segundo término, por ser trabajadores". De este diagnóstico deducian que "la planta exótica del comunismo no podía florecer en tierra africana".

Más adelante puntualizó: "Soy un nacionalista africano en quien influyó la idea de una sociedad sin clases". Hábil político, profundo conocedor de África, de su religiosidad, de sus creencias, de sus costumbres y aspiraciones, no se ha lanzado a la aventura. Con los piese en la tierra y con la sensatez y cordura de los viejos dirigentes declaró a "The New York Times" (07.07.1985): "Los blancos de Sudáfrica pertenecen a esta derra; este es u hogar. Queremos que vivan aquí, con nosotros," que compartan el poder con nosotros."

Este político sabio, tolerante, pacifista, demócrata de toda la vida, asistió, disa antes de ser investido presidente, a tres oficios religiosos: musulmán, judió y cristiano; este último, presidido por su amigo Desmond Tutu. El día 9 de mayo, mientras se entonaban los himnos nacionales de Sudáfrica, Nelson Mandela pensaba, quizás, en aquellos luchadores negros muertos en el camino de la libertad: en Albert Lutuli (Premio Nobel de la Paz 1960), arrollado misteriosamente por un tren, en julio de 1967; en sus amigos Sieve Biko, Mapetia do los

nge, asesanada en su exilio en Mozambique con una carta homba, en agosto de 1982; Alan Paton, político liberal y escritor.

Mabel Palmer, Nadine Gordimer (Premio Nobel de Literatura 1991) y tantos otros ciudadanos sudafricanos de origen europeo.

Aprincipios de siglo, la escritora y feminista sudafricana Olives Schreiner se opuso a la discriminación racial y luchó contra el despojo de las tierras pertenecientes a los negros nativos. La situación de las población negra era, hasta hace blen poco, desesperada. Privados de la ciudadanía sudafricana, la ley le daba otro tratamiento. Un amigo filósofo mecontó, hace años, una anécdota. El gobierno de Pretoria discriminaba a los visitantes extranjeros según su etnia. Ante la invasión de turistas e inversionistas japoneses se vieron ante la dificultad de tipificar el color de la raza. Para no humillarlos llamándolos "amarillos", optaron por la solución de calificarlos de White Special", es decir, "blanco especial".

Con Nelson Mandela de Presidente de Sudáfrica, los turistas japoneses y los capitalistas japoneses y los capitalistas japoneses y los capitalistas japoneses y los cobrizos y los mestigos, los cobrizos y los mestigos de color indefinido podemos domir tranquilos. Si viajamos a Sudáfrica, seremos seres humanos. Solo seros humanos. Solo seros humanos. gencia natural hacia la reflexión y la sensibilidad. En la cárcel lo conocian como Madiba, nombre de su clan xhosa, pero el nombre africano de Nelson es Roliblahla, que significa "incitador, provocador, discutidor, critico". Quizás quiera decir, pensador. Se educe en el cristianismo, en una escuela misional de cristianos metodistas. A los 22 años partichacia Johannesburgo. Alto y de constitución atlética practico deportes y llegó a ser excelente boxeador. Le gusta el fútbol y admira al brasileño Pelé. Recuerda con tristeza cuando le prohibieron jugar al fútbol en prisión. Por eso, inmediatamente después de la ceremonia de investidura, viajó a Johannesburgo a presenciar el partido amistoso de fútbol, disputado entre las selecciones pacionales de Zambia y Sudáfrica. El público congregado en el estadio lo aclamó.

Licenciado en literatura y procurador en leyes (intentó graduarse en Derecho estudiando en una universidad británica por correspondencia, pero las autoridades se lo impidieron), militó en el Congreso Nacional Africano (ANC), fundado el 8 de enero de 1912, en la ciudad de Bloemfontein, por Pixley Ka Izaka, entre

Pedro Shimose es poeta, residen en España,

Historia ecológica y externalidades diacrónic

Por Alberto Augusto Zalles Cueto

Cuando Gulllermo Ovando, al interior del encuentro "Ecología y Recursos Naturales en Bolivia", efectuado en Cochabamba en 1982, convoca a emprender una historia de los procesos medioamientalese na Bolivia, fija elementos fundacionales para una nueva interpretación de la realidad social, expresándose como sigue: "No es difiell una investigación de este tema, que llamariamos ecología histórica. Sólo faltan personas que es dediquen a este aspecto de la historia". Esta perspectiva de estudio se hace al momento pertinente, en cuando podría proveer una reconstrucción de los precedentes impactos ambientales y la manera como se proyectan en el cual paísaje ecológico y el entorno en el cual se desenvuelve hoy el actual paísaje ecológico y el entorno en el cual se desenvuelve hoy el mombre boliviano; despejar las relaciones positivas y negativas que devienen del acontecer económico, y eventualmente, contriburía adiseñar formulas para la restauvisión analitica del pasado.

Esta necesidad de prospección del pensamiento ambientalista, tiene en agenda los siguientes temas:

1. Modificación de los paisajes

sistemática en el tiempo, a la del pensamiento ambientalista ne en agenda los siguientes ter 1. Modificación de los pais e interacción de las poblacion

1. Modificación de los parae interacción de las poblacione
como procesos socioambientales
Una acción develadora de las con
diciones por las cuales la natura
leza fue modificada en procura d
articular habitats humanos y i
provisión de recursos energéticos
de subsistencia. En segundo té
mino, mostrar las diversas mane
ras en que se constituyeron la
economías regionales y cómo ella
ses sucedieron en relación a lo
sitemas ecológicos: así tambié
establecer la conducta cultura
los valores, con los cuales ejerciti
ron su interacción los distinte
actores sociales y económicos, e
que vendríamos a denominar eci
logía humana (demografia, terr
torialidad, institucionalidad y prec
cripciones culturales sobre la eco
logía):

bientalista catalán Joa Alier, sólo pueden ser a través de la Interpretação ca. Es decir, la aprehm costos y beneficios que allà de los procesos po en su significación legal cial. En cuanto a las en des negativas, se trata cómo y a quiénes se cobr ra de los danos a la natu hábitat humano; cua

Etcheverry... y... Maradon "Quien la hace... la paga"

Por José Subirats

Asociado?... rá siempre verdad que... "quién la hace la paga? rimera vista... así pareceria haber sido .. Con Etch

A primera vista... asi pareceria haber sido : Con Etchewi, Maradona... Así, dicen los poderosos, que siempre-es-con-quienes-esido cárceles... Así, dicen, demasiados maestros, que siempre es con los aless reprobados.

orobados.

Nosotros, aquí y ahora, no estariamos tan seguros...

/Por qué?

Por qué.

Por que, por maestros y educadores, sabemos que no es verdade

e los alumnos(as) reprobados sean los "peores" de las aulas bos

Porque, gente de-a-pie tenemos amigos en carcelados que ses

pables que muchos de los que andamos-en libertad...

Pero, no somos profesionales del balompté, preferimos (limitada

trarnos en temas educacionales...

/Por qué?

En primer lugar, porque sabemos que, cada dia, sabemos mo

En segundo lugar, porque, también sabemos, que no todos sabelo...

En tercer lugar, sin que sea el último, por aquello de: "zap

En tercer lugar, sin que sea el último, por aquello de: "naster zapatos..."

Tarjetas rojas en la educación boliviana actual: Primera: "Ni son todos los que están... ni están todos los que están... ni están todos los que están... no están todos los que están... no están todos los que están... no están todos los que están... o están todos los que están... o están todos los que están todos los que están todos los que están... o están todos los que estan los están todos los que estan los están todos los que estan los están los están todos los que estan los están los están los estan los estan

propio ojo...

No siempre, aquí y ahora, "quien la hace, la paga".

José Subtrats es docente de la UMSA.

Cárceles, precarias condiciones

Por David Añez Pedraza

La tragedia sucedida en el Panóptico Nacional de La Paz donde
un voraz incendio dejó como saldo
un voraz incendio dejó como saldo
un voraz incendio dejó como saldo
id destrucción de un pabellón y la
muerte de tres reclusos, mostró al
descubierto la precaria infraestructura de sete recinto carcelario,
construsido a finales del siglo pasado, con una capacidad para 300
reclusos, donde ahora se alberga
una población de 1.600 personas
en un estado de hacinamiento
subhumano. Este hecho no debe
servir una vez más tan sólo para
lamentaciones, críticas, especulación informativa o la reiteración de
buenas intenciones de los órganos
del Gobierno.

están obligados a encontrar solución a las condiciones calamitosas
de vida en las que se encuentran
los reclusos de todos los penales
del país, sin excepción alguna. Ni
el penal de máxima seguridad construido con ayuda externa. San Pedro de Chonchocoro cuenta con la
infraestructura de producción para
darles a los presidiarios una ocupación laboral digna de acuerdo a
sus aptitudes que les permita reinsertarse en la sociedad en el tiempo menor posible.

El narcotráfico y los delitos
económicos principalmente, así
como las condiciones de ignorancia y de escasos conocimientos en
el que se encuentran grandes sec-

espiritualidad y clarividencia politica. Cuando uno lee los textos de su autodefensa ante el tribunal que lo condenó a cadena perpetua, se ve obligado a repetir las
palabras de Eddie Daniels, abogado blanco que lo defendió: "Nelson Mandela es un hombre bueno. Sabe estar con reyes y con
mendigos". No hay mayor elogio
a su grandeza humana y política.

Siempre que pudo vistió con
decoro y pulcritud. Usó corbata y
traje limplo, bien planchado. La
corbata para Mandela - 1010. demagogos! no significo nunca
claudicación ni abur guesamiento. Significa - según sus palabrasque quiere habiarle a los blancos
con la misma dignidad y a su
misma altura, incluyendo el vestir. Su talla de estadista le ha
impedido ser violento, rencoroso
y vengativo. Siendo popular, detesta el populismo. No siendo
comunista, defiende a los comunistas. "Ellos, siendo blancos,
estuvieron de nuestro lado y tuvieron el coraje de arriesgar su
vida por defender nuestra dignidad y nuestros derechos." "De
dónde le nace esta fuerza y esta fe
en el destino humano? Intentaré
explicarlo.

Pocos recuerdan que un joen abogado y periodista hiradi.

lo que se debe agregar la retarda-ción de justicia y la corrupción de algunos segmentos de los Tribu-nales Ordinarios, más el estado de pobreza de los reclusos, han so-brepoblado las cárceles del país hasta la condición de haber alcan-zado un hacinamiento infrahuma-no que debiera de provocar ver-güenza en la sociedad boliviana y una mayor responsabilidad en las autoridades del Estado.

da contribuye al sobrepoblamiento de las cárceles, sino también, las condiciones socioeconómicas del medio que hau incrementado la criminalidad y las conductas anti-sociales de la población boliviana, particularmet en los segmentos de bajos ingresos.

particularmente en los boliviana, particularmente en los segmentos de bajos ingresos.

No existe una política de prevención contra las acciones antisociales, ni de rehabilitación para reinsertar a la sociedad a quienes hubieran cometido actos penados por las leyes. En otro aspecto, os se debe promover una política publicitaria que haga apología del delito ni medidas que lieven a la impunidad a la delincuencia. Tampoco se debe convertir la aviene dena en venganza de la socie.

rener diversas caracteristo redención de la pena por la productivo, por la laborista por la capacitación requier nueva concepción en cualica condiciones de los penales estructuras físicas. A mantener ociosa una públicación penal sin el población penal sin el población penal sin depararia a la depravación irreversible.



La Paz, Bolivia, lunes 4 de julio de 1994

El desempleo, una perversa realidad

Ex-trabajadores de la Corporación Minera de Bolivia nuevamente son protagonistas
de protestas en procura de que se les haga
una reliquidación de sus finiquitos, de acuerdo con la modalidad que se aplicó para
quienes renunciaron a esa empresa en el
ditimo tiempo, los cuales, además de los
beneficios de ley, recibieron un pago extraordinario de 1.000 dólares por año de
antigüedad.

Las autoridades sostienen que tal de-manda no tiene ningún fundamento legal, porque oportunamente se cumplió con la eancelación de todas las obligaciones esta-blecidas por el Código de Trabajo y los reglamentos de la Seguridad Social. Inclu-so, se otorgaron también en esos casos pagos "extra-legales".

No obstante de que esa respuesta se ajusta a la verdad, no ha sido suficiente para solucionar el conflicto y esto se explica porque el problema de fondo subsiste y éste respira que el de la desconnection. Si porque el problema de fondo subsiste y éste noes otro que el de la desocupación. Si esos extrabajadores tuvieran nuevas fuentes de trabajo, sin duda no optarían por temerarias formas de presión, como la de colgarse en alturas -o la ya varias veces utilizada "autorucifixión"- y ni siquiera pensarían enredamar reliquidaciones que legalmente noles corresponden. Es pertinente suponer que lo hacen por la desesperación que les novoca no tener ingresos regulares para que lo nacen por la desesperación que les provoca no tener ingresos regulares para cumplir sus obligaciones cotidianas, entre clias la de sostener a sus hogares, muchos de los cuales se han desintegrado precisa-mente por la extrema pobreza en que viven.

último Censo Nacional de Población y Vi-vienda, se encuentra que mientras la pobla-ción conómicamente activa alcanzaba, en

La Biblia en sus manos

"Tu fe te ha salvado"

Estaba diciendo esto cuando lle-un jefe de los judicos, se postró ilate de Jesús y le dijo. "Mi hija aba de morir, pero ven a mi casa, ala y vivrá". Jesús se levantó y siguió en manda de la discipulos. Mentras lbo, una munera

1992, a 3.335.662 personas, los empleos sólo llegaban, incluyendo al sector informal (que en muchos estudios son catalogados como "subempleos"), a 2.625.600. O sea que había un deficit de 710.022 empleos.

Además de las cifras frías, hay que nsiderar que se ha demostrado que las rsonas desocupadas sufren profundas personas desocupadas sufren projungas alteraciones psiquicas que repercuten di-rectamente en sus vidas, afectando severectamente en sus vidas, afectando severamente el entorno social que los rodea. De ahí que la generación de nuevos y estables empleos merece especial atención. Por eso resulta halagüeño que el Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral a través de la Subsecretaria de Empleo y la Unidad de Asesoría Técnica Laboral-haya decidido ejecutar el Programa de Fortalecimiento del Mercado de Trabajo, como parte de la oferta gubernamental de crear, durante su gestión, 250.000 nuevos empleos y mejorar la calidad de otros tantos ya existentes.

Ese programa comprende el estableci-miento de sistemas de información laboral, empleo y capacitación. y formación de uni-dades productivas. Pero como sus respon-sables han señalado, parte importante de la estrategia es su máxima difusión posible y, para ello, han pedido la colaboración de los rectios de compunicación seción. medios de comunicación social.

Está claro que una iniciativa de ese tipo si mantiene fidelidad al propósito que lo guía-merecerá un apoyo generalizado. Más aún, cabe hacer votos para que el programa corone sus objetivos, porque nuestro país no puede resistir por más tiempo la poster-gación de soluciones efectivas a problemas cura atención es reluctivas especia del cuya atención es ineludible, como el del

Por Rulo Vali



Balcón del Vaticano

Por Fr. Pedro de Anasagasti

El hipopótamo de los Anglicanos

El fondo de la cuestión

El hipopótamo navega majestuosamente en los ríos turbios: de su monumental organismo sólo emergen las enormes orejas, única parte visible,
que asoma como un radar para
su navegación segura y para el
descubrimiento de sus presas
favoritas. Sólo se ven los inmensos cartilagos pero todos saben
que bajo ellos hay unas toneladas de carne maciza.

Más de 2.500 anglicanos han
sido admitidos en la Iglesia Católica durante la Vigilia Pascual
1994, gente de distinción en
general. Varios obispos y sacerdotes hasta el número de 700
con lo más distinguido del anglicanismo inglés pasarán por
la estrecha puerta de la aduana
espiritual que les ha exigido la
Iglesia Católica, estudiando uno
por uno todos los casos y resolviéndolos según las circunstancias peculiares: una exigencia
ruda, para que no se pensara
que la iglesia especulaba con la
crisis anglicana y que sólo le
interesaba añadir números a
sus estadisticas.

Claro que no les faltarán
pastores, ya que durante 1994
se espera ordenar a unas mil
mujeres sacerdotes, sólo en
Gran Bretaña, con lo que facilmente la Iglesia anglicana quedará con una mayoria de mujeres sacramentarias.

Se equivoca quien admita
que la ordenación de sacerdotes de la crisis anglicana, Hay
que bucear más hondo y comprender que la ordenación femenina es el sintoma visible de
una enfermedad visceral que
pone en peligro la autoridad, la
doctrina y la práctica de cinco
siglos de los anglicanos, práctica y doctrina que hincan sus
raices en la tradición de la primitiva Iglesia que es venerada
por los anglicano de
El coctrina que hincan sus
raices en la tradición de la primitiva Iglesia que es venerada
por los anglicano de Leicerter,
puso el dede on la Ilaga al afrimar: "La ordenación de las

mujeres es sólo como las orejas del hipopótamo. La Iglesia debe hablar claro de temas tanto doctrinales como morales, y la única Iglesia donde se realiza de verdad esta enseñanza es la Iglesia romana". Veredicto de anglicano, inclinado a Roma y que busca su sombra, para él la única segura.

Destruir

El 22 de febrero fue una fecha decisiva en la Iglesia anglicana de Inglaterra: el Sinodo General, suprema autoridad religiosa, destruia varios cánones tradicionales y durante cinco siglos considerados definitivos en la tradición anglicana. Uno de los asistentes más notables denunció la ausencia de miembros importantes y confesio: "¿Sabéis por qué no están presentes? Porque hemos degolado al Antiguo Testamento, hemos despreciado la docencia de San Pablo, hemos abortado las serias enseñanzas del "Libro de la Oracción Comú" (sagrado guía para nosotros). Y, por si fuera poco, hemos pisoteado los cánones del Concilio de Nicea. Es por ese motivo por el que los personajes aludidos no están presentes en el Sinodo ni estarán jamás; no quieren ser cómplices de cuanto acá se verifica hoy". Así se expresaba el tradicionalista obispo John Broadhurst; sus recias afirmaciones contienen un explosivo que ha hecho temblar a la Comunión Andileana.

verifica hoy'. Así se expresaba el tradicionalista obispo John Broadhurst; sus recias afirma-ciones contienen un explosivo que ha hecho temblar a la Comunión Anglicana.

No era una vengativa amenaza, ya que al divulgarse los detalles del Sinodo, al día siguiente 23 de febrero, ocho obispos y 700 pastores anglicanos suscribían un trascendental documento en el que aprobaban integramente la fe romana y su explanación nitida en el Concilio Vaticano II. Las avenidas de Londres fueron testigos de una fantasia multirelor, expresiva hasta el último punto: miembros anglicanos, mujeres y varones, transportaban a hombros un ataud que portaba este signifi-

cativo lema: "Este cadáver es el de la Iglesia de Inglaterra". El malestar proviene de la libertad con que se atacan creencias básicas, que han supuesto la plataforma de la Iglesia en veinte siglos; si se pueden demoler dogmas y creencias fundamentales que han constituido el nervio y el corazón del anglicanismo, ¿qué se puede esperar de una Iglesia destructora de sus bases doctriales?

Como todos los personales

se puede esperar de una iglesia destructora de sus bases doctrinales?

Como todos los personajes que han pasado del anglicanismo a Roma, la Duquesa de Kent clarificó que no era la ordenación de la mujer la causa principal de su conversión, sino la inseguridad, la novedad, el cambio, la destrucción de la tradición, lo que la movía a buscar una iglesia que respetase sus originales creencias, que las aplicase a las urgencias actuales y que siempre hablase alto y claro de la esencia de la iglesia de Jesús, denunciando abusos y cerrando el paso a innovaciones viciosas.

La ordenación de mujeres, al osumo, era sólo la gota de agua que desborda de un credo libremente zarandeado; son sólo las orejas visibles de un impresionante el mvisible hipopótamo que navega seguro bajo las aguas. El hecho de que sean palpables las orejas, no significa que el gigantesco monstruo se constituya solamente de ellas.

Se fueron porque ya la Iglesia anglicana dejaba de ser la que ellos veneraron, como lo afirmó Mons. Cassidy, Presidente del Consejo de Unidad de las Iglesias: "Son muchos los que han solicitado su paso del anglicanismo al catolicismo pues que no estaban satisfechos de permanecer en la Anglicana: estaban convenecidos de que ésta había prostituido su Tradictón y su derecho a ser

angiicanismo al catolicismo pues que no estaban satisfe-chos de permanecer en la Angli-cana; estaban convencidos de que ésta había prostituido su Tradición y su derecho a ser considerada miembro de la Igle-sia católica.". No nos contentemos con admirar las enormes orejas del hipopótamo.



Puntos Cardinales

Por Ramiro Antelo

En tu nombre amada autonomía

La idea, que bajo el nombre de "Autonomía Universitaria" nos hizo ganar las calles y en-frentar al Estado Militar, tenía como resorte de motivación el hecho indiscutido que nuestro país estaba gobernado por gente que hablaba español pero pensaba en el inglés de las caver-nas MacCartyanas. La Autonomía fue pensada como un recurso-

espanoi pero pero aba en el ingles de las cavernas MacCartyanas.

La Autonomía fue pensada como un recurso
inteligente para crear un reservorio moral e
intelectual de la sociedad, en momentos que la
guerra fria estaba obligando al imperio a arrasar con toda forma de inteligencia y vitalidad en
las sociedades tercer mundistas. La Universidad buscaba autonomía para el vuelo de la imaginación creadora, frente al lastre de la dependencia copiona; autonomía para guardar ideas
buenas durante el crudo invierno militar, para
sembrarlas frescas en la primavera democrática; autonomía para el pensamiento libre mientras los cuerpos llenaban las cárceles; autonomía universitaria para que en un mañana el
país pudiera gozar de algun nivel de autonomía
nacional.

pais pudiera goza de agun invei de autorioria nacional.

Pero el tiempo pasó y fracasamos. No pudimos hacer reverdecer nuestras ideas, fallamos como dirigentes y como corrientes ideológicas en el seno de la universidada. De ahí en adelante las universidades corrieron destinos diversos y fueron quedando atrapadas en sus propias limitaciones. La ciencia liberadora no llegó, el profesional comprometido no existe como no sea en su compromiso solitario y en contra de la corriente, y la universidad frente a la sociedad guarda un silencio bastante parecido al

que guarda aquel que no entiende los sucesos de su entorno.

Hoy se avecinan tiempos de Reforma Edu-cativa. Los contenidos y los horizontes fueron delineados por los campesinos y los maestros en congresos radicales, cuando todo parecía indicar que nunca llegaría la hora de la refor-

en congresos radicates, cuando todo parecia indicar que nunca llegaria la hora de la reforma.

Ahora que está planteado el desafio, se escuchan sones de enfrentamiento en defensa del sindicalismo obligatorio y de la irresponsabilidad administrativa en el manejo de la cosa universitaria. La Autonomía sirve ahora para defender privilegios de grupos sin rostro ni ideología, que controlan escritorios y presupuestos universitarios: la autonomía ahora viene a ser solidaria con el sindicalismo fascista que obliga y no convence: la autonomía es ahora frente al cambio, el temor es a la democracia pluricultural y multilingüe y los enemigos no mencionados de la lucha autonomista son los contenidos de la reforma y sus futuros beneficiarios.

La reforma no escucha criticas de fondo ni forma ni color ni olor, pero tiene enemigos. La autonomía, que tendría que haber sido el laboratorio para ensayar el futuro, que tendría que haber diseñado la maqueta de la democracia nacional, en el silencio de los desorientados, no opina, sólo se opone y sirve para algo que no huele bien del todo.

En tu nombre autonomía se visitan lugares para ti desconocidos. No obstante, vieja y querida autonomía, sigues siendo necesaria y serás eterna si sobrevives a quienes hoy te defienden.

A nuestros colaboradores

iginales. as expuestas por nuestros lectores no n la opinión de PRESENCIA, que se expre-que editoriales.

^{La} droga avanza con cambios de la post guerra fría

Por Gustavo González

Ol Gustavo Gonzalez

El derrumbe de los muros
el propio viejo continente y en
de propio viejo continente y en
derrumbe de la recipio viejo continente y en
derrumbe de la recipio de la recipio viejo continente y en
derrumbe de la recipio cartiminal fintermalde la Policia Criminal finterla recipio de la r

A mano alzada

AHORA, EN ESE JUESO, NO "SE TIRAN LA. BOLA", SINO "QUEN SE QUENA CON LA PELOTA",

poner que el narcotráfico sea incorporado en la agenda de la Segunda Cumbre de las Américas, que reusirá a los jefes de gobierno del continente entre el 9 y 11 de diciembre en Miami.

Las estructuras de las organizaciones criminales dedicadas al tráfico de cocaina vienen construyendo falsas bases de una subcultura de enriquecimiento ilicitto, de fácil y rápido acceso, dio Raymond Kendall, secretario general de Interpol.

Esto amenaza directamente nuestros sistemas institucionales y destruye la concepción moral de nuestros puecios, agrego Kendall, quien anunció también que el tema será prioritario en la próxima asamblea de la Interpol, integrada por 176 países.

El dinero proveniente del tráfico de droga y las estructu-

ras del crimen organizado erosionan los sistemas sociales, los
sistemas políticos y económicos
de los gobiernos, destruyendo
ne consecuencia el estado de
derecho y los principios normales del equilibrio de la sociedad',
recalcó el jefe policial.
El director del Servicio de
investigaciones (policia civil) de
Chile y anfitrión del encuentro,
Nelson Mery, afirmó que la tecnificación de las policías para
controlar y reprimir el narcotráfico "es una tinversión social
meludible".
La Subdivisión de Estupefacientes de la secretaría general

includible.

La Subdivisión de Estupetacientes de la secretaría general
de Interpol, con sede en Lyon
(Francia), dio a conocer en Santiago su "Informe Anual Sobre
el Panorama Mundial de la Cocaína en 1993", con datos calificados de preocupantes.
El continente americano es

el escenario donde la fabricación, comercio y consumo de
cocaína adquiere mayores proporciones, en comparación con
otras áreas mundiales, que sufren el embate de otras drogas,
como la heroína o el opio.

El informe de Interpol señala que durante el año pasado el
contrabando de drogas movió
400.000 millones de dolarres, de
los cuales 100.000 millones circularon a través de la banca
internacional, según admittó
Kendall.

En el encuentro es

Rendall.

En el encuentro se recalcó asimismo que en los últimos 16 meses, desde enero de 1993 a mayo de 1994, se decomisaron en el mundo 288.668 kilos de cocaina, de los cuales 267.826 kilos correspondieron a decomisos en América.

En este continente están los

En este continente están los ayores países productores de

hoja de coca -Bolivia, Colombia y Perú-, así como el mayor centro mundial de consumo de esta droga: Estados Unidos.

La Interpol lanzó un alerta sobre los sofisticados mecanismos de asociación que establecen las mañas entre países productores, de tránsito y consumidores para neutralizar los esfuerzos de los gobiernos y las policias contra el narcotráfico.

Las alianzas de mañas colombianas con las estadounidenses y europeas, y en especial con los grupos italianos, se han consolidado, al tiempo que se abren nuevos frentes de coordinación delictiva a Oriente Medio y Asía Central.

Según Interpol, "debido a la aprobación del Acuerdo Norteamericano de Libre Comercio y a la intensificación esperada del comercio legal a través de la

comercio legal a través de

frontera (mexicano-estadounidense) suroccidental, probablemente aumentarán las dificultades.

El informe agregó que los
cuarteles sudamericanos de la
cocaína "siguieron abriendo
enérgicamente nuevos mercados para sus productos", aprovechando las nuevas condiciones políticos y económicas del
mapa mundial tras el fin de la
guerra fría.

En ese sentido, destacó el
crecimiento del narcotráfico a
través de "los turbulentos cambios en toda Europa, desde la
disminución de los controles
aduaneros hasta el derrumbamiento del sistema comunista
en el antiguo bloque oriental".

Santiago de Chile/Inter Press

Editora PRESENCIA S.R.L. Gerente General: Ramiro Jáureguí A. Impresores: Editorial LUX La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, Nº 2150 Casilla de Correo 3276 10152

10152 Central Telefónica: 372344 Télex 2659 BV - Telefax 391040

GOLDSTAR, UN JUGADOR ESTRELLA



Hoy recuerdo lo que era Goldstar hace 36 años y me lleno de orgullo al pensar que han pasado más de tres décadas y nos encontramos ante una extraordinaria corporación a nivel mundial. Nuestra filosofía, satisfacción total a los clientes, ha sido el motor incansable para lograr el éxito que actualmente es reconocido en todo el globo. Son tres puntos fundamentales los que nos han llevado a cumplir con la mencionada satisfacción total a los clientes: El primero, la determinación y nuestro entusiasmo para tener éxito que nos mantiene jóvenes y distintos. El segundo es el riguroso programa de R & D (Research and Development: Investigación y Desarrollo), para crear productos de alta tecnología pero que a la vez puedan ser utilizados fácilmente por el consumidor. Y el tercero es nuestro compromiso con la calidad. Todos pueden estar seguros que no ahorraremos esfuerzos para continuar cumpliendo. Pensamos como piensa el usuario de hoy y pensamos como el usuario de mañana y del mañana.

Atentamente,

Hun Jo Lee Vice - Chairman & CEO de Goldstar Co. Ltd. Han pasado ya 36 años desde la fundación de Goldstar. Atrás quedaron los recuerdos de los primeros radios producidos por la empresa, los esfuerzos y los logros de cientos de personas. Hoy, a las puertas del año 2.000, nos encontramos con una marca que es sinónimo de calidad en todo el mundo y con una de las corporaciones internacionales que más se ha destacado por desarrollar alta tecnología en equipos de audio, video, electrodomésticos , informática y compo nentes, como módulos de cristal líquido y semi-conductores.

La marca Goldstar presente en más de

La marca Goldstar presente en más de 120 países y con una gran competencia en el mercado, se perfila como una de las mejores compañías electrónicas del siglo XXI. Gracias a este sabio y acertado principio, Goldstar ha creado no desde las puertas cerradas de un laboratorio, sino desde el contacto directo con la gente, desde el estudio de sus hábitos y costumbres, pero también desde el estudio de sus necesidades y deseos.

De ahí que para Goldstar, su Centro de

De ani que para Goldstar, su Centro de Investigaciones para hacer más cómoda la vida de sus usuarios, sea uno de los ejes fundamentales de la compañía; pues es allí donde se realizan los estudios socioeconómicos de los mercados que les han permitido mejorar la calidad de sus equipos, ganar nuevos mercados y desarrollar una sofisticada tecnología de fácil uso. Es clave resaltar este último punto, pues tecnología y facilidad, no siempre van de la mano y porque en cuanto a los estudios selectivos de los mercados basa-



El desarrollo de los productos Goldstar inicia en el « Soft Research Institute" a donde ingenieros pasan horas utilizando los productos bajo las mismas cond ciones que un consumidor y recibiendo así impresion valiosas para la elaboración de mejores productos

como resultado la aparición de productos como el CDI (CD Interactivo) y CDVideo, que nos trae la alta fidelidad en imagen y sonido, gracias a la sofisticada tecnología digital. El CD Rom, que se utiliza para el almacenamiento de datos de con ras y audio/video (datos gráfos nuevo horno "microondas" con sivo sistema MULTIWAVE, único mundo, y el primer y hasta elia



Los logros y el desarrollo de nueva y sofisticada tecnología le han hecho a Goldsto merecedor de varios premios.



La marca Goldstar presente en más de 120 países y con una gran competencia en el mercado, se perfila como una de las mejores compañías electrónicas del siglo XXI.

CREAMOS PARA USTED. LA MEJOR JUGADA DE GOLDSTAR

Su filosofía de producir pensando en la satisfacción y calidad de vida de sus con sumidores, es la que con toda certeza les ha llevado a liderar el mercado de productos electrónicos.

ductos electrónicos.
Uno de los slogan publicitarios que con más acierto definen su filosofía de satisfaccion total es: CREAMOSPARA USTED.

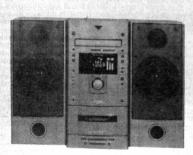
dos en las condiciones socioeconómicas Goldstar es líder con respecto a las demás corporaciones internacionales.

TECNOLOGIA MUY BIEN PUESTA EN LA CANCHA.

En cuanto a tecnología, los resultados no se hicieron esperar. Goldstar invirtió el 7.9 % de las ventas brutas (430 millones de dólares) sólo en investigación, dando

GRAN TECNOLOGIA.

PREMIADO POR EL MEJOR SONIDO.



Micro Mini F-101

Premiado en Europa por la revista
HI-FI TEST por tener
"la mejor calidad de sonido". La
revista INDUSTRY FORUM DESIGN
HANNOVER le otorgó el premio al
equipo por "mejor diseño".

EL GRAN INVENTO DE LA EPOCA.



VIEWMAX KN-14V20 TVCR

Ganador del "VIDEO GRAND PRIX
AWARD" por ser el primer televisor con
VHS incorporado de tecnología avanzada y con especificaciones que hacen del
VIEWMAX un equipo de primera linea.

EL MEJOR SISTEMA DE EDICION EN EL MUNDO.



8mm./VHS R-DD1M (Double Deck)

Unico en Latinoamérica. La revista
WHAT VIDEO de Londres le otorgó el
"BEST TECHNOLOGY AWARD" por contar con el mejor sistema de edición en
su categoria y la mejor tecnología.



_{vestigadores} advierten

Cuidado! Si no se paga "deuda ocial" peligra democracia



ocial, centrado fundamentalmente en la progresivamente" a partir de 1990 y "el tructurar "una perapectiva más amplia, e incorporar a esas políticas aspectos ación intersectorial", a asegura que "esos aportes han quedado notonalidad política y del discurso, que cosos de incidencia operativa" De manera

huquisaca en emergencia

ivicos amenazan con tomar PFB y cerrar ductos

By cerrar ductos

lignita civicos de Chuquisaca amenazaron con tomar las nes de YPB. el cierre de válvulas de los principales ductos y el camina, ha hasta hoy el gobierno no atiende las demandas simunos de presidente del Comitté de Intereses de Chuquisanos Rodicios de de esa advertencia para rechazar las medidas n, pero anunció su decisión de dialogar y buscar soluciones sa las demandos, nuesto Machicao.

Interesto Machicao.

EE.UU. insta consolidación de democracia boliviana



Congreso reanuda sesiones después de dos semanas de receso

Después de dos semanas de receso, el Congreso Extraordinario reanudará sesiones hoy, para autorizar el viaje del presidente Gonzalo Sánchez de Lozada a Lima, Perú. Posteriormente, las cámaras se separarán para tratar temas específicos.

El primer mandatario requiere la autorización parlamentaria para ausentarse el miércoles a Lima, donde se reunirá con su colega Alberto Fujimori, para cumplir una serie de reuniones de integración entre ambos países.

De acuerdo con la a

integración entre am-bos países.
De acuerdo con la agenda presidencial, los mandatarlos estarán el jueves en el puerto de llo, para la inauguración de un aeropuerto internacional y de la nueva carretera Tacna-llo. Posteriormente, Sánchez de Lozada sostendrá reunio-nes con empresarios perua-nos, para explicar los alcan-de la canitalización

de la capitalización
TRABAJO CAMARAL
El presidente de la Cá



Después de acumular emociones durante las fles-tas mayas y el mundial de fútbol, los parlamenta-rlos retornan hoy a su "segundo" hogar.

tancia entrará directamente a ratificar "una veintena" de con-venios internacionales y des-pués recibirá el informe de la Comisión de Constitución so-bre las reformas a la Carta Magna.

aprobadas en el Senado. Todo ello se cumpliría, según el diputado, en un período de tres semanas y media.

El Senado recibirá oficialmente la Ley de Reforma Educativa aprobada en la Cámara baja y la trasladará a las comisiones de Educación y Desarrollo Social, a fin de que ambas emitan sus respectivos informes para abrir el período de debate sobre el tema.

Está previsto que ambas comisiones se reunan con represente las universidades.

ambas comisiones se reunan con representantes de las universidades, para concertar las contradicciones subsistentes por el artículo 21 del proyecto, que establece la creación del Consejo Nacional de Acreditación y Medición de la Calidad Educativa (CONAMED) y que, según las universidades, constituye un atentado contra la autonomía de ese sistema y la Constitución. Después ingre-

Bolivia y México concluirían acuerdo para zona comercial

- Negociación final será firmada por los

presidentes de ambos países en la capital mexicana.

Bolivia y México están a punto de llegar a un acuerdo final para la firma de un Tratado de Libre Comercio, cuya acta será suscrita por los presidentes de ambos paises en la capital mexicana, informó el subsecretario de Integración, Victor Rico.

Las negociaciones están en su fase final. Las delegaciones técnicas debieron finalizar las conversaciones el mes de marzo de este año, pero debido a discrepancias con el sector empresarial acordaron abrir un nuevo plazo para la conciliación de criterios.

La próxima reunión se de-

del mercado nacional a la competencia nexicana en el sector de servicios, que incluye trabajos de consultoria, construcción, tele-comunicación e intermediación financiera. El subsecretario de Integración señaló que los acuerdos negociados con México en ese campo, han sido avalados en gran me-dida por la empresa privada nacional. El Tratado de Libre Comercio con México será gradual y fijará una apertura comer-

cial de 12 años. La mayor parte de la producción Ingre-sará a los dos países en los primeros dos años. El acuer-do prevé una apertura de cada dos años para nuevos pro-ductos, hasta concluir los 12 años.

años.

Entre los que ingresarán de inmediato figura una lista de 3.500 productos, en el caso boliviano éstos incluyen textiles, manufacturas, artesanía

Bolivia y Argentina quieren poner fin a la migración

Bolivia y Argentina se han propuesto contrarrestar la migración de bolivianos a tierras
argentinas con medidas estructurales. Estudiarán el desarrollo de industrias binacionales
en la región fronteriza boliviana, para dar trabajo a los nacionales.

Ese y otros temas fueron
analizados por la Comisión
Mixta Boliviano-Argentina que
se reunió el pasado fin de semana en Buerios Aires, informó a PRESENCIA el secretario
de Relaciones Internacionales,
Jaime Aparicio.

Aunque la idea surgió del
encuentro que celebraron el año
pasado en Buenos Aires los
presidentes Gonzalo Sánchez
de Lozada y Carlos Menem, la
Comisión Mixta evaluará los
adelantos y tomará decisiones
hacia adelante.

El tema de las migraciones

es un asunto delicado en las relaciones boliviano-argentinas. El gobierno de Buenos Aires concluyó el período de amnistia para que los extranjeros indocumentados que viven en su territorio legalicen su situación. Ahora se propone aprobar una nueva reglamentación estricta.

Aparicio dijo que los gobiernos de los dos países se han propuesto llevar adelante un proyecto económico, para localizar industrias con capitales argentinos en el lado boliviano de la frontera y dar trabajo a los bolivianos. Esa producción será destinada a los mercados argentinos, a través de acuerdos de libre comercio.

"Mientras haya pobreza al lado de países con una económia de altos ingresos siempre habrá migración y esa avalancha es dificil solucionar si no se

dan soluciones estructurales", comentó el secretario nacional de Relaciones Internacionales, que presidio la delegación boli-viana.

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

CONVOCATORIA: SUBASTA PUBLICA COMPETITIVA DE CERTIFICADOS DE DEPOSITO (CDs)

E COMITE DE OPERACIONES DE MERCADO ABIERTO (COMA). CONVOCA A LA SUBASTA 18UCA COMPETITIVA DE CDs. № 27/94 QUE SE LLEVARA A EFECTO EL DIA 06 DE JULIO DE 1894 À HRS. 11:00 a.m. EN EL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA (PISO 27)

ECHA DE COLOCACION: 06 DE JULIO DE 1994

| MONEDA | PLAZO | NUMERO DE TITULOS |
|--|-------------------------------|--------------------------|
| ESTADOS UNIDOS DE NORTE AMERICA ON MANTENIMIENTO DE VALOR | 28 DIAS 28 DIAS 28 DIAS | 10.000 4.000 4.000 |

¹ Solicitudes se recibirán en la Gerencia de Moneda y Crédito del B.C.B. hasta Hrs. 11:00 a.m. frooles 06 de julio de 1994

La Paz, 04 de julio de 1994

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

CONVOCATORIA: SUBASTA PUBLICA COMPETITIVA DE LETRAS DEL TESORO (LTs)

EL CONSEJO DE ADMINISTRACION DE LETRAS DEL TESORO GENERAL DE LA NACION (CALT), CONVOCA A LA SUBASTA PUBLICA COMPETITIVA DE LTs. N° 27/94 QUE SE LLEVARA A EFECTO EL DIA 06 DE JULIO DE 1994 A HRS. 11:00 a.m. EN EL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA (Piso 27)

FECHA DE COLOCACION: 06 DE JULIO DE 1994

| MONEDA | PLAZO | NUMERO DE TITULOS |
|--|----------|-------------------------|
| BOLIVIANOS | 91 DIAS | 20.000 |
| DOLARES DE ESTADOS UNIDOS DE NORTE AMERICA | 91 DIAS | 5.000 |
| BOLIVIANOS CON MANTENIMIENTO DE VALOR | 91 DIAS | 10.000 |
| BOLIVIANOS CON MANTENIMIENTO DE VALOR | 182 DIAS | 10.000 |

NOTA: Las solicitudes se recibirán en la Gerencia de Moneda y Crédito del B.C.B. hasta Hrs. 11:00 a.m. el día miércoles 06 de julio de 1994

La Paz, 04 de julio de 1994

Entre 1976 y 1991

Unas 318.000 mujeres ingresaron al mercado laboral en Bolivia

La mayoría se dedica a trabajos por "cuenta propia" en actividades familiares o en pequeñas unidades semiempresariales.

* Las que accedieron a cargos asalariados perciben sueldos inferiores a los de los varones, dice estudio del CEDLA.

Empujadas por la reducción de los ingresos familiares, las mujeres de las principales ciudades bolivianas en el período de 1976 a 1991-ingresaron al mercado laboral en un número de 318.000.

Ese dato fue difundido recientemente por el Centro de Estudios Para el Desarrollo Laboral y Agrario (CEDLA), tras haber concluido el estudio "Mujer y Trabajo en Pequeñas Unidades Económicas", realizado por Silvia Escobar de Pabón.

De acuerdo con las conclusiones de la investigación, entre esos años la fuerza laboral femenina en las principales ciudades, como La Paz, Cochabamba, Santa Cruz y El

En su incorporación a las actividades laborales la mujer tropieza con dificultades. Ella trabaja en un ámbito de discriminación. En 1991 -dice el estudio del CEDLA- "solamente el 33% de las mujeres activas logró acceder a un empleo asalariado, principalmente en el sector público y en los rubros de educación, salud y administración central". Asimismo, sostiene que "ese panorama es diferente al de la población masculina activa, ya que el porcentaje de los asalariados alcanza al doble (61,8%) de lo observado en las mujeres".

Por otro lado, pese a que la mujer realizaba un sacrificado y serio trabajo, el ingreso promedio de las mujeres era apenas el 60% de lo que obtenian

presas y 162.000 en establecimientos familiares. En el sector manufacturero están ocupadas unas 39.500 mujeres, de las cuales unas 8.000 están en talleres y sólo 10.000 se integraron a establecimientos semiempresariales, en tanto que 24.000 trabajan en el sector de servicios.

El estudio concluye que la mujer, "en su mayoría, se desempeña como trabajadora por cuenta propia o familiar no remunerada, y en muy pequeña escala como empleada de pequeñas unidades semiempresariales".

MUJERES
EN LA MINERIA

presariales".

MUJERES
EN LA MINERIA
Una elaboración estadística del Servicio Nacional de Información Minera (SNIM), dirigida por Ana María Araní-

Alto, "prácticamente se triplicó, hasta llegar a constituir el
44% de la población económicamente activa", asegura el
CEDLA.

Esa presencia interesante
de la mujer en el mercado laboral, se origina en la disminución de ingresos que percibe el jefe de la familia, ya que
por la situación económica del
país. no puede cubrir solo los
gastos que demandan la alimentación y otras necesidades básicas del hogar.

La misma organización calcula que en las principales
ciudades del país, el ingreso
promedio del jefe de hogar cay
en un 18% entre los años de
1987 y 1991, período en el que
se profundiza el modelo neoliberal. En 1991 los salarios
sólo alcanzaban a cubrir el
54% de los gastos familiares.

LAS CONDICIONES

DIFILES DEL TRABAJO

Las más posterga-das y sa-crificadas Las "palliris", mujeres mineras que araque ara-nan las minas ju to a sus hombres

los varones, dice categórica-mente el documento elabora-

los varones, dicemente el documento el documento de do por el CEDLA.
En 1991, el ingreso promedio de las mujeres era apenas dio de las mujeres era de la de Ba 330, monto reducido si se compara con el costo de la se compara con el costo de la canasta familiar, que en ese canasta familiar, que en ese canasta familiar.

Pero la mujer en general no accedió a puestos de remuneración fija, sino que en los últimos años se ha notado tendencia à la concentración en actividades de comercio y en servicios. En 1991 -dice el estudio-, 130,000 mujeres se dedicaban al comercio y otro número similar se hallaba en el sector de servicios personales y hogares.

En cifras concretas de la caccada de la concreta de la concreta de la concreta de la caccada de la concreta de la caccada de la cacc

les y hogares. En cifras concretas, de un total de 195.000 mujeres, 33.000 trabajan en semiem-

bar, dependiente de la Secretaría de Minería, ofrece datos interesantes sobre la participación de la fuerza laboral femenina en un rubro como la minería, siendo muy baja su intervención en esa actividad.

En la minería estatal, según la mencionada estadistica, de un total de 4.257 trabajadores, 4.107 son varones y apenas 150 mujeres, es decirque la fuerza femenina representa apenas el 3,52%.

En la minería mediana ocurre algo similar, pues de 2,937 trabajadores solo 146 son mujeres. Quizá en la minería chica es donde se registra una mayor presencia de la fuerza laboral femenina. De 3,000 trabajadores, 749 son mujeres, representando el 24,97%.

En las cooperativas mineras el 52,720 trabajadores se calcula que 10,543 son mujeres, lo que en terminos porcentuales refleja 80% de mano de obra masculina y 20% fuerza laboral femenina.

No habrá relocalización 6 en las Corporaciones de Desarro

La Paz, (ANF). La reestruc-turación de las corporaciones re-gionales de desarrollo por efecto de la Participación Popular no trae consigo una relocalización masiva de sus empleados, asegu-ró la Secretaria de Finanzas, Gaby Candia.

Candia.
Explicó que las alcaldías grandes y pequeñas, una vez que asuman las responsabilidades de administrar a plenitud sus recursos, acogerán a los empleados y profesionales que dejen las Corporaciones.

profesionales que dejen las Corporaciones.
Reconoció que el Presupuesto fiscal contemplaba en la transferencia de recursos a las Corporaciones, fondos para cubrir las obligaciones sociales, efecto del reajuste de las entidades regionales.

Debido a ello, las propias Corporaciones junto a sus trabajadores están diseñando la creación de unidades de trabajo - destacó Candia- que podrán aliviar las consecuencias de la reestructuración.

No obstante, la anunciada reestructuración de las planillas de trabajadores en términos de la masa total del sector público no tiene efectos mayores, porque se cubrirán los gastos que demande el pago de beneficios y se perfilan otras fuentes de empleo con las unidades de trabajo, casi similar a las del sector minero.

* Las propias Corporaciones junto a sus trabajadores están diseñando la creación de unidades de trabajo que podrán aliviar las consecuencias de la reestructuración.

tar proyectos o id dichos proyectos or funcionarios in

haber suo ahí que esas alcaidas para la la la capacitados.
El Gobierno central respetará los son las Corporaciones realizan con los transios.
Candia, porque están garantizados las para el pago de beneficios.
La reducción se ejecutará especialismos la reducción se ejecutará especialismos de la Paz. Cochabamba y se corporaciones de La Paz. Cochabamba y se comporaciones de La Paz. Cochabamba y se comporaci

Palabra del presidente de la empresa

El diesel que provee YPFB no es contaminante

La Paz, (ANF).- No se ha en-contrado ningún caso en que el diesel que provee YPFB esté conta-minando el medio ambiente y que el mismo se expenda fuera de la especificación permitida, según se ha evidenciado en los analisis que realizó esa entidad, en los surtido-res de los distritos de La Paz, Co-chabamba y Santa Cruz. La afirmación corresponde al presidente de YPFB, Mauricio Gan-presidente de YPFB, Mauricio Gan-

ha evicenamentale de la Paz, Cores de los distritos de La Paz, Cochabamba y Santa Cruz.

La afirmación corresponde al
presidente de YPEB, Mauricio Gonzales, quien dijo que además se
han establecido normas de control
de calidad más rigidos para el diesel importado. Sin embargo señaló que en el gobierno anterior se
'trata basura" con productos fuera de especificación.

Pese a esa explicación, el presidente de YPFB, admittó que tanto
el diesel y la gasolina contaminan
el medio ambiente de algunas capitales, pero dijo que la pregunta
surge que se el capacita contaminan
el medio ambiente de algunas capitales, pero dijo que la pregunta
surge que se el producto mismo
está dentro de las especificaciones
correspondientes.

Anadió que en el caso de la
gasolina se está empezando a eliminar el plomo que influye en la
toxicidad que expulsan los motores. "Ahora se está utilizando una
gasolina transformada, con el mismo octanage, sin tener que utilizar
plomo", dijo

Indicó que el diesel de yacimientos, a diferencia de antes que
se sacaba del fondo de la destila-

plomo", dijo Indicó que el diesel de yaci mientos, a diferencia de antes que se sacaba del fondo de la destila-ción, tiene un corte mucho más

liviano. "Es por eso que nosotros tenemos absoluta certeza de que no hay contaminación alguna en el diesel de yacimientos, lo que no se puede decir del diesel que se importa del Perú u otros países." Al respecto dijo que en el caso del expendio de ese carburante no existe ningun tipo de monopolio estatal. "Vacimientos está ven.

endo en este monero os del diesel existente

Tenemos el sentimiento de comunicar el fali las siguientes personas:

Sandra Orio de Fuentes
Luz Consuelo Moreno de Carro
Bebé - Dominguez Molina
Jenry Quintín Jarner
Justa Rupina Morales
Julia Cruz Quispe de Yujra
Héctor Vásques Calilizaya
Rufino Campos Chuquimia
Pascual Choque Ticona
Nicanor Flores Hualipa
Lucas Mamani Hilaya
Raúl Chalco Flores

PARTE NECROLOGICO

LA DIRECCIÓN, GERENCIA Y PERSONAL DE EDITORA PRESENCIA TIENE EL SENTIMIENTO DE COMUNICAR EL SENSIBLE FALLECIMB TO DE QUIEN EN VIDA FUE

DON PEDRO BARRIGA LAGRAVA (Q.E.P.D.)

PADRE DE NUESTRO COMPAÑERO WALTER BARRIGA ALVAREZ, CORRES PONSAL DE DEPORTES EN LA CIUDAD DE ORURO Y SE PERMITEN INVITA AL TRASLADO DE LOS RESTOS MORTALES DEL EXTINTO, EL DÍA LUNES⁴ DEL PRESENTE MES, A HORAS 15:00. EL CORTEJO FÚNEBRE PARTIRÁ DE CALLE CHARCAS Nº 58, ENTRE BUSCH Y AVENIDA 6 DE OCTUBRE.

ORURO, JULIO DE 1994

"DIA DE LA AMISTAD"





"Y.P.F.B. TE RECOMIENDA AHORRAR LA ENERGIA" YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS GERENCIA INDUSTRIAL

INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a empr legalmente establecidas a presentar propuestas para las siguientes invit

PRIMERA CONVOCATORIA MATERIAL MA LEHIAL
TRICLORGETANO
CALAMINA GALVANIZADA
CEMENTO
CERAMICA PARA PISOS Y ZOCALOS
CEMENTO
5: 21 de Julio de 1994, hasta Hrs. 15:30

SEGUNDA CONVOCATORIA
PINTURA AL ACEITE

TERCERA CONVOCATORIA
REPUESTOS VALVILAS REGULAMORAS FLEXFLO GRO
REPUESTOS VALVILAS REGULAMORAS FLEXFLO GRO
ECUIPO DE LIMPIEZA PARA INTERCAMBIADORES
BOMBA PARA LIMPIEZA A VADRA
ACIDO NAPTENICO
SCIEMA DE DETECCION Y ALARIMA INTEGRAL
SESTEMA DE DETECCION Y ALARIMA INTEGRAL
SESTEMA DE OFTECCION Y ALARIMA INTEGRAL

sta Hrs. 15:30 pliegos podrán ser obtenidos en Aseacría Legal-Cochabamba, Av. Salatmenca Nº 2 y Aseacría Legal GID Oriente Refineria Patresiola, Santa Cruz, a partir del día 5 de 0 de 1994, previo pago de Bs. 5,0 opo runidade 00 (Cochabamba) y de 08:00 a 14:00 (Santa Cruz)

Las propuestas deberán ser presentadas en Asesoría Legal YPFB Coch Salamanca Nº. 0722.

Cochabamba, 25 de junio de 196

RELACIONES PUBLICAS DE YPFB

NOTA.- La cancelación de los pliegos será por única vez, quedando habili-tados para una próxima oportunidad si se declara desierta la invitación.

PROGRAMA DE DESARROLLO ALTERNATIVO REGIO SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS PROYECTO CAMINOS VECINALES DISTRITO COCHABAMBA USAID/BOLIVIA PL-480

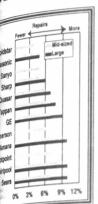
SEGUNDA CONVOCATORIA INVITACION S.N.C. D-4 CC.VV. 01/94

Habiéndose declarado desierta en parte la convo las Empresas Constructoras legalmente estableo presentar sus propuestas para los trabajos de Caminos y Drenaje Menor en el área del Chapare, y a los siguientes tramos;

Km 21 - Asunción - S. Pedro Mata
 Bolivar - Transversales
 San Miguel - Transversales
 San Rafael - El Palmar
 Prolongación Tamborada

25. Prolongación Tamborada km. 25. El trabajo consistirá en la incorporación de Drenaje Traticonformación de Plataforma y Colocación de capa de reda El financiamiento de estas obras, proviene de USAIDB. (CORDEP) a través de la Secretaría Ejecutiva PL 480. Las empresas que no adquirieron los Piegos de Condicions a piso, oficina Proyecto Caminos Vecinales a partir del dia 50° VIANOS DOSCIENTOS 00/1000. En la selección y la contratación de empresas se utilizarán inientos del Financiador aprobados expresamente para el Pos La presentación de propuestas se recibirá en Asesoria (S.N.C.) bistro de propuesta se recibirá en Asesoria (S.N.C.) bistro

ATISFACE A MILLONES DE FANATICOS.



egún el Consumer
Report de junio de
1994, los hornos
icroondas Goldstar
ron los que se vieron
ás favorecidos por
aldiazar el menor
adice de reclamos.

condicionador de aire de vennontrol remoto para mayor dal del consumidor. Además, privilegio de ser el inventor del son VHS incorporado y de la con sistema No-Frost con luz sa que no sólo conserva frescosnentos, sino que también produce los

smo, para apoyar sus investigatenológicas, con el fin de
ir on su política de satisfacción
colósiar restructuró la corpomisos operacionales", basadas en
sposis y deseos de cada industria
le brar decisiones más rápidas y
torde des forma con más prontilas recisidades del consumidor.

La estatega, espera enfrent as el el
lumo una empresa solida y
alambar su política de cantidad
lad. Estos logros y el desarrollo

de nueva y sofisticada tecnología le hai hecho a Goldstar merecedor de varios premios, como el obtenido en Europa, por la alta fidelidad de uno de sus equipos de audio.

GOLDSTAR CUENTA CON ESTADIOS ALREDEDOR DEL MUNDO.

Para el logro de sus metas, la compañía ha invertido grandes esfuerzos. Estableció una red internacional compuesta por 9 redes regionales, 13 centros de facilidades de producción y 5 centros de investigaciones distribuídos por todo el mundo. Cada una de estas sedes y centros funcionan siguiendo una clara estrategia de mercadeo, ventas, investigación, distribución y servicios establecidos por la casa matriz, teniendo en cuenta los aspectos específicos a nivel cultural y económico de cada país.

EL SERVICIO ES SU JUGADOR NO. 10

Para apoyar su estrategia de calidad,

Goldstar, siempre pensando en el bienestar de sus clientes, no sólo le presta atención a la producción de sus productos, sino que también asesora a sus representantes (distribuidores) al momento de la venta y post-venta de sus equipos. En el momento de la venta, se preocupa

ch el momento de la venta, se preocupa mucho para que los distribuidores conozcan todo acerca de sus productos y cómo funcionan. Para eso dicta cursos y seminarios a sus representantes de todos los países. En cuanto a la post-venta, apoya su filosofía de garantia, ofreciendo Clínica de Servicio gratuita, ya sea para consulta o reparaciones para los clientes que lo necesiten en un momento determinado. Por ejemplo, durante 1993 se inició este servicio en algunos países de América Latina. Durante el inicio del '94, esta Clínica se ha extendido a todos los países de América Latina, la cual ha tenido gran aceptación e impacto. Por el momento, Goldstar sigue innovando tecnología pensando en las necesidades del hombre. En la actualidad está trabajando en la próxima generación de televisores y equipos multimedio y sólo con el tiempo conoceremos lo que es capaz de inventar.



El Chairman Koo Cha-kyung escucha atentamente los comentarios de parte de amas de casa en relación a los productos Goldstar .

BOLIVIA UN PAIS TRIUNFADOR



Porque en un árduo trabajo, de sacrificios y renuncias no te resignaste a la derrota, no te rendiste ante los gigantes, fuiste humilde, fuiste sencilla y a la vez grande.

> Hiciste en cada jugada, renacer la unión de un pueblo y la esperanza del triunfo.

Gracias Selección Boliviana, por enseñarnos con viva emoción a encontrar el camino del exito.

GODSEGE

AUSPICIADOR OFICIAL DE LA SELECCION NACIONAL

CREADA PARA USTED.

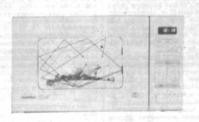
LA UNICA LAVADORA TOTALMENTE INTELIGENTE.



Lavadora Caos WF-2010A

que se aplicó la tecnología CAOS. Esto consiste en que la lavadora piense por si misma y determine el tipo de lavado sin necesidad de la usual programación por parte del usuario. Además está equipada del sistema PUNCH que permite un lavado más delicado.

EL SISTEMA MULTIWAVE OTRO GRAN INVENTO.



Microonda "Multiwave" MH-1177M

Primer horno "microondas" en el mundo con el sistema MULTIWAVE que permite que los alimentos tengan una perfecta cocción con la tecnología ONE TOUCH (un sólo toque).

PRESERVANDO LA NATURALEZA.



Green Monitor

En la actualidad, Goldstar cuenta con le fábrica de monitores, que ofrece la mayor capacidad de producción de monitores en todo el mundo. Es alli, donde con tanto éxito, se produce tecnología que preserva el medio ambiente.

GoldStar CREAMOS PARA USTED

Se publicarán fragmentos inéditos de "Pedro Páramo"

Varios fragmentos de la novela "Pedro Páramo", que fueron eliminados por su autor, el mexicano Juan Rulfo, serán publicados en fecha próxima, en una edición crítica de la obra.
Según los críticos, las dos únicas obras de Juan Rulfo (1918-1986), "Pedro Páramo", publicada en

Según los críticos, las dos únicas obras de Juan Rulfo (1918-1986), "Pedro Páramo", publicada en 1955, y "El Llano en Llamas", editado en 1953, representan dos aportaciones fundamentales a la literatura contemporánea en lengua española.

"Pedro Páramo", novela que fue llevada al cine, y "El Llamo en Llamas", colección de 17 cuentos, han sido traducidos al inglés, francés, italiano, polaco, sueco, holandés, danés, noruego y alemán.

Las ediciones de ambos libros, publicados en español por la editorial estatal mexicana Fondo de Cultura Económica (FCE), han alcanzado hasta la fecha elevadas tradas y varias decenas de reimpresiones.

El pintor Pablo Rulfo, hijo de Juan Rulfo, aseguró que esos fragmentos que fueron eliminados por su padre, en los que se aborda el desarrollo de los personajes de "Pedro Páramo", han sido estudiados durante varios años por la investigadora mexicana Yvette Jiménez.

"No es una obra nueva, no hay ni cuento ni novela, son fragmentos incompletos que él (Juan Rulfo) desechó en su momento y nosotros encontramos después de su muerte; los fairnos hallando poco a poco.

momento y nosotros encontra-mos después de su muerte; los fuimos hallando poco a poco. Carlos Velo (cineasta español fallecido en México) tenía unos y la familia otros, no sabemos si son todos o existen más", afir-mó Pablo Rulfo.

ó Pablo Rulfo. También señaló que la fami-de Rulfo piensa reunir esos rradores de "Pedro Páramo"



Guan Rulfo
en un libro, cuyo título y fecha
de aparición aún no están definidos, pero se supone próxima.
Rulfo ignoró hasta su muerte cómo surgieron las intuiciones a las que debió "Pedro Páramo" y según confesiones suyas
"fue como si alguien me lo dictara, de pronto, a media calle, se
me ocurría una idea y la anotaba en papelitos verdes y azules".
Después de trabajar en el
departamento de publicidad de
una empresa fabricante de neumáticos, Rulfo llegaba a su casa
y de inmediato pasaba sus
apuntes, los cuales escribía en
tinta verde.
El escritor, según sus propias palabras, "dejaba párrafos
a la mitad, de modo que pudiera dejar un rescoldo o encontrar el hilo pendiente del pensamiento al día siguiente"
En cinco meses, entre auEn cinco meses, entre auEn cinco meses, entre algosto de 1954, Rulfo reunió
300 págmas y conforme pasaba a máquina el original, des-

y agosto de 1954, Rulfo reuni 300 páginas y conforme pasa ba a máquina el original, des truía las hojas manuscritas.

Juan Rulfo llegó a hacer tero versiones que consis-tieron en reducir a la mitad aquellas 300 páginas; el-minó toda divagación y bo-rró completamente las intromisiones del autor.

intromisiones del autor.
Ese manuscrito, según
Rulfo, se llamó sucestvamente "Los Murmullos" y
"Una estrella junto a la
Luna" y por fin, en septiembre de 1954 lo entregó al
FCE y se tituló "Pedro Páramo".

mo".

Ante el éxito de la obra, Rulfo dijo que "el mérito no es mío, porque cuando la escribi sólo pensé en salir de una gran ansiedad, porque para escribir se sufre en serio".

Para Rulfo, "Pedro Páramo" nació en una imagen y fue la búsqueda de un ideal que llamó Susana San Juan -personaje de la obra-, que no existió nunca, "pensada a partir de una muchachita a la que conocí brevemente cuando yo tenía trece años". En una ocasión comentó que "nunca me imaginé el destino" de los dos libros, porque -según él- los escribió "para que los leyeran dos o tres amigos o más bien por necesidad".

Si los cuentos de "El Llano en Llamas" describen, con exquisita sobriedad, el mundo de los campesinos del occidental estado de Jalisco, "Pedro Páramo" lleva el dolor mexicano a su forma más universal, trascendiendo -sin olvidarla- la historia real.

Rulfo ganó en 1970 el Pre-

mo".

Ante el éxito de la obra,
Rulfo dijo que "el mérito no
es mío, porque cuando la

diendo-sin oividaria- la nistoria real.

Rulfo ganó en 1970 el Premio Mexicano de Letras.
El autor de "Pedro Páramo" y "El Llano en Llamas" nació en la población de Sayula -Jalisco- y durante su infancia vivió las revueltas campesinas y cristeras-enfrentamiento armado entre 1926 y 1929 entre el Gobierno y el clero católico-, especialmente violentas en su región natal, lo que tendría una profunda influencia en su posterior quehacer literario.

Chistes sobre Fidel hace pasajera la vida a cubanos con puñados de dólares para su familia. atrás, y son incontables los sobrenombres que cargan so-bre las espaldas del líder cuba-

Los cubanos, esa rica mez-cia de razas que se resiste a vivir aislada del mundo, no han perdido esa envidiable ca-pacidad de reirse de si mismos y de sus problemas a reservi-

vivir aislada del mundo, no han perdido esa envidiable capacidad de reirse de si mismos y de sus problemas, a pesar de la aguda crisis económica que afecta por igual a once millones de personas.

Todos ellos, nacidos entre dictaduras, guerrillas, revoluciones, guerras frias y periodo especial, llevan consigo una innata capacidad humorística que los distingue de otros pueblos de Latinoamérica.

Su habitual buen humor y sus interminables "chistes" sobre el "comandante" Fidel Castro, la crisis, los balseros y los cubanos de Miami, recorren todas las calles del país en un agudo contraste con una realidad que los "aprisiona" cada día un poco mas.

"Ahora me recibes con los brazos ablertos, pero cuando me fui con el éxodo del Mariel, en el 80, me gritabas 'traidora', le echa en cara una enfurecida mujer, que vuelve a Cuba después de 14 años de ausencia, a su antigua vecina. "No, chica, estás equivocada", le contesta inmutable la ex vecina: "Yo no te decia 'traidora', te gritaba 'traidolar'!!!".

Este chiste, uno de los mas "populares" en La Habana, resume el pensamiento de la población sobre los "ex gusanos" de Miami, que vuelven a Cuba convertidos en "mariposas",

su familla.

O aquella famosa canción

O aquella famosa canción

"Vuela-Vuela" (no te hace falta
equipaje) del conjunto mexicano Magneto, que los ingeniosos cubanos transformaron en
una nueva versión caribeña en
honor a los balseros que se
lanzan en frágiles embarcaciones rumbo a Miami: "remarema, no te hace falta equipaje..."

nes rumbo a Miami: "remarema, no te hace falta equipaje...".

El rico humor cubano se ve
reflejado todos los sábados por
la noche, en el canal
Cubavisión, cuando un
talentoso grupo de cómicos se
rie de los mismos cubanos para
regocijo de la teleaudiencia.

"Habria que trasladar Vedado (uno de los barrios más
residenciales y céntricos de La
Habana) hacia La Vivora" (una
de las zonas más empobrecidas de la ciudad), dice uno de
los cómicos del programa "El
Sabadazo", en su afán por "socializar" aún más las viviendas
de la capital.

"Sí, y también (habría que
trasladar) Centro Habana a
México", se entusiasma su
'partenaire', deslizando una
nada sutil ironia sobre el continuo éxodo de cubanos hacia
el exterior.

Nada escapa al humor en la
intrincada realidadisleña. "Aqui
no hay tabúes, y sólo se trata de
no dañar la imágen de Fide!"

Castro, dice a Ansa un joven
humorista recién graduado de
la Escuela Nacional de Arte.

castro, dice a Anisa un joven humorista recién graduado de la Escuela Nacional de Arte. Pero los filosos chistes so-bre Castro tampoco se quedan

Toda La Habana comenta del "tirón de orejas" que un conocido cómico habria sufrido nocido cómico habria sufrido en las últimas semanas, después de "bromear" sobre Fidel Castro en una función teatral: "Cuando veas las barbas del castro en una función teatral: "Cuando veas las barbas del vecino arder, se acabo el período especial", sostienen que dijo el popular cómico habanero. Pero nade se atreve, ya sea por temor o respeto, a llamar a Castro por su nombre si de bromear se trata.

Su apellido es reemplazado sistemáticamente por motes como "El", "el jefe", "el comandante" "el que tu sabes" o "ya sabes quien" o, simplemente, con un gesto que dibuja con las manos una barba larga, que se ha tranformado en el sinónimo preferido y más utilizado de "Fidel".

"Así que el mate (infusión tradicional de la Argentina y Uruguay) es barato y quita el hambre... No lo digas fuerte si no 'ya sabes quien" lo va a empezar a vender por libreta" de racionamiento, le dijo a un turista uruguayo un habanero sonriente, descoso por conocer las costumbres de Montevideo.

"El día que los cubanos pierdan el humor. Cuba perderá uno de los encantos más fuertes de la isla", graficó una empresaria latinoamericana, con mas de ocho años de residencia en La Habana.

"Tengo hambre", dicen que le dijo un cubano a Fidel. "Bueno, pero primero toma un vaso de agua, y otro, y otro, y otro. Todavía tienes hambre?", le pregunta Castro. "No, mi comandante, estoy lleno". le con-testa el hombre. "Has visto, chico, tu no tenías hambre, lo que tenías era sedili".

Interpol se vuelca a lucha contra tráfico de desechos tóxicos

des".
"La mejor manera de consolidar la democratización es a través de procesos de inversión social que legitimen las reformas económicas y hagan participe a un mayor número de latinoamericanos de dicha apertura, que todavía se ve en muchos países como algo que sólo beneficia a una minoría", subrava.

subraya.

En otra entrevista publicada por el diario español "ABC". el político colombiano, tras repasar la situación de su país y sus propuestas sobre la droga, ahonda en la situación de Cuba y señala que "se está abriendo el camino de una posible reinserción de ese país en el sistema interamericano y en la Organización de Estados Americanos, sobre la base de que se produzca una apertura democrática, condición indispensable para esa reinserción".

tención del "lavado" de dólares y en la reducción del consumo.

Ernesto Samper

le pasado 19 de junio fue elegido presidente de Colombia, señala que su política sobre la droga se moverá en dos frentes: "la represión militar y la disuasión por una parte, y lo que llamamos el frente persuasivo, consistente en ofrecer a los narcotraflecantes una cárcel segura y un juicio justo para que puedan someterse a la ley, confesar sus culpas y obtener una sentencia para sus crimenes".

Sobre la noticia difundida dos días después de ganar las elecciones referente a que altos "capos" del narcotráfico ayudaron económicamente a los dos principales candidatos a la presidencia colombiana, señala que "desde el principio de la campaña tomé la determinación de no aceptar ningún tipo de ayuda procedente de narcotraficantes".

En cuanto a la composición del gabinete que designará, apunta que "mi Gobierno va a ser de consenso con todos aquellos sectores que aceptem mi programa. No exclusivamente de mi partido".

Samper confía en que la inflación y el desempleo en Colombia no provoquen oleadas de violencia, al tiempo que señala que "llevaremos a cabo una campaña de empleo productivobasada en la recuperación de sector agropecuario, creación de nuevas empresas, desarrollo de proyectos de infireastructuras y aumento de las exportaciones".

A juicio de Samper "las economías latinoamericanas están sallendo de la convalecencia del problema de la deuda externa, de la misma manera que nuestras democracias están a medio hacer, se están consolidando. Por eso, considero que la única manera de mantener esta fortaleza económica y política que estamos consiguiendo es através de un cierto nivel de intervención del Estado".

Samper declara que tratará de conseguir una mayor identidad de los latinoamericanos en su relación en Et.UU. Según el presidente electo de Colombia, "hay que evitar que el bloqueo económico lleve consigo un mayor bloqueo político interno en Cuba. La democracia está amenazada en toda América Latina por los procesos de apertura econó

SANTIAGO

Efe

La Organización Internacional de Policía Criminal (INTERPOL) se sumó a la lucha mundial contra el tráfico de desechos tóxicos, que empresas de países industrializados tratan de introducir en el Tercer Mundo, convertido en el "basurero ambiental" del planeta.

Los más altos efes policiales y expertos de 30 países reunidos en la capital chilena esta semana acordaron recomendar a los gobiernos que aún no lo han hecho que dicten normas penales "que sancionen y prohiban el tráfico llícito de desechos peligrosos".

Los delegados asistentes al seminario "Delitos contra el medio ambiente" -que concluyó el sábado y se celebró en forma

seminario Delitos contra el medio ambiente" que concluyó el sábado y se celebró en forma paralela a una reunión sobre cocaína y narcotráfico- también manifestaron su preocupación por que se controle en las fronteras el paso de los residuos tóxicos.

por que se consenso de los residuos teras el paso de los residuos tóxicos.

Hiroaki Takizawa, jefe de la división de Delitos Económicos y Financieros de la secretaría general de la Interpol, indicó que hoy día la principal preocupación es el tráfico legora de estos desechos peligrosos, que calificó como un problema cada vez más peligroso para la salud pública en muchos países".

Informó de que la Interpol, en los últimos meses, ha tratado 70 casos de crimenes ambientales, referidos sobre todo 7a movimientos transfronterizos de sustancias peligrosas, tráfico de desechos o de sustancias radioactivas".

John Howill

Una norma de la amistad es que cuando la desconfianza entra por la puerta

el afecto escapa por el

23 DE JULIO John HOWI

"DIA DE LA AMISTAD"

Segun datos del Programa de Naciones Unidas para el Me-dio Ambiente (PNUMA), la pro-ducción mundial de desechos tóxicos oscíla entre 200 y 400 millones de toneladas, de las cuales Estados Unidos y Euro-pa general proveen el 92 por ciento.

cuales Estados Unidos y Eurocuales Estados Unidos y Eurogeneral proveen el 92 por
ciento.

El PNUMA considera residuos tóxicos aquellos que son
dañinos para el medio ambiente
y la salud, así como los productos explosivos, inflamables, corosivos e infecciosos.

Según se denunció en la reunión internacional, pese al rechazo general, los países
industrializados insisten en depositar sus desperdicios en las
naciones en desarrollo.
Para ello, cada vez más utilizan caminos encubiertos, como
la instalación de filiales de empresas del norte dedicadas al
reciclaje de desechos o el directo
enmascaramiento de la exportación de éstos bajo la apariencia de productos útiles.

Según estudios internacionales, México, Brasil, Haití y
Guyana han sido las naciones
latinoamericanas más afectadas
por este nuevo rubro de "exporraciones" del mundo desarrollado, tras la estricta prohibición
que se produjo en Africa, que ha
sido por años lugar preferente
de recepción de la basura tóxica.

Según un estudio de la Comissión Sudagnestese.

de recepción de la basura tóxica.

Según un estudio de la Comisión Sudamericana de Paz.

"la escasez de recursos de los países menos desarrollados, su debilidad institucional, la faita de organismos adecuados de control e incluso la corrupción de las autoridades y la ignorancia de la población están permitendo que el negoció florezca".

En el seminario se coincidió en que es necesario fortalecer donde existe y crear donde aún no la hay una legislación y tipificación del delito ecológico, para terminar con este tráfico y vtras agresiones al medio ambiente.



venta por cajas

culpable MADRID corrupció El presidente electo de Colombia, el liberal Ernesto Samper, considera que proponer hoy la legalización de las drogas en Colombia seria totalmente inviable "porque mucha gente lo entendería como un perdón y olvido de todos los crímenes del narcoterrorismo". crimenes actuates
rismo".

En una entrevista
publicada ayer, domingo, por el diario español
"El País", Samper señala que "necesitamos un
mayor compromiso de
los países consumidores de drogas en la contención del "lavado" de
dolares y en la reducción del consumo.

Ernesto Samper, que

Samper: "Es inviable

legalizar drogas"

Afirma congre

Alan Gar

encontra

La acusación sario del consorio "Tralima" Sergios que el ex presiden Alan García red nos para la consti tren eléctrico en li confirmado en confirmado tremos", afirmó go el congresis Fernando Oliver Oliver

go et conpresentado Olivera, miemb
Olivera, miemb
Olivera, miemb
Olivera, miemb
Olivera, miemb
Olivera, miemb
Occupation del Cosp

investiga las supasa
gularidades en la a
para la construccia
visitó recienteme
Catimán, donde el
Bank reveló los pr
de la cuenta secre
según la acusacia,
según la acusacia
sitó el dimero del se
Sir agusa ase
Sir agusa ase
Care

sitó el direro de sis Sir agusa ase entrego a Garci dólares en efecti-tó otros 840.00 cuenta cifrada end Bank, con sedem mán, que le fuero da por el expresió pago por haber os contrato de const-la inconclusa Tralima", Olivera dijo he entrevista para de la televisión limés la televisión limés do cumentos expe

gación. Sin embargo, e de l'empresario Alfredo Zanatti, p Alfredo Zanatti, gi la justicia por deira al Estado de 42 gili dolares durante 66 de García, es m por la prensa con puesto titular de la El abogado de 3 Armando Lengui, bién estuvo en Gas

Independiente a (FTM) y un fuerte gestión de Alan G 1990), a quien corrupto, dijoqui gestión a. quien corrupto, dijo que la circuma de Stragusa minsión legislatra de x gobernante lo pago de supuestas se ha confirmado e sua extremos. "La cuenta come dijo Siragusa", presistra, al tiempo e cuenta come de positión de sua extremo se depositión de sua extremo se de positión de sua entre o se depositión de sua entre o se de positión de sua entre o se depositión de sua entre o se de positión de se de

movimientos que dado a la cuenta", nombre de la emp Wide Financial Ho Olivera manife cuenta fue utili García para dep cotmas (sobornos) Siragusa, que sobornos que des

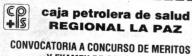
cotmas (sobornos Siragusa, que to un proceso por de funcionarios del tren eléctrico unas declaracion blica hoy el diaria que la informació en Gran Camar ciente para poder el vínculo que est cuenta secreta de la para y el esp resi

el vinculo que cela de la Bank y el ex preside Garcia."

El abogado et de se calcalde de Limayet tado Jorge del Gasife tró un documeno en por el Barciaya agra darcia ni su espanores de la cuerta subrayo el propio ciarios de actuando con ponsabilidad en la cuerta subrayo el castillo presenta la prensa presona y consultado en la cuerta subrayo de vincula con la creta, sin haber predecretas.

creta, sin nauce recretas.

El defensor de anadió que todo fornadió que todo forna de la contina de la contina de la cobierno del presuano, Alberto ful peruano, Alberto los ful peruanos funciones de la companione peruano. Albei los p para ocultar los p mas del país y otros de supuestos malo nejos.



Y EXAMEN DE OPOSICION

en de Oposición, para optar los siguientes cargos:
CONTEDILOGIA-TEM-050, 1/2 tempos Deber realizar (Biopsia Hepálica, Papilotonia, Endoscopia,
coprilla T. major sentinegánica, Colangoparia, Reritograda, Endoscopia, Escherosar, Várices eoráfigica,
oprilla T. major sentinegánica, Colangoparia, Reritograda, Endoscopia, Escherosar, Várices eoráfigica,
respectivo de la Carte de Carte de Carte de Sensibilidad por el salario.
101.0014. TEM-044 1/2 tiempo: Deber realizar tenidoscopica.
101.0014. TEM-044 1/2 tiempo: Deber realizar tenidoscopica por el salario.
101.0014. TEM-044 1/2 tiempo: Deber realizar tenidoscopica y unavoleca invesivos por el salario.
101.0014. TEM-044 1/2 tiempo: Deber realizar tenidos y unavoleca y entre al Proticorosultorio).
101.0014. TEM-044 1/2 tiempo: Deber realizar del 101.0014. PEM 101.0014. PEM 101.0019. PEM

otico de Bolivía.

S postularise deberán presentar los antecedentes y expedientes con carta de postulación. Curriculum Vitae
miscarda de documento, listado de documentos que acompaña y númer ofesas en la Secretaria de la
28 de julio de 1992.

RESENCIA

clintongate" salpica senador Fullbrigh

lider de la O.L.P. Yaser Arafat, en una gira ampsoderefugiados y localidades de Gaza, urá sper domingo que la Autoridad Nacio-lestina APP se declicará e sepectalmente a rásiberación de los más de 5.000 presos sinos que aún son prisioneros de la Frael. la localidad de Rafah, al sur de la franja las, Arafat enerdeció con su discurso a verque, juntos rezaremos en las mezquitas frusión, que será la capital del Estado.

Minomo rezaremos en la capital del Espandisco que será la capital del Espandisco del Capital del Espandisco del Capital del Espandisco del Capital de Servicio de Sevale, después augurar a mediodía una planta induspara la producción de zumos de frutas, india con capital de una empresa ita-

alstad, el Canal 2 de la TV reveló que el st ministro israelí, Isaac Rabin, rechazó olemente una propuesta del presidente so Romi Mubarak, para reunirse con el y ralicuando el presidente de la Organiza-para Liberación de Palestina (OLP) llego

hablaron por él. "William dijo la señora de Fullbright-confió durante muchos años en McDougal, antes de comprender que había exagerado en su confianza". En tanto, el abogado Capes aseguró que todos los documentos disponibles fueron enviados a Fiske y que no resulta de ellos que su cliente haya cometido irregularidad alguna.

La amistad entre el senador y McDougal se remonta a los años 60. William Fulbright era entonces el hombre polítivo más influyente de Arkansas. Su posición contra la guerra de Vietnam atrajo en torno de su figura a gran cantidad de jóvenes, incluido Bill Clinton, que se acercó en busca de una recomendación para evitar hacer el servicio militar, y de McDougal, que en 1968 participó de la campaña electoral para la reelección de Fullbright en el Senado.

En 1974, Fullbright logró su banca en Washington. En una carta escrita en aquel período, que hoy está bajo investigación, reconoció que financié una empresa immobiliaria de McDougal.

Buscaba cualquier cosa que hacer después de retirarme de la vida política y recordé a ese joven, que había trabajado en mi oficina de Little Rock".

Mc Dougal y Fulbright fueron socios en partes iguales en una sociedad llamada Rolling Manor, en la que, durante un breve período, también Clinton había invertido una pequeña

afat luchará por liberar a presos

suma. Fueron decenas las empresas que surgieron de la inventiva de MeDougal.

Otro tanto sucedió con la inmobillaria Whitewater, que pertenecia por mitades a los cónyuges Clinton.

La investigación de Fiske se acerca a descubrir que esta sociedad aparentemente transfirió fondos de la empresa Madison Guaranty, la financiera que McDougal llevó a la quiebra arruinando a un centenar de pequeños ahorristas.

Pero hay algo más. El nombre de Fulbright figura en un deposito emitido en 1985 por la Madison Guaranty en favor de Bull Clinton. Piske tendrá que verficar si el dinero fue usado para la campaña electoral del gobernador y cuál es el papel que le cupo al senador.

En 1986 el mismo Fulbright obtuvo del Madison Guaranty un préstamo de 700.000 dólares que invirtitó en otra iniciativa de McDougal, un proyecto para una ciudad satélite de Little Rock, la capital de Arkansus. Pocos meses después la financiera fue incluida en una investigación de la autoridad federal. MacDougal renunció y Fulbright se apuró para evitar su inclusión en el informe y a restituilos 700.000 dólares.

Electo diputado por primera vez en 1942, senador en 1945, William Fulbright fue uno de los grandes protagonistas de la política norteamericana.

Papa defiende fidelidad conyugal



Juan Pablo II

CIUDAD DEL VATI-CANO Efe

El Papa Juan Pablo
Il hizo ayer domingo un
alegato en defensa de la
fidelidad conyugal y subrayó que la unión
sexual "debe tener lugar exclusivamente" en
en matrimonio que sella,
en el plano personal y
social, la "elección de la
integral comunión de
vida".

"Sólo en este con-

integral comunión de vida".

"Sólo en este contexto el marido y la mujer pueden revivir en plenitud aquel asombro original que en la mañana de la creación empujó a Adán a exclamar ante Eva: "es carne de mi carne y hueso de mis huesos", señaló Juan Pablo II al dirigir se a los fieles presentes en la plaza de San Pedro para el rezo del Angelus.

Juan Pablo señaló que la propiedad ideal del matrimonio es su unidad: "el vínculo que

que la propiedad ideal del matrimonio es su unidad: "el vínculo que nace del consenso matrimonial válido es por su naturaleza único y exclusivo y exíge de ambos cónyuges el compromiso de una perene y reciproca fidelidad".

El Papa observó que

dad'.

El Papa observó que el principlo de la unidad del matrimonio ha conocido incertidumbres debido a múltiples condicionamientos socio-culturales y aludió al sufrimiento que supone para uno de los cónyuges el que el otro le traicione o abandone.

ne. Sobre el "deber de la fidelidad". Juan Pablo II lamentó que existen "por desgracia" las "insidias de la humana fragilidad". especialmente en aquellos ambientes en los que el sentido moral "es poco vivo y el ejercicio de la sexualidad se reduce a pura experiencia erótica o a aprovechamiento del otro para el propio placer".

otro para es popos per cer".

El Papa Wojtyla subrayó que el testimonio de unidad y fidelidad en el matrimonio és también "la espera más natural de los hijos, que constituyen el fruto del amor" de un solo hombre y de una sola mujer. solo hombi sola mujer.

El ministro de Economía de rasil Rubens Ricupero amenazó on tomar acciones legales contra l alza de precios ocurrida luego e la implantación de la nueva noneda, el real, informaron dia-tos locales.

de la Implantación de la nueva moneda, el real, informaron diartos locales.
Ricupero criticó a las panaderias que aumentaron el precto de pequeños panes, principal rengión de la dieta brasileña, del equivalente de ocho centavos de dolar a 10 c.ntavos, luego de la introducción del real el viernes, dijo el diarto Jornal do Brasil.
"La población está asociando estas alzas con la nuevamoneda...Las panaderías deberán bajar los precios o enfrentar acciones legales del gobierno", indicó el ministro.
Ricupero dijo a los periodistas que el precio del pan aumentó hasta 80 por ciento en algunas ciudades.
La nueva moneda reemplazó

ria con el dólar, pues la unidad del real equivale a un centavo estadounidense. Quejándose por la tendencia de los comerciantes de aumentar los precios sobre la equivalencia de la antigua moneda. Ricupero dilo que el ministro de Justicia Alexandre Dupeyrat estudiaba el mecanismo para obligar a las autoridades locales a bajar los precios del transporte público.

Sao Paulo y Brasilia aumentaron considerablemente los precios del transporte ocietivo. Las tarifas en Sao Paulo aumentaron a 50 centavos de real aunque la conversión en crucetros reales seria de 46 centavos.

"La persona que autoriza los incrementos de... tarifas soy yo. Si ha habido un aumento sin autorización propondre una nueva licitación" de empresas privadas para los contratos del transporte, dijo Ricupero, según el periódico O Estado do Sao Paulo.

Los bancos abrieron el sábado y hoy para permitir que el cambio de la vieja moneda a reales, pero el nivel de actividad fue leve o normal. Una de las quejas comunes de los consumidores era la escasez de monedas para el cambio.

Francia retirará tropas de Ruanda si ONU no apoya zona de seguridad

Gobierno castigará

alza de precios

NACIONES UNIDAS

hasta 80 por ciento en agaleciudades.

La nueva moneda reemplazó al cruceiro real como parte de un programa gubernamental para combatir la inflación que alcanzó una tasa del 47 por ciento men-

Francia pidió al Consejo de Seguridad de la ONU su apoyo para la creación de una zona de seguridad humanitaria en Ruanda y, de no prosperar su propuesta, considera que deberá retirar sus tropas del paía dricano, informaron ayer domingo portavoces de la Organización.

En una carta al secretario general de la ONU, Butros Gall, el representante permanente de Francia ante la organización mundial, Jean Bertrand Merimec, informó del "deterioro de la situación en Ruanda y el riesgo de un futuro drama humanitario en el paía fun futuro drama humanitario en el paía.

La misiva, fechada el primero de julio, fue transmitida el sábado por el presidente del Consejo de Seguridad, el pakistani Jamsheed Marker, a los 15 miembros de ese órgano de la ONU para que consideren la propuesta francesa.

el presidente del Consejo de Seguridad, el pakistami Jamsheed Marker, a
los 15 miembros de ese organo de la ONU para que consideren la propuesta
francesa.

Tras considerar que si no se consigue un alto el fuego inmediato entre
las partes en conflicto, Francia considera que solo tiene dos opciones:
retirarse del pais africano o establecer una zona humaninturia segura.
basada en las resoluciones aprobadas recientemente por el Consejo de
Seguridad.

La fuerzas francesas y senegalesas se encargarian de proteger esa zona
que, según la carta de Merimée, comprenderia los diestritos de Cyangugu.
Glikongoro y la mitud sur de Kibuye, incluido Kibuye-Gitarama.

El embajador frances dejó claro en su mensaje que sin el apoyo de la
comunidad internacional su país no puede comprometera e garantitura il
protección de la zona de seguridad, por lo que se veria obligado retirar sus
electros de la contenta de la capital y se están estendiendo hacia el sur, en la región de llutare, no
lejos de la frontera con Burundi", afirmó Merimée en su escrito.
Informó de que la misión francesa en Butare ha observado el "influjo
de decenas de miles de personas que huyen del conflicto, a lo que se suman
será escenario de grandes desórdenes, con el movimiento de centenarse
de miles de desplazados en esa parte del país".

"Si no se toman medidas para remeduar la situación, esa zona del país
será escenario de grandes desórdenes, con el movimiento de centenarse
de miles de desplazados de sea, como ocurrilo y en abril y misor',
según el embajador francés.

Por otra parte, el Consejo de Seguridad de la ONU aprobó el pasado
viernes una resolución, propuesta por España, que establece la creación
de una consistón imparciola de expertos para investigar las denuncias de
genocido en Ruanda.

Se inicia "Marcha federal" anti-Menem

BUENOS AIRES

La primera marcha nacional contra la politica económica del presidente Carlos Menem, que conduirà el miércoles en Buenos Aires, comenzo ayer domingo en Ushuaia y La Quiaca, extremos sur y norte de Argentina, respectivamente.

La "Marcha Federal", impulsada por sindicatos y organizaciones intermedias, acabó concitando la adhesión de los partidos políticos opositores, incapaces por si solos de reunir nutridas manifestaciones.

ganizadores y elementos exógenos a la protesta que preparan provocaciones, dilo hoy el servetario de
Interior, Hugo Franco, mientras la
prensa agitaba el "sindrome Modart", el nombre de la tienda destruida en una violenta marcha de
protesta en 1988, cunancha de
protesta en 1988, cunando se denunció infilitración de agentes de
inteligencia.

proiesta en 1950, como proiesta en 1950, como por la malistas destacaban hoy el hecho-con pocos antecedentes- de que la protesta se generara en el interior del país y fuera convocada no-por los partidos políticos sino por organizaciones intermedias más crefibes que los políticos.

En el fondo, el plan económico de Menem -que contuvo la inflación pero alienta recesión y desocupación crecientes- deja la peor parte al interior del país, donde pobreza de recursos, un histórico feudalismo político y la falta del inversión concebida desde el Estado hunden a poblaciones de interiores de al el estado hunden a poblaciones de interiores en el atraso.

blar y conflictos regionales agenda del G-7

obrarán mucha impor-a cuando los mandata-de las naciones más in-talizadas se reúnan en imbre del Grupo de los (67) en Nápoles del 8 al

pulo, continuación una guía semas posibles. ViXAS. La caída del dómete al yen a niveles sin a niveles sin a niveles de la Seguntera Mundial, se está tilendo en el tema máss sos con mercados que sin una mayor coordinator los pahjn, il dólar el su continuación de la continuación d

SIA. Un respaido a sala presidente Boris Yelt-apresidente Boris Yelt-apresidente son blan-saques de enemigos na-listas y comunistas, lo iburia la inclusión de de en las discusiones po-

líticas de la cumbre. Sin embargo, Rusia lo que busca, más que nueva asistencia económica, es una reducción de las barreras comerciales.

BOSNIA.-Las gestiones internacionales para poner fin a 27 meses de guerra se concentran ahora en un plan concebido por un "grupo de concebido por un "grupo de contacto" conformado por Estados Unidos, Rusia, Gran Bretaña, Alemania y Francia para dividir a Bosnia entre los serbios y una federación croatamusulmana.

bios y una receración musulmana.

RUANDA - Es probable que sea bien recibida en la cumbre la intervención de tropas francesas en Ruanda, donde cerca demedio millón de personas han muerto en masacres desde abril.

han muerto en masacres des-de abril.

Italia ha indicado que pre-sentará propuestas para la creación de una "misión espe-cial" que pueda intervenir rá-pidamente en países donde la población civil corra peligro

debido a los conflictos inter-

el pasado viernes a Gaza.

Arafat llegará a la localidad cisjordana de
Jerico el próximo martes, y tomará juramento a
los primeros 18 de los 24 miembros o "ministros" de la ANP, que el presidirá a la vez de ser
también titular de la cartera de Interior.

Fuentes cercanas a Arafat informaron de
que tras Jericó regresará a Gaza para volver a
Egipto, y desde El Cairo viajará a Paris, donde
tiene previsto reunirse con Rabin y el ministro
de Exteriores israeli, Simón Peres, con quienes
compartirá el premio de la paz que concede la
UNESCO.

Por otra parte, se supo que el único pacifista
israeli que estuvo dos veces en la cárcel por
reunirse con Arafat en Túnez y Europa, Abi
Nathan, obsequió hoy a Arafat con los equipos
de transmisión de una radio que tuvo montada
en un buque anclado frente a Tel Aviv, para
tansmitir mensajes en favor de la paz árabeisraeli.

Al recibirlo emocianado, Arafat le dijo: "Eres

israelí.

Al recibirlo emocianado, Arafat le dijo: "Eres mi hermano". El lider palestino informó a Nathan que esos equipos serán parte de la radio palestina de Gaza, a la que bautizó con el mismo nombre que la estación del pacifista: "La voz de la Paz"

debido a los conlictos inter-nos o regionales. CRECIMIENTO ECONO-MICO .- La creación de pla-zas de trabajo y u n recuperación ante la recesión eran los temas centrales de la cumbre hasta que se desa-tó la crisis entre el dólar y el ven.

comercio mundial

yen.

COMERCIO MUNDIAL .Los mandatarios abordarán la eliminación de controlès y las gestiones para reducir las barreras al libre comercio, incluído Japón, para fundamentarse en el éxito del acuerdo del GATT.

ENERGIA NUCLEAR .- Alemania y Canadá buscan el respaldo financiero de otros países miembros del G7 para asistir a Ucrania en la limpieza de su industria nuclear y la clausura de la planta eléctrica de Chernobyl, donde la explosión de un reactor en 1986 causó el mayor accidente nuclear de la historia.

INVITACION PUBLICA Nº 006/94 P-2631-2

LA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DEL BENI CORDEBENI

CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

PROVISION DE "MOBILIARIOS ESCOLAR"

PROVISION DE "MOBILIARIOS ESCULAM
PROVIS

sea ner adquiridos en la sección Caja de CORDEBENI, por el precio de Bs 50.- cada uno. Los las deberán ser para su consulta en la misma unidad. de sobres ser para su consulta en la misma unidad. (200 m. del dia 20,07,74.

CALIFICADO m. del dia 20,07,74.

CALIFICADO M. V.

PILL LA CALIFICACIÓN Y ADJUDICACIÓN SE EFECTUARÁ POR ITEM, NO ES NECESARIO DO EL CONTENIDO DE LA CONVOCATORIA.

Trinidad, junio 30 de 1994



INVITACION PUBLICA Nº P-2644-2

LA CORPORACION DE DESARROLLO DE POTOSI CORDEPO

CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a las empresas legalmente establecidas a presentar propuestas para la:

PROVISION DE "MOBILIARIO ESCOLAR"

DESTINADO A LAS UNIDADES ESCOLARES DEL DEPARTAMENTO DE POTOSI

Los pliegos podrán ser adquiridos en oficinas de Asesoría Legal (CORDEPO) ubicadas en calle La Paz esquina Omiste s/n por el precio de Bs 100.- cada uno. Estos documentos estarán dispuestos para su consulta en la misma dirección.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de Asesoría Legal hasta horas 11:00 del día 25 de julio de 1994.

La apertura de sobres se realizará en acto público, a horas 15:00 del mismo día en Sala de Reuniones de CORDEPO

NOTA: LA CALIFICACION Y ADJUDICACION SE EFECTUARA POR ITEM, NO ES NECESARIO OFERTAR TODO EL CONTENIDO DE LA CONVOCATORIA.

Potosí, julio de 1994

Para no violar la autonomía

Impacto del cometa Shoen en Júpiter no será observa

Espectacular

El gobierno y representantes de la Cámara de Senadores elaboraron una nueva propuesta del Proyecto de Ley de Reforma Educativa, que superará puntos en conflicto y cuestionamientos formulados por el sistema universitario.

El Presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, junto al ministro de Desarrollo Humano. Enríque Ipíña, autoridades educativas y miembros de la Cámara de Senadores, después de una larga jornada de trabajo el fin de semana, han formulado una propuesta que será debatida a partir de la presente semana en la Cámara de Senadores.

El ministro de Desarrollo Humano. Enríque Ipíña, espera que la nueva propuesta sea a satisfacción de los miembros de la comunidad universitaria, que están interesados en el desarrollo del sistema. "Se ha trabalado intensasu debate en la presente semana.

Las características principales se basan, apuntó, en que
la acreditación no tiene nada
que ver con el proceso de mejoramiento de las universidades,
sino que es algo que estimula
desde fuera, sin intervenir directamente en ese proceso.

Aclaró que la modificación
es la separación entre la acreditación y la ejecución del Plan
Nacional de Desarrollo Universitario. El primero -la acreditación- tiene objetivos académicos, mientras que la certificaraque...
satisfacción ue
de la comunidad unive...
que están interesados en el desarrollo del sistema.
"Se ha trabajado intensamente para lograr definiciones,
sin modificar mucho la propuesta original, a fin de demostrar a la universidad boliviana
que las medidas no son atentatorias a su autonomía o su dignidad, sino por el contrario son
estimulantes para su desarro-

semana

llo", dijo al señalar que la pro-puesta será presentada para su debate en la presente sema-

Gobierno y senadores modifican

Nueva propuesta

será analizada en

el Senado a partir

de hoy, para su

aprobación en la presente

Proyecto de Reforma Educativa

ción o verificación del avanc del plan nacional tiene influen cia sobre el tema de las sub

ción o verificacion del plan nacional tiene influencia sobre el tema de las subvenciones En ese mismo punto, como una segunda consideración, indicó que la acreditación está bajo la responsabilidad del Consejo Nacional de Acreditación y Medición de la Calidad Académica (CONAMED), cuyos cuatro miembros o vocales deberán ser elegidos en la Cámara de Senadores por dos tercios del presidente del CONAMED estará a cargo del Presidente de la República, pero de una terna elevada por la Cámara de Diputados, que será también elegida con dos tercios de voto. En ese mismo tema, se ha previsto que la elección de los vocales deberá ser anual, para de esa manera garantizar su independencia.

En opinión del ministro Ipiña, mediante la nueva elección se podrá contar con una institución totalmente imparcial.
Con relación al Consejo Nacional de Educación Universitaria, estará bajo responsabilidad del Comité Ejecutivo de la Universidad Boliviana (CEUB).

Luego de incrementar subsidio pre-natal y de lactar-cia, de 18 160 a Bs 190, di Instituto Nacional de Seguros de Salud (INASES) organizó un banco de datos y realizará in-vestigaciones por muestreo, como parte de uma experiencia única en el país en el control de este derecho laboral y a la vez

INASES aumentará

control sobre

subsidios

de lactancia

nutriente

Nodrilac al

sal yodada.

subsidio mensual

de leche entera y

Se incorporó

gaccion se establica de la invesugaque se realizará la invesugación por muestro para verificar el cumplimiento de las obligaciones del empleador.

Es la primera vez que el
NASES realiza un levantamieto de datos sobre el tema. Como
resultado de este trabajo se
sabe que 240 empresas recogieron los formularios de contro, de un total de 24.000 registradas en la Paz.

Si en el muestreo se encuentra algunas infracción, la
misma será informada a los
entes gestores responsables, los
un deben realizar el proceso de
punición, dijocon lista el
proceso de
normento con las industrias
PIL del país, que con
provectioproceso de
proceso de
pr

ate este acuerdo, en tido los departamentos se real zará la fiscalización para el cum plimiento de esta obligación. Otra acción será la campa de promoción y divulgación sobre los subsidios de pre-na tal y lactancia, para que el tra bajador y la madre conoccas sus derechos y las exijam. NODRILAC Con el incremento del subsidio de Bi 160 a 190, por efecto del D.S. Nº 23721, que modifica el salario mínimo nacional el 1934, se introdujo también in producto llamado "Nodri-c" que será otorgado a la uadre como un elemento nutitivo y constitutivo para meior el proceso de la ladre como un elemento nutitivo y constitutivo para meior el proceso de la fante.

PARA RECORDAR

CAISSE

DES DÉPÔTS

DÉVELOPPEMENT

trozo dei toma-mañana. Sin embargo, por la distancia y la magnitud del acontecimiento, ninguno de los choques podrán ser observado a simple vista y ni si-quiera directamente con telesco-pios, ya que los choques se verifica-

acontecimiento que se iniciará el 16 de julio.

ducirá el choc En prime detectar el rej explosiones o que sobre las visibles con la

Resultados alentadores

Tratamiento del cáncere base al cartílago de tibu

Por Jorge Luna

BUENOS AIRES, (PL). Pa cientes argentinos de câncer va jaron a Cuba para someterse un novedoso tratamiento que ob tiene resultados alentadores se unnovedoso tratamiento que outiene resultados alentadores sobre la base de sustancias extraidas del cartilago del tiburón, confirmó aqui el doctor Alfredo Wischnivetzky.

El galeno argentino explicó que, desde hace dos años, los especialistas cubanos aplican ese tratamiento (anti neo angiogenesis), contra enfermedades neoplásicas.

Si bien es prematuro hablar de la curación de este mal, lo cierto es que los pacientes sometidos hasta ahora al método están mejorando en un porcentado de su expectativa su expectati

metuos nasta anora ai metode están mejorando en un porcen-taje significativo sus expectati-vas de vida, aseguró Wischni-vetzky, Precisó que en enfermos de Precisó que en enfermos de

vas de vida, aseguro Wischnivetzky.

Precisó que en enfermos de cáncer en estado terminal y refractario se pudo verificar una notable recuperación del apetito. disminución de los episodios dolorosos y una remisión de la anemia característica.

En declaraciones a Prensa Latina, el director médico de la asociación confluir, relacionada con varios centros médicos y de investigación de Argentina y otros países, explicó que se trata de casos en los cuales la medicina moderna y tradicional habían agotado todas las instan-



En pleno auge del Mundial '94, te pasamos una pelota de regalo por cualquiera de estas operaciones:

| CUENTA CORRIENTE | Por apertura de una cuenta con Bs. 1.000 ó \$us. 1.000 Por mantener un saldo mayor a Bs. 500 ó \$us. 500 |
|--------------------------|--|
| CAJA DE AHORRO | Por apertura de una caja con Bs. 300 6 Sus. 300 Por mantener un saldo mayor a Bs. 500 6 Sus. 500 |
| DEPOSITO A PLAZO FLJO | Por apertura de un DPF de Sus. 1.000 o mayor. Por renovación del depósito. Por incremento del mismo. |
| TARJETA DE CREDITO | Por toda solicitud aceptada para la Tarjeta VISA de BancoSur. |



En equipo con sus clientes

LICITACIÓN PÚBLICA Nº C3D/071/94

C3D, a nombre y por cuenta de la :

SECRETARIA NACIONAL DE HACIE

Invita a todas las empresas especializadas a pres para la :

ADQUISICIÓN DE EQUIPOS DE COMPUTACIÓN Y SOFTWARE PARA CONTADURIA GENERAL DEL ESTADO TESORO GENERAL DE LA NACIÓN

Criterios de Evaluación :

Plazo de presentación de propuestas 15 de julio de 1994 - Hrs. 11:00 Acto de apertura de propuesta 15 de julio de 1994 - Hrs. 15:00

El Documento de Licitación podrá consultarse oficinas a partir del 28 de junio de 1994.

En Cochabamba se podrá consultar este Documento Federación de Empresarios Privados y en Santa Cindustria y Comercio. Consultas de otros lugares del podrán hacer vía telex o fax. itud se podrán efectuar envíos del Doci

VALOR DEL DOCUMENTO: Bs 450.

Calle Hermanoe Manchego # 2571 — Teléf.: 379452 - 379 391945 - 322635 — Telex: 3347 C3D Fax: 391614 La Pa



Al actuar Brasil ponemos todo el acento en la i. Con la ilusión de que vuelva la calidad de Raí.



Dirección: Miguel Velarde Tapia



Alfio Basile, el DT de la Argentina

Lo revisio mundialista de PRES

GIA USA 94

"PERDIMOS CON D 'AMOS CON LA CABEZA ALTA"

duda que existe entre En los instantes previos eloteo al meta titular del

occo es novedad en este

El tiempo de juego no se disimulo en absoluto. En lbas cabeceras del Rose Bowl hay vistosos relojes que

Medias. El único de los protagonistas que caídas fue el argentino Ortega. El árbitro no a hectio y el jujeño activo desde el vamos con esa ridad, que un juez más acucioso hubiera obse

Pasadena (California, EE UU), jul (EFE). Alfio Basile, eccionador argentino, dijo que

En cuanto al papel que habí do Argentina en el Mundia ile se limitó a hacer una brev oría de lo que habían sido lo

"Comenzamos muy bien en los primeros partidos, pero luego gió todos los problemas que

El técnico argentino reiteró una (REUTER).

Votra vez que se sentía muy feliz y contento con el comportamiento que habían tenido todos los jugadores en el campo, ya que pusieron hasta el final

pueden irse del Mundial con la cabe-za muy alta, ya que lucharon como los grandes profesionales y perdieron con dignidad y orgulio, concluyó

el triunfo de su equipo había sidó la hazaña más grande que se había dado en su pais desde la revolución que depuso a Nicolae Ceaucescu.

ificil del partido fue cuando Argen-na logró el gol del empate y su juipo se vino un poco abajo en el "Pero surgió de nuevo el espíritu ucha de mis jugadores y al anotar

gracias al gran trabajo que han he-cho todos los jugadores, quienes de-mostraron disciplina y unidad en durante los 90 minutos que duró el "Es el momento más grande para fútbol rumano y ha sido posible segundo gol nos demostramos que díamos superar a nuestros riva-

El técnico de la selección de Rumanía f Jugadores de Argentina y dijo que aunque Tacticamente no se puede pedir más a unos profesionales que llegaron casi a la perfección, subrayo
lordanescu. "Desde el banquillo es
difícil observar bien los goles pero
creo que fueron jugadas brillantes".



dos goles, se abraza con el golero Prunea (REUTER).

jugadores de Argentina y dijo que aunque habían sido eliminados del torneo continuaba siendo uno de los grandes equipos del mundo.

YA HABLAN DE PASSARELLA

BUENOS AIRES, 3 (ANSA). La prensa argentina no esperó siquiera dez minutos de duelo y habló hoy estaba acostumbrado a llegar más lejos en los Muniugar de Alfo Basile, tras la derrota ante Rumania, que dejó a su selección athera del Mundial.

"Hace falta orden y eso lo puede dar Passarella" que dejó a su selección athera del Mundial.

"Hace falta orden y eso lo puede dar Passarella" sultados desde Boston, coincidieron en affirmar que nos Aires, quien incluso califoc con un categórico "Facaso" la gestión de Basile, pose a que éste gana do Scopas América, en Chile 91, y Ecuador 93, Radio "Ocuritenta la firma incluso califoc con un categórico "Gosta América, en Chile 91, y Ecuador 93, Radio "Ocuritenta la firma incluso califoc con un categórico "Gosta América, en Chile 91, y Ecuador 93, Radio "Ocuritenta la firma incluso califoc con un categórico "Gosta América, en Chile 91, y Ecuador 93, Radio "Ocuritenta la firma incluso califoc con un categórico "Gosta América, en Chile 91, y Ecuador 93, Radio "Ocuritenta la firma incluso califoca con un categórico "Gosta América, en Chile 91, y Ecuador 93, Radio "Ocuritenta la firma incluso califoca con un categórico "Gosta América, en Chile 91, y Ecuador 93, Radio "Ocuritenta la firma incluso califoca con un categórico "Gosta América, en Chile 91, y Ecuador 93, Radio "Ocuritenta la firma incluso califoca con un categórico "Gosta América, en Chile 91, y Ecuador 93, Radio "Ocuritenta la firma incluso califoca con un categórico "Gosta América, en Chile 91, y Ecuador 93, Radio "Ocurita califoca con un categórico "Gosta America, en Chile 91, y Ecuador 93, Radio "Ocurita califoca con un categórico "Gosta Califoca" (Continuados Califoca Califoca Califoca con un categórico "Gosta Califoca Cali 94 provocará "inevitables cambios" en la Asociación de Fútbol Argentino (AFA), que conduce desde 1979

Otro periodista, Marcelo Araujo, de Canal

El Mundial con Ducal está perfecto

"Argentina murió de pie, atacando", expresó a su vez Alberto Deán, del diario Crónica, en tanto Guillermo Bianco, de la agencia oficial Telam señaló que "Argentina jugó bien, pero perdió contra un rival

SOLO EN FECHA

GRAMA-DEPORTEs un entretenimiento de palabras cruzadas con datos deportivos nacionales internacionales, atmito de hojo vomo del pasado. Se usan palabras de términos empleados en diccionarios y otras otras de consulta, sin tomar vocablos de idiomas extranjeros salvo aquellos Nombre.

o de palabras se resuelve siguiendo las indicaciones del esquema, generalmente de a derecha, o viceversa cuando así se especifique; también se toman en cuenta la

Entre las respuestas correctas sortearemos semanalmente Bs. 100 .-Esperanza) hasta las 12 horas del sábado (en el interior hasta el día viernes en nuestras agencias que lleguen a PRESENCIA (Av. Mariscal Santa Cruz, edificio

La solución y el nombre del ganador se publicará los días martes

Dirección

Ciudad.

A Consider mundialista de PRESENIGIA USA 94 E

total José Méndez marcó el ca a 3 para Maestranza, re-llardo con el que concluyo primera fracción.

En el segundo tiempo.

For el segundo tiempo.

Parerro los hombres el dumipal que refornaron la inicia-

LA BUENA IMPRESION

has agjuerine alineaciones:
Municipal: Carloo Ardayas, Javiere Ripper (Bernardo
Arburett, Bryan Gurando
Antwett, Bryan Gurando
Antwett, Wilsom Valezurela, Nicolis Ortta, Gomanio
quilla, Pavio Advavit, Waldo Quintere, Alio Zabala y
Bruno Araoz, Milo Zabala y
Bruno Araoz, Rionald Suni-

En Segunda Aficionados

SAN MARTIN DE PORRES BAYER GOLEO 7-1

Enver goleo a Sam Martin de Portres por 7 goleo a 1 Puedranit 4 y Challah

The portres por 7 goleo a 1 Puedranit 4 a 1 y Challah

Segunda Addicionation elliminati 1 a 0. Estos utilimos controlas organiza la Asocontrolas organiza la Asoa cuncha "Alberto Terán" - Purasiren fo a 1,

El labor un lugar en la RENITANOS

El labor un lugar en la labor en la cuncha "Alberto Terán" - Pura el certamen mánn
El labor de la labor en labor en la labor en la gan o de la labor en labor en la labor en lab

Alto Irpavi.

Por la misma división como la misma división con encuentros disputados tre en el mismo escenario decen el mismo escenario decentro se registraron los siguientes resultados: COMIENZA DESDE EL PRECIO

Bolognia se impuso a White Star por 4 goles a 1, nientras que la Escuela Ullitar de Ingeniería no tuvo

Tecnología de Resolución Mejorada

HP DeskJet 520 Resolution de 600 upi

En otros partidos, por los diferentes torneos que controla la AFLP, se regis-traron los siguientes mar-

Categoria juvenil: Ma-riscali Braun se adjudeo las dos unidades al no pre-sentarse el representativo de Saint Andrews, Maris-cal Saint Andrews, Maris-col gualaron en dos tantos por bando, defenteo mar-cador se registró en el nar-

Por el certamen infan-til. Bolocynia le ganó por la minima diferencia (1-0) a Naviana. Alfa Calacoto y Deportro-Chaco igalalaron en 2 goi-s y Municipal "B" se impu-so por 3 a 1 a ABB

SAMPRAS REVALIDO TITULO **DE TENIS EN WIMBLEDON**

Cargador automático de 20 sobres

linta resistente al aqua.

Cargador automático de pape

impresión en transparencias

3 páginas por minuto

Londres, 3 jul (EFE). El estadouni. A dense Pete Sampras, número uno del mundo, implidi que Goran Ivanisevic se convirtiese en el primer croata que gana Wimbledon, al revalidar su titulo de camón con una víctoria en la final de este rraeo por 7-6 (7-2), 7-6 (7-5) y 6-0. En una bora y 65 minutos de lucha utal pero exenta de jugadas de calidad. impras consiguió su quinto título del

sto y mucho más hacen en definitiva " La mejor compra"

MEWLETT

Unios empresa boliviens

Unios empresa boliviens

sutorizada por Newiest - Packard
pera in distribución de sus

calle Rosendo Gutierrez 727 Tel. 350417 - 353407 - 370970

Australia. Six victora: is valid un cheque de 531.000 idantes y el reconocimiento general de que en estr. pista es ambatible.

En total life a actum lados 28 titulos, ocho de ellos en lo que va de temporada. Hace anos el elemina 300 as Becker era el dueño de Winbledor, y lo demostro al dueño de Winbledor. y lo demostro al dueño de Winbledor. y lo demostro al

En el caso Maradona

PASTORIZA NO PERDIO LAS ESPERANZAS

El técnico de Bolivar, José Omar que el tema se ha puent 3 somannen Bastoritas, no ha perdido las esperantes dificil 'no he perdido las esperantas as accerca de temer bajos su manidos sis, dijo.

lacertra de tener bajo su manoro a comento, avusamento de definitura deratrolas, el astro argentino Diego concerno a manoro a manoro a deferentimación final de la FIFA.

El Pato llegó anoche procedente la Mandemia de barrosa de retres y a partir de hoy se apresta adisputar la tercera de de del propo que esta adisputar la tercera da de del propo que esta disputar la tercera da de de la defección y considera de manoro del equipo que esta partir de hoy se apresta adisputar la tercera hace de la file de la defección y consideradores de America.

Por muchaches de la selección y comendación de partir de hoy se apresentadores de la selección y consideradores de la selección y consideradores

, ARGENTINA ...

ALGENTATE mundialista de PRESENCIA USA 94 3

arrudas que son algo mas que simple galogar al esa contraria. Primero un extraordinario tiro de ejeda muerta de Dumitrescu que madrugó a dos (era, por otra parte imparableo, ly luego un ago que es senciliamente exquisito en los pases eficilos a vacio o en los centros exactos al erdidos a vacio o en los centros castos al mipalareo; ypor si forera poco, si no es Hagie es un

no están los genios hay que aprender el método para un fútbol de equipo cuyo objetivo primero do. Así. Hagi le colocó una pelota de oro a mitrescu para el segundo gol, y éste a su vez en contrantaque desde la raiz del área propia le rego a Hagi una bola que fue gol, definida como

DEMOLEDOR GOLPE PARA ARGENTINOS

Buenos Aires, 3 jul (EFE). Cuando aún no se run había recuperado de la explusión de Diego Mara chi dona, la afición argentina, el país entero, recibió hoy domingo un nuevo y demolecia gojo el aver tra cómo el equipo de su país quecidan fuera del tim Mundial de Pútbol de Estados Unidos al ser derro. Ila Cando por Rumania por 3-2.

La plaza del Obelisco de Buenos Aires, punto de jue reunido de los aficionados que stempre festejan aqui las frecuentes victorias de su sefección, contó ne esta noche también con la concurrencia de cente-

esta noche tambien con la concurrencia de centenares de fieles seguiotores.

Pero a diferencia de otras ocasiones, hoy a selección ante Bulgaria, prepararon de agún modo duras pena se que hacian estuerzos para que sus apostaban por el paso de Argentina, Argentina, Argentina, Argentina, Argentina, Euviesen el acerto de mas grandes ocasiones.

y transmitieron con serenidad el re-partido si bien todos coincidieron en

lot ioque (y eso que Argentina es ur mas expeditiva en esta estructura que Colombia ma expeditiva en esta estructura que Colombia ma expeditiva en esta estructura que Colombia en el caridad y ludedez en un juego de resultados, en el est que solamente funcionan la velocidad y las esca- al padas por las puntas, juega también y munho el de talento y la existencia de latraadores (en diferente a estilo, por ejemplo Haga y Mathaus) capaces de monstruit goles sensacionales.

Nadte puede objetar el triumo rumano, auma que lamentenos la derrada de un que galos puedo que hazo el que santenenos la derrada de un quelo que hazo el que sable hacer con relativa solvencia. Cuando el que sable hacer con relativa solvencia. Cuando

que los europeos la conocen muy bien. Rumania no eredió en se esquema, al punto que los dos gales Begaron por penal y por rebote después de un tiro de media distancia.

¿Cómo planteó has cosas Basale? Con un Redorado relasado como egerterado, asporádo por Sameone y Bassado con una posibilidad mucho más interesante de traslación que frente a Bulgaria. Ortega, anú inmanduro, apuesta a su talento de gambétendor y se queda las más de las veces

Eliminación del Mundial

rumanos cometieron a Simeone dentro del área signos y no únicamente de los que correspon chica. La primera repercusión afecta a los sentimie der chica.

a chica.

b El complicado camino que Argentina debió two de El companya a Estados Unidos con legitar a Estados Unidos con legitar a Estados Unidos con legitar a estorio brusca y dramática mente con la exclusión de Maradona, dispuesta el mente con la Asociación del Rútbol Argentino el terves por la Asociación del Fútbol Argentino el tama (AFA) al comprobar la FIFA que el jugador había cha den incurridos en dopaje.

este país, más que en cualquier otro y en todo caso tanto como en Brasil, reacciones de todos los

él una bandera nacional, reverentemente plan-chada, pasó de la euforia al más negro de los derrotismos. tos y al tono moral. Un taxista que había sacrificado comercial mente un asiento de su vehículo para extender er

Los que saben de cervezas

Patrocinador Oficial Boliviana de Fútbol de la Selección INVITAN



DALLAS. 3 (ANSA)- Con dos goles de Kennet dersson, su mejor figura. Suecia venció hoy 3-1 a bia Saudita y se clasificó a los cuartos de final del

del partido que juegan por Tommy

velocidad y a los 2' Al Jaber

pero el árbitro

Madani, cabeceó abajo al primer palo, superan sson recibió por izquierda un lateral de Ljun

on el 1-0, Suecia retrasó sus líneas, dejó que Arabia ad y luego por el propio arquero, ante un buen de K. Andersson, el mejor jugador sueco.

ués de los 20', Suecia, replegada y sin contragol-que Arabia se aduenara del terreno. A los 23

Al Bishi disparó apenas desviado, a los 36' se lució avelli ante un tiro bajo de Owafran y a los 39' se demoró

esbordó Brolin e Ingesson desperdició una gran ocasión a los 5° K. Andersson eludió a Al Kulawi, esquivó a ntundente al comenzar el segundo Bishi en excelente posición. Suecia volvió a imponer su juego más vertical tiempo. A los

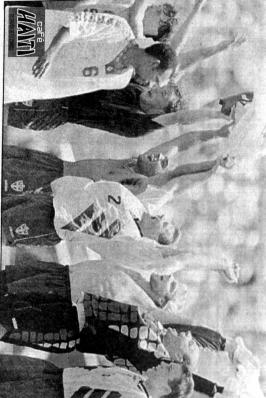
Orta vez Arabia quedó con terreno y balón a su favor, pero no tuvo fuerza para desordenar a la sólida defensa sueca. A los 65 un tro libre muy blen ejecutado por Al Muwalid originó uma notable intervención de Ravell. El corner, cabeceado por Falatah, fue salvado casi en la línea por Ingesson. Y en el corner siguiente salvó otra vez Ravell. Fueron los momentos de mayor tensión, pues Suecia equilibró en los minutos siguientes, gracias al buen trabajo de Schwarz en media cancha. Al Deayea, quien se arrojó con cierta lentitud. adani y con remate bajo, desde unos 20 metros, vulneró

os minutos finales fueron de gran emoción. A los 85

ontragolpes ya habían dado muestras de gran peligro, lefinio a los 87 con un gran gol, cuándo no, de K. undersson, tras una buena pared con Dahlin y una termosa definición con disparo bajo y cruzado.

19- Hamzań Saleti 10- Said Al Owaizan Al Ghesheyan, 40'st. 12- Sami Al Jaber 20- Hamzań Falatan

Los que saben de cervezas



Dallas, Texas: Los jugadores de Suecia, con los brazos levantados, festejan la victoria sobre Arabia Saudita que los encumbró en la siguiente fase del Mundial (REUTER).



6- Fuad Amin, 5- Ahmed James Mada 65.000 TEMPERATURA: 33°C JUECES DE LINEA: Renato Marsiglia (Brasil) ESPECTADORES: Cálix (Honduras) Paulo Alves (Brasil) y Raimundo 3- Patrik Andersson

GANE GRANDES P

JUGADOR ELEGIDO: (Uno solo)

NOTA. ESTE CUPON DEBE SER DEPOSITADO EN

8- Fahad Al Bishi

NVITAN de la Selección Boliviana de Fútbol Patrocinador Oficial

DOMICILIO:

TELF:

NOMBRE:

Vitezana esq. Heroinas E-745 Tell.: 51205-9 Cas. 1590 SUCURSAL Quillacollo: Plaza 15 de Agosto ≢ 14 Tell.: 61328 DEPTO AUTOMOTRIZ C. Frords # 438 Tell : 348855 Cas. 773 TOYOTA CENTER Ichio # 255 Tell : 34159 SUCURSAL : Km : 37 Tell : 42558 TALER DE SERVICIO: Av. Busch 2º anilio Tell : 329843

Ingavi esq. Suipacha Tell. 42240 Cas. 334 EDERACION BOLIVIANA DE FUTBOL

DATOS PERSONALES: (Elector)

Asociación de Fútbol Por el torneo de la



PARA EL MEJOR JUGADOR DE NUESTRA SELECCION!! BOLIVIANA

el Campeonato Mundial USA '94, informamos al público en general que los Habiendo concluído la participación de la Selección Boliviana de Futbol en NFORMA

La recepción de cupones con la elección del MEJOR JUGADOR que participó en la fase final del torneo se efectuará hasta Cupones se publicarán hasta el día 9 de Julio de 1994. Hrs. 12.00 del mismo dia, en las direcciones detalladas.

| | W AUTO CERO Km, L TOYOTA | osi s |
|--|--------------------------|-------|
|--|--------------------------|-------|

El lance se presentado matinal de domina segundo cotejo de la programación matinal de vel El cuadro de Achumani abrió el marcador a los vels El cuadro de Achumani micial por intermedio de Nels dor de dos a cero en favor del equipo atigrado. de Asociación de Fútbol de La Paz.
El lance se jugó en el estadio Hernando reinta y dos, finalizando la primera uárez. El mismo Suárez au matinal de doming

por tres goles a uno

Litoral. The adjudicó la victoria

barrera y vence a El tiro libre de Eligio

Cuando ya se jugaban los últi compromiso, desconto para los tricole za, cuando se cumplía el minuto trei de un tiro libre ejecutado por Eligio Martínez, a los doce mentó a traves

LITORAL (1): Abner Jiménez; José Revilla), Edgar Enriquez, Edson Valdez, co; Sady Blanco, Marcelino Iriondo, Et Miguel Pizarro; Jorge Ribera (Juan Chávez) y José Javier Galarza. DT René Olmos. nuto treinta y ocho. José Galarza (Arturo dez, Francisco Fran-

(José Suárez). DT Luis Carlos Ribeira THE STRONGEST (3): Gonzalo Berdugo; Dan Fe rrufino, Adsalóm Durán, Ivo Mercado, Eligio Martínez Gaspar Monte: Oscar Guzmán (Percy Colque) Ricardo Paz, Wagner Uriona; Gerardo Pereira y Nelsón Suáre;

Expuisado; Wagner Uriona (TH) a los 15 minutos de Goles: 20' y 32 PT Nélson Suárez (ST); 38' ST Jose

Willy Loroña dirigió el partido; colaborado por los Jueces de línea Francisco Cuellar y Marcelino Chávez.

Deportivo Alianza goleó ayer a Ferroviario por

cuenta de cinco tantos contra dos, en el primero de lo encuentros que se jugaron en el estadio Hernando Siles do la primera parte del juego con el marcador de tres uno en favor del escuadra aliancista. Bautista a los cinco minutos de la etapa inicial, a lo doce Rodolfo Romero y aumentó a los treinta y cinco Para el representativo de Alianza Bautista a los cinco minutos de la eti riseldo Peñaloza a los treinta y tres mi ninutos Jesús Monroy. En el mismo periodo descont marcaron Edga

rencia a través de Marcos Rodríguez a los treinta y cinc disminuye la dife

seis minutos con tanto convertido por Sergio Perales Puso cifras definitivas al marcador Miguel Corone Alianza volvió a aumentar su diferencia a los treinta

TOYOTA CENTER C. Colombia # 440 Telt.: SBUCHS-W TOYOTA CENTER El Año cruce Viacha Tell.: 811383 TALLER DE SERVICIOS: C. Corts. Vigil # 208 Tell.: 782811 - LA PAZ (Obcina Central) Av. Montes # 424 Tell: 351520 Cgs. 1525 TOWNTE PENTER C. Colombia # 440 Tell: 330243.3 TOYOTA BOLIVIANA LTDA.

FERROVIARIO (2): Juan Tito: Wilfredo Yucra. Isidoro Choque, Rafael Castillo, Márcelo Rodriguez. Aristoteles Ramos (José Walper), Samuel Rasguido, Griseldo Peñaloza, Ramiro Plantarosa; Rolando Sejas, cuando faltaban cinco minutos para la terminación de

Luis Alvarez (Sergio Toro) DT René Rada.

ATLETICO ALANZA (5): Gustavo Garcia; Freddy Echeverta, Oscar Arias, Juan Coronel, Conzalo Ferrufino: Adolfo Salazar, Edgar Bautista, Rodolfo Romero, Italo Portugal (Miguel Coronel): Jesus Monroy (José Lanza), Sergio Perales, DT Sergio Salas

Arbitró el cotejo Theúdolo Ortega; colaborado por los

SANTA CRUZ Soliz de Olgun 463 Telf: 335852 COCHABAMBA: Calle 16 de Julio 782 Telf: 5589

A PAZ: Av. Arce 2355 2º Piso edif. Cobija. Telf: 35158

ACCIONATOR mundialista de PRESENCIA USA 94 E

Qué pena, Argentina!

LA VIDA CONTINUA, EL MUNDIAL SIGUE.

cortanon las piernas... Juro que no me drogué...

Suiero jugar... Farece que todavia no be pagado lo

suitante... El meior húndor del mundo hundorando aedar fuera de una Copa en la que nos fias inolvidables. Porque Diego es un vol-

the passionse que generae odios y amorea, pero en la cha es un supelo may querible. Autre de Andrés Marie, Un herre, Estuve abjado en Pullerron, en el mio hotel Marriedi que la Selección Colombiama, dia-mio hotel Marriedi que la Selección Colombiama, diaiariamente; insoportable es escuchar que dece balaxos lo uno, lo mismo dal porque filminado o porque anotó un gol en contra, utinúa, el Mundial sigue...

e y volver a enfrancairse en has upuerdes for to Cher no juega Camiggia. Due at viertes to Cher no juega Camiggia. Due at vierte con to de pronto, fivolo, bamil, establio cesta, de cosas. La defentión de O.J. Simpson dejo y no las apertura de Me Orgas la bomba del adons se drevor a la de Simpson; el al acobar seguldo de Maradoras y mariana, ana historia la urigiza nueva de Andrées de contratos. pultarse estos episo-

Belgica, España-Suiza o lo que fuera. Porque la vida continúa y el Mundial sigue... Dura probación.

Alemania ya está en cuartos de final. Será que los ribitros lo tenían de favorito? Porque, por las dudas, lo stán ayudando magnificamente. El suizo Kurt

ciaro de la Copa. "Siga... siga..." Roethisberger, un hijo del canton alem es más sencillo avanzar a cuartos de fi

sellos. "Bonito que jueguen otros, lo que yo quiero es ganar", podría ser la sintesis del pensamiento de Cie-España es una herida absurda, diria un observada tanguero. La prensa toda de la Madre Patria fustiga entrenador Javier Clemente, un duro de aquellos, u

merate. El perfedismo lo mates a der que es porcomeros que la una bestita negra, apero courre que es porcomeros que la mara la mesta. El perfedismo lo mata. der que es poco meras que la mara los máis lejos de lo que nurca en su pobre historia printamidade. Lo lidida no el transferensa yo attatestético, mo pero sucede que España llega con notable frecuencia al cio pero sucede que España llega con notable frecuencia al cio pero sucede que España llega con notable frecuencia al cio pero sucede que España llega con notable frecuencia al cio pero sucede que España llega con notable frecuencia al cio per so con facilidad para llegar al arco vez contrator Esca le sivicio pera dejar en el camino el sueño le Arabia Saudita. Terte en Dialin Unjo de padre succo en y mader vercecidana, que por eso es moremo) un aticunte el de gran mel potente en con dernico para pegarte ver a baldon, fundamental en un golesdor.

Para el final dejamos a Argentina, cuya eliminación ma duele profundamente, como hinchas, como agentinos y as a como sudamericanos. Los dos primeros encuentros dejas ren en entrever que termia todos los atributos para ser a campeón del mundo nuevamente. Buen hithol, potencia de funtos un Mardona genal, camigas velox publismo, cio el antistuta golesdor. Chamot una máquina de este atras. Caceres brillante desde el fondo. Podos o ferraquias contundencia y personalidad. Una aspiración na li titulo ben fundamentada.

Pero la desgractada comprobación del doping de Maradona destruyó fasta la ultima tiusón. Pre un gópe demoledor, letal. No sólo porque quedo marginada la estrella del equipo (y del Mundial), suo porque se fue el ottán, el guia, el hombre ganador a quienes los rivales petan y temen. Se quedó sin la bafidera, sin el símbolo. respetan y temen. Se quedo sun ia oamora a, sur es sumoon. Ya después fue un equipo sin alma que deambulo por el

así junto a Diego se fue Caniggia, otro fenomena

Con todo, pudo haber io era Argentina, era uz po más.

racticidad y efectividad nortiferas. Se plantan de-ididamente en actitud ontragolpeadora. Y una que roban el balón saia, un equipo de una patado tanto contra garía como contra Ru-

we so we consequent to the consequence of the conse trol, anionessió con rigurosistad cualquier roce de un argentino y permitió que Rumania hiciera tiempo sin minguna reprimenda. Y entre Alemania, que ganó 3-2 y Argentina, que perido por el mismo socier, hay dos peraldes de distancia, dos gaves erroces arbitrales. Una peria encorne lo de Argentina, èreo yae es hasora. Adora nos queda una última esperianza, una única banderia. Brasil. Junto a él estaremos estas tarde en San

JORGE BARRAZA



Daillas, Texas: Marin Dahlin aparece festejando el gol de la apertura, marcado a los 5 minutos del primar tiempo (REUTER).

Svensson, DT sueco



La exclusiva señal autorizada de Tele Video Codificado* Llamenos al 799-799.

EL FUTBOL SERIO

no que cumple eficiente mente todas las turas pero no llega cast nunca a ser el primero de su curso...

Arabía Saudita, que quiere tener un estillo pro-Suecia (podríamos decir lo mismo de la eliminada Suiza, Rumania o Bulgaria) tiene esa clase de fútbol se-

llante en algunas materias

Ayer volvió a ganar el serio, el regular, el effectivo.
Casi impecable en la marca, incansable en el es-fuerzo, el elenco sueco obtuvo una ventaja madrugado-ra y hasta la segunda etapa no pasó por momentos de usio. Cuando éstos llega-n—porque Arabia Saudita cordó algunas de las cosas

why drigglo por Solari fur menos well as gue en carrera de modo inthe mine sur moves y Belgica, y en discutible- no obvidences que es uno de los tum ingena, roto la mgenutida unvictos—y Arabia Saudita hizo más de lo tum ingena, roto la mgenutida unvictos—y Arabia Saudita hizo más de lo entra por entre de de la hazaria se entrar por entre de de la hazaria se mana por entre de control es a control es a la a manalla, y perdio cato o nueve de a manalla, y perdio cato o nueve de Lorenzo Carri. do un tercero para liquidar el pletto. Brolin y Dahlin ya tenia s tantos de ventaja y con-



Dailas, Texas: Jugadores árabes sentados en el piso lamen do la derrota y su descalificación (REUTER).

BRUERLAS, 3 (ANSA). Belignes está todavía hajo de algumos jugadores, en particular Philippe Albert.

shock el dia después de la eliminación del Mundhal de la pugador recuerda que recuerda que no Rochibborger no es la prinera vez que se comporta injustamente con Belgica y Arbitro vendido: (Italia la presa. Los diarrios, que recuerda la expuisión del belga Clisters sin motivo habitraniferante nos es editan los denanças en Belgica, alguno, en su optidon, durante el partido Milan-Malines, por la copa Buropa.

PRENSA.

BELGICA TODAVIA ESTA BAJO SHOCK

Le cuesta creer que fue eliminada en el Mundial

Bruselas, 3 jul (RFE). La selección nacional de futbol de Belgica, más conocida como los "Diablos Rojos", termino su aventura en el Campeontato Mundial de EEU/U94 a) perder ante Alemania por 3-2 y ya preparan las maletas para volver a casa y atender a una aflición. epcionada, considera hoy, domingo, la prensa, Los periódicos belgas, que no se publican los domingos, realizaron una edición especial, en la que se recoge el negativo resultado ante el actual campeón del mundo. de aver en Chicago.

"Los Dablos Rojos fueron enviados al inflerno.

"Los Dablos Rojos fueron enviados al inflerno fuera de companya de control de la fuera en la fuera de carcante, el terra Roethilsberger el poco agradable rofulo de Carconte, el terra Fremero que fransportaba en su bote a los condenados ESI al inflerno en La Divina Comedia.

Todos los comentarios acusano de injusticia al árbi- dectro, que ágnoró la faita del alemán Helmer contra el aucante belga Joseph Weber, y que deblo derivar en gos tiro penal, cuando los alemanes ganaban 3 a 1. El resultado del partido podría haber sido otro si el

pocos seguidores de los "Díablos Rojos" saliéron le, y segun informó hoy la gendarmería sólo se ló a un grupo de siete aficiónados y se practicó nda, pero igual Los diarios también reproducen ampliamente las relaraciones del entrenador belga Paul Van Himst y

ionar el penal y expulsar al defensor alemán", dicen

La gendarare la informó también de que, aunque entre los seguidores que se concedira-non en torno a la famosa "Grand Place" de Brisselas y en la Bolsa, habia immibros del grupo "O-Side"; el nu-leo durre de los aficionados del Anderlecht. Para LA LIBRE BELGIGUE la victoria de Alemania : Bélgica (3-2) en el Soldier Fleiri de Chicago ha uesto "el creptisculo de los Diablos", aunque reco-

una detención por perturbar el tráfico en el centro de la ciudad.

noce que pelescres como leones y turnite alguno momentos historios como leones y turnite algunos El periodico estima que "en fodo c...o ser bando por Alemania en cockwo de final no puedo econsiderarse como un deshanor. Sin embargo sie mpre lamentarse non se a estripdia derrota del passado mércoles frente a Arabia Saud".

"Out of America" es el titular con que LA DERNIERE HEURE. LES SPORTS abre su edicion especial de este

VISA Y USTED FESTEJANDO SUS EMOCIONES,

ERRETERIAS POUES

RMACIAS REST

JPERMERCADOS

140 revisios mundialista de PRESENCIA USA 94 3

ite decidió no hacer cambios y mañana, ante

la del presidente Itamar por teléfono para pedir la del

"Ganamos nuestro grupo sin problemas -dice rretra- y no veo por qué tendriamos que cambiar ora. Muchos quierenque; juguemos con tresa facantes, ro no puedo escuchar a todos. La epoca del útido inito se acabó, aquí necesitamos resultados y los) no puedo escuchar a todos. La epoca del fundo dto se acabó, aquí necesitamos resultados y los jores hombres para lograrlos son los que saldrán al

El entrenador brasileño señala también que no teme 1. Estados Unidos, pero es precavido aún ante un equipo 1. Los jugadores no tienen siquiera un campeonato

"Los norteamericanos —dice Parreira— llegaron a Octavos con pleno mérito, luchando en un grupo muy equilibrado y difícil. No hay que menospreciarios. Para ellos, además, será algo más que un partido sino algo más significativo. Una jornada histórica porque el enfrentamiento con Brasil es ideal para lanzar el soccer en varosce." Leo Junior, el espía de Parreira, tuvo varias reunio-

nes con los jugadores brasileños para explicar como juega Estados Únidos.
Es um buen equipo, dijo, que corre todo el partido y es muy disciplinado para cumplir los esquemas tácultos dispuestos por dispuestos por dispuestos por dispuestos por descripcios de la companya de la completa de la companya del companya del companya de la compa

Aunque no tiene un fút-bol de gran riqueza técnica, Estados Unidos puede poner en aprietos a cualquiera. Claro que Romario y

Bebeto no parecen muy preocupados por la marcación de Balboa y Lalas. Todos los brasileños creen que Estados Unidos presentará un fuerte bloue defensivo, tratando de algun afortunado agolpe. En la vereda

Bora Milutinovic



Bebeto, de Brasil.

el hombre de los milagros, explica con calma:
"Nosotros no tenemos nada que perder, no tenemos
presiones. Es Brasil el que debe ganar a toda costa, sino

leños son grandes jugado-res, por supuesto. Pero no son divinidades invenci-bles". te afición futbolística local, va más allá aún. "Los brasi-Alex Lalas, el defensor rockero ídolo de la incipien-

será un drama nacional. Esto, sin dudas, pesará so-bre ellos".

PRESENT. de BOLIVIA

dora. Vayan a preguntarle, por ejemplo, a Michael Jordan si antes de salir a jugar alguna vez se sintió vencido. Nosotros, los del blema -añade Lalas- es que a diferencia de otros depor-tes en Estados Unidos, no tenemos mentalidad gana-"Nuestro más grave pro-



Dooley, de Estados Unidos.

ahora estamos empezando a creer en

Por supuesto, todos lo interpretan como hermosas palabras, a las que mañana tendrán que seguir los hechos en el sentido que Milatinovic, como no tene nada que perder (salvo el partido), está pensando en una formación ofensiva. com Wegerle retrasado en medio campo y Coby Jones de punta, junto a Stewart y Wrondela.

"NO CAEREMOS SIN PELEAR"
SAN FRANCISCO, 3 (ANSA). Ya se encuentra insta-lada en Paio Alto la selección de fútbol de Estados

unifos que mañana
enfrentará a Brasil en octavos de final de la Copa del
Mundo en el estadio de la Universidad de Stanford.

"Nosotros no caeremos sin pelear, especialmente en
re el dia en que celebramos nuestra Independencia", dijo
ne el defensa Paul Caligiuri.

Pero el técnico Bora Miluttnovic ha dicho que dio a
le, su equipo las mismas instrucciones que en 1990 a los
lugadores de Costa Rica que dirigia cuando estaban a
24 horas de jugar con Brasil." no firmen ni siquiera
a 24 horas de jugar con Brasil. "no firme ni siquiera
a 124 horas de jugar con Brasil." no firme ni siquiera sólo por 1 a 0 a Costa Rica.

BOLIVIA No te dejaremos de alentar!

Boliviana de Fútbol de la Selección Patrocinador Oficial

Critican a selección rusa "UN ENGANO

L PUEBLO"

on rusa en el Mundial, dejó entre-cirán importantes cambios en el

La Federación Colom-biana de Futbol (FCF) ofre-

"Ahora, como responsable deportivo, he de rendir cuentas ante el presidente y poner en marcha
las medidas necesarias que nos permitan aspirar a
ganar el Campeonato de Europa e incluso el próximo Mundial", dijo Tarpischev.
Sadyrin, que reconoció que "había muchas causas que impedian la preparación adecuada de la
selección", respondió con escepticismo a las palabras del asesor de Yeltsin.

WASHINGTON. 3
(ANSA)- Con vistas al partido que sostendrán el
martes en Nueva York en
octavos de final, México se tablecido inicialmente, mientras que Bulgaria lo hace en la Princeton University y no en el Keane College como se había esentrena en la Drew tante diario marroqui.

Crece la fiebre partido Brasil-EEUU

partido Brasil-EEUU. 'Hay más pedidos de entradas que para la final del Su-perbowl', afirman los res-ponsabels de la venta de 35 a 150 dólares y los mas caros de 85 a 275. conómicos han pasado de or las nubes. Los mas

"(Carlos Alberto) Parrel-ra podría llamar por teléfo-no al presidente Franco y sugerirle algunos cambios

ga a las sugerencias que habría dado el presidente ltamar Franco. puesta del brasileño Dun-Esta es la irónica

En Marruecos la decep-cionante actuación de su equipo ha sido aceptada con pesar y humorismo. No sólo el presidente de su país sugiere a Parreira la formación en USA 94. También lo hizo durante el

En las paredes de algunas ciudades apareció un iró-nico letrero semejante a los usados para los perse-guidos por la justicia en

Estados Unidos. Debajo de la palabra "Wanted" está el nombre del entrenadro Blinda. Modesta es la reencontrará: apenas 5 dóla-res. "No vale más", fue el compensa para quien omentario de un impor-

saje al equipo que mañana enfrentará a Brasil. "Todo el pais -dijo Clinton- está entusiasta con vuestros El presidente Bill Clin-ton agradeció al equipo estadounidense. El Jefe de Estado norteamericano envio hoy un caluroso men

000

mos hasta el final". Estamos orgullosos de ustedes y todos los apoya-

criticado por la prensa de y su país no obstante los buenos resultados de su equipo, recibió las primer ras felicitaciones desde que está en el Mundial. Se los hizo un reportero de la BBC por la clasificación a octavos de final. Es increbie, vos de final. Es increbie. tó con tronía Parreira. El entrenador brasile-ño Carlos Alberto Parreira, Brasil con

guardameta de la selección mexicana, ha grabado un mensaje por televisión para pedir a sus compatriotas

000

jovencísimo Ronaldo. que pusiera en la cancha al

también el equipo que más ha empatado: 16 veces. Sigue Italia con 13, mientras que el conjunto que más goles ha realizado es nas goles ha realizado es mania ha jugado hasta ahora 6.600 minutos en las Copas del Mundo y Bra-sil 6.500. Los alemanes son Según una estadística elaborada por la FIFA, Ale-

Morristown (Nueva Jersey, EEUU), 3 jul (EFE). Jorge Campos, guardameta de la selección

del produce Bulgaria. El mensaje de Cam-en el que además de

pos, en el que además de agradecer a los aficionados su apoyo al equipo les ruega que no desvirtuen el verdadero espíritu deportro del fitibol, será difundido en México y en California, donde reside una media de la contra una numerosa colonia de

mexicanos.

A todos los jugadores nos liena de orgulio saber que nuestros compatrio- tas están plenamente identificados con la selección nacional y es muy bonito saber que han disfrutado de nuestros éxitos, pero por favor que todo quede en fiesta y alegría sin hacer daño a nadie, pio"

esta semana fue nom-brado director de la Ope-ra de Washington.

Domingo tiene pre-visto ir a Boston para ver el partido de cuartos de final de España el próxijunto muy sólido", seña-ló el tenor español, que GOMEZ DESISTIO OFERTA Asesinato de Escobar crea miedo



SU TIENDA AMIGA



completo al equipo napo completo al equipo napo completo al equipo nacional y éste la había aceptado, pese a
la criticas de algunos influyentes periodistas deportivos.

Gómez fue una de las personas más
Cómez fue una de las personas más
Comez fue una de las personas más
Comez fue una de las personas más
Comez fue una de las personas más
Campañas que ha fichado al cercanas a Andrés Escobar y los dos grupo completo de dirección que tenía
uvieron protagonismo en las buenas
La diético de Madrid, que ha fichado al
campañas que ha hecho el Aldético Napreparador físico. Diego Barragán.

extremos de violencia y vandalismo", ha dicho 000

saber festejar las victo

Washington, 3 jul (EFE).- El tenor espa-ñol Plácido Domingo afirmó que "el equipo español ha estado pro-digioso" al ganar a Sui-

dos era muy incómodo, un rival muy difícil y Espaza y colocarse en cuar-tos de final en el Mun dial de Estados Uni-"El equipo de Suiza

na supo jugar con gran acierto desde el princi-"Estar entre los ocho

mejores del mundo tiene una trascendencia enor-me. El mérito ha sido de todo el equipo porque han jugado con un con-



EL GOL MAS RAPIDO Gabriel Omar Batistuta de Argentina

EXPULSADOS

Rusia 6-Camerún 1 Rusta 6-Camerún 1 10 MAYOR DIFERENCIA MAS ABULTADOS RESULTADOS DE MARCADORES

AHORA ES MATTHAEUS QUIEN BUSCA EL RECOR

Si Alemania continúa ganando y llega a las mifinales, su jugador más famoso --Lothar Mathaeus-- tiene la posibilidad de convertirse en el Las posiciones actuales son éstas futbolista que mayor cant en los torneos mundiales.

19) Uwe Seeler (Alemania) 21 cotejos (1.980') 29) Diego Maradona (Argentina) 21 cotejos (1.945') 39) Władisław Zmuda (Polonia) 21 cotejos

n Gaegorz Lato (Polonia) 20 cotejos (1.800) 7) Lothar Matthaeus Adhem. 30 cotejos (1.7597) 14nns Hubert Vogás (Alem.) 19 cotejos (1.7704) Wolfgang Overath (Alem.) 19 cotejos (1.7647) 49) Gzegorz Lato (Polonia) 59) Lothar Matthaeus (Alem.) 69) Hans Hubert Vogts (Alem.) 79) Wolfgang Overath (Alem.)

icano en ese grupo casi exclusivo Diego Maradona no pudo llegar al récord por las cones que son suficientemente conocidas. Y es el

ATOTOGRACE mundialista de PRESENCIA USA 94 E

GOLEADORES

rspondichi al equipo que vo la for una de adelan-

car- s más súgnific

thus de réfereinnes que marcaren arterer y hespe consignierne la victoria les products des products des products en la victoria les products en la victoria de la partido na la companio de la partido de la companio del la companio del la companio de la companio del l

ESULTADOS

En San Francisco BRASIL EEUU

Jonk, Gastón Taument, Dennis Bergkamp, Br. yan Roy (Holamda), Die-go Maradona, Abel Bal-bo (Argentina), Rashid

Jaber, Said Al Owairan, Fahad Al Ghesheyan (Arabia Saudita), Wim

nike. Samson Siasia, George Finidi (Nigeria). Dino Baggio (Italia). Di-mitri Radchenko (Rusia).

Julio Salinas, Guardiola, Fer-

Jassan Nader (Marrue-

Petrescu (Rumania).
Herman Gaviria y Ha-rold Lozano (Colombia).
Karl Heinz Riedle (Me-mania). Daniel Massaro (Italia). Marcelino Bernal cos). Iordan Lechkov, Daniel Borimirov, Nesko trakov (Bulgaria). Dan

nando Herro, Luis Eurique, Talkibigui Istain (España). Hwang Sun Kong y Seo Unig, Won (Co-rea), Goerge Bregy, Alain Sutter, Stepha-ne Chaputasi (Suka), Strewart (EEUU), Ray Houghton, John Al-Gurge (Handa), Mare

GARANTIA
DE TRIUNFO

en el Stanford La Paz, lunes 4 de

PRESENCIA USA 94 SI

Dallas Texas, EE.UU.), jul (EFE.). El triumfo de

o acat arod con empa-cero golese Corea del olijos elitanda-Noruepor cientío) no se ha cumpli-to esa premása y dos (5 por e en el marcador. Sólo en 9 partidos (22.3

Romario (Brasil), Hristo Stoichkov (Bulgaria), Gheorghe Hagi (Ruma-

Martin Dahlin (Suecia). Gabriel Omar Batistuta

Jurgen Klinsmann (Alemania).

ON 5 GOLES:

Ofeg Salenko (Rusta)

Agregó que Rai "es un gran jugador", pero que "estaba linea de centrocampistas en el partido de mañana en el estadio de Stanford, en Palo Alto, y que Mazinho es especial

Pirotin Rathectoru. Ilia Do-nitroccu (Rumania), Jiana Godoccatoca, Peter Cami-neto (España), Adrian Ramaj (Salazi), Adrian Ramaj (Colombia), Luis Garcia (Metorio), Canadio Cartiggia, Irky geriliani, Pand Amini Parba Saudi-dal, Fong Myung Bo (Co-caniggia Myung Bo (Co-caniggia Wyung Bo (Co-caniga), Daniel Amokeachi (Me-gerini, Rudu Voeller (Me-mania), Philippe Albert (Bedgica), Kenneth Ander-son (Stucesa).

En Los Angeles: RUMANIA 3 ARGENTINA 2

Degryse, Georges Grun (Belgica), Kjetil Rekdal (Noruega), Roger Ljung, Tomas, Brolin, Kennet

En Orlando: HOLANDA IRLANDA

Anderson (Suecia), Da-vid Embe, Oman Biyik, Roger Mila (Camerun), Rai, Bebeto y Marcio Santos (Brasili), Sami Al

UGOS-CONSERVA:

Procesamos Naturaleza CERCHLY - SALSAS DE TOMATE CERNELADAS - PRITAS AL EDOC

BRASIL

CLINTON DESEO BUENA SUERTI A LOS SUYOS

BOUMA, ESTAMÓS ORGULIOSOS DE TII

MAZINHO POR RAI, "LA DECISION **NO FUE FACIL Y ME COSTO"**

Carlos Alberto Parreira

mendo retrie para e plantemanto de juego que hará en el trasecradental partido de los octavos de final en el regimento de mismo demanto que es possible que en el seguindo tiempo admitto que es possible que en el seguindo tiempo demitto de menta de Chindio Vaz Leal Elizanco : Como non arcador de putida fudienda para desplazar a la rateonario de Arrado al medio campo. Explico que le habita guistado ja precha que huno esta seraman con Lecanardo de certirocampista y que es una de las posibilidades que empleará mináma. San Francisco (California, EEUU), 3 jul (GFE). El certificomappida possibital bonar do Nacrimento 'Mannino' sera intuiar madana en la seleccidor de fathod de Brastl, en lagar de Pal Senan Vaira, en el partido de cocarsos de final de la Copa del Mundo, ante el equipo de Estados Unidos. El anuncio librado, ante el equipo de Estados Unidos. Carlos Albertio Parretas en una conferencia de prensas dende dio que "a decisado no los fasci-cios del que el accisado no los fasci-

También confirmó Parreira que el lateral derecho será Jorginho, pese a que hoy no se cutiren con sus compañe-ros por tener "cansancio muscular" y sólo lizo algunos movimientos físicos con el preparador del equipo.

ANTES SE APLAUDIA EL BUEN JUEGO Y HOY ES BUENO EL QUE GANA"

Bora Milutinovic

san Prancisco (California, ERUI), 3 jul (EFE). El entremandre de la métorido de fittido de EELU. el sertido de curo tata e a mentre con cristore de emperar nuesmandre de la métorido de fittido de EELU. el sertido de en Dallas, sede del partido por los nuestres de fittal centra recepto que tiene total, a lo Minimone, tea mandres de fittal centra respecto de partido de en Dallas, sede del partido por los de EELU. - Pere a terrera
prension y que siempre mon ha ganado, pero bene onto a prendido de gana equipo no tuvo exito en los Mundales de 1862. 186
adminimorie, cumplido sus objetivo de acceder a la segunda
lisae, se mandres france prendido y esperantado porque era la segunda
lisae, se mandres france propresentado porque era la segunda
lisae, se mandres france por la partido de esta de cataldo de la companida y los demos pordido todos tras
legislados cultudos y fensal jugarian matinas en el estadio de sandos de mado indos jugo su mejor purido
y me dejo municio medo musico de partido puedo su mejor purido
y me dejo municio mejor a altra de mejor purido putidos pugo su mejor purido
y me dejo municio mejor a altra de mejor purido putidos y me dejo municio mejor partido.

El presidente de Estados Unidos. Bill Chinton, relefo-no ayer al serblo Bora Milutinovic para felicitarle por la actuación del equipo anfitrión en el Mundial y para deseante suerte en el partido contra Brasil mariana en octavos de final.

Clinton dijo en la conversación que la selección estadoundentes ha "cauttvado" a plas, y que tanto el como su familia brindaron por, el equipo ante el choque con los brasilencios, que se degulorará en el estadio Standord, de Palo Alto, clida de la Independen-"Estamos en ujorgos de socioros Todo el abel está entustasmado por vuestro écato. Mi entale y un hemos visto todos los encuentros lutlos y la mila plan el materia en la tienda de se ha curantros en la la lutlo Ella se ha encaragado de asegurarse de que comprendo de los estaciones en caragados de asegurarse de que comprendo todo lo dos oficios. dense a acudir a una recepción oficial en la Casa Blanca cuando inhalice la Mundial. aseguró que no se moverá de su residencia en Camp David hasta tanto el árbitro señale el final del enfrentamiento con los veo en un partido", comento. Clinton, que invitó a toda la delegación estado encargado de aseg que veo en un part

unablacino.

Bora Mintinovic agradeció la deferencia del presidente, y tras discuptar su escaso dominio del ingles
emplazo a Clinton para que presencie en directo el
próximo partido de la sefección estadounidense, que
seria en el Cotton Bowl de Dallas stempre y cuando
elimine a Pasal, lo que parece poco facilibie.

Espero ver a partir de abora a la gente caminando
por las ciudades estadounidenses golpeando balones
mentras acudades estadounidenses golpeando balones
seriado BBI Clinton antes de despedirse.



PEPSI EL SABOR PEPSI

■ 5 15d3d

HORAS: 15:30 (HB)

ARBITRO: Joel Quintou (Frz.) JUECES DE LINEA: Hae Yong Park (Cor S.)

de BOLIVIA Mundia ESTADOS UNIDOS



Estudia nuevas modificaciones en su reglamento

defensa y el mediocampo, en detrimento de la vocación tensiva del equipo, Paralelamente, y más importante, recu-rarar a Frank Rijkaard en el mediocampo y a Peter Van sesen para acompañar a Dennis Bergkamp, de quien se gue esperando muestre lo mejor.

"A nosotros nos gusta el buen fútbol —dijo Advocaat— ro abror al tresultado es lo más importante. Flanda es muy erte y agrestva, por lo tanto tratarenos de adecuarnos y gar de contraoripe". aat insiste en que las condiciones climaticas no permi-os "naranjas" desplegar su juego habitual. Ja circunstancia decidió al técnico holandés a reforzar

Petro en verdad hasta abora el "neego lindo" de los holandeses estuvo ausente con aviso de este Mundial. Tal vez el oriento el sentido común, lo cierto es que Advocad oplará de máñana por una organización clásica con cuatro defensores, cuatro mediocampistas y dos hombres de punta.

A años luz del tacticismo del técnico holandes, el parsimonioso Jack Charlton signe fiel a su 4.5-1 que le ha escrido hasta abora para llegar a Octavos de final.

Irlanda se apoya sobre todo en el espíritu festivo solidario y aguerrido de sus hombres, comenzando por el de del solidario y aguerrido de sus hombres, comenzando por el despíritu festivo.

Advocaat, de Holanda

arquero Pat Bonner, "jefe" del conjunto dentro

Charlton, a su arribo a Orlando donde irlanda perdió su leo partido de la primera fase, ante México, dijo con dente tronia: "Estamos muy contentos de haber vuelto, namos Orlando, amamos el calor, no creo que tengamos

ocnamente dijo luego que su equipo está ahora mejor aclimatado que la primera vez. "y no creo que jugar con 50 grados de temperatura afecte nuestro juego, basado en la agresividad y el pressing".

"No será fácil, pero los mismos jugadores irán adminis-trando sus fuerzas en el campo. Y bereo, si también las oraciones dan resultado, en una de essa pasa se cuartos de final", irontzó, en alusión a un diario de bubión que pidió a su columnista de la sección religiosa escribir una oración

En Irlanda, volverá Terry Phelan a marcar lateral izquier do (ya cumplió con la fecha de suspensión), mientras Stev

EN TODO ORLANDO VERDE Y NARANJA

Dallas (Texas, EE UU), 3 jul (EFE).

La FIFA tiene previsto modificar cuantas normas de su replamento sean necesarias con tal de proteger al máximo a los
jugadores cuya virtud fundamental sea
el talento, y reprimirá sin compasión a
aquéllos que hagan de la violencia su
modus vivendi en el terreino de Juego.

PIDEN LLUVIA



PEPSI S PEPSI ELANGRIA APERSI S

RRADICAR LA VIOLENCIA legislativa de la FIFA. Esta comis según Havelange, debe recabar todos datos posibles antes de emitir un info consejeras", comenta Havelange, puede tomar una decisión a la Todo este tipo de asuntos hay que DEL JUEGO LIMPIO

El presidente de la FIFA anunció su intención de crear una fundación, radi-cada en Zurich, que, entre otros cometi-dos, dedique gran parte de sus ingresos a proyectos beneficos. La fundación es-

do por los tres principales bancos suizos

por una entrada. Posiblemente ya no pueda volver gar al fútbol. Esto se tiene que acabar, y por tanto biaremos lo que haya que cambiar, explica. "Durante mis viajes por todo el mundo he visto demassiada tristeza y miseria, y la FIFA debe colaborar dentro de sus posibilidades en su erradicación. Por ello destinaremos fondos para ayudar en la construcción de escuelas en los países del Tercer Mundo y para instituciones de carácter altruista", explicó.

"PARA MI EL MUNDIAL HA TERMINADO" Muerte de Escobar fue un golpe duro para Menotti

para el y se pregunió si acaso las personas vinculadas a fitbol no están dramatizando demasiado y creando en algunos desequilibrados reacciones enfermizas que tenido el fútbol colombiano.

"One para el y se pregunió si acaso las personas vinculadas al futbol no están dramatizando demasiado y creando en algunos desequilibrados reacciones enfermizas que tenido el fútbol colombiano.

"One para el y se pregunió si acaso las personas vinculadas al futbol no están dramatizando demasiado y creando en algunos deseguilibrados reacciones enfermizas que tenido el fútbol colombiano colombiano Andrés Escobar.

"One para el y se pregunió si acaso las personas vinculadas de haberse metido un gol en un partido; lamentó Menotti.

"Unu porto, lamentó Menotti.

"One porto por haber tenido la desgracia dunha reacción más benévolos que ha colombiano colombiano.

"One porto, lamentó Menotti.

"One porto, lamentó Me Santafé de Bogotá, 3 jul (EFE). El técnico argenti César Luis Menotti declaró que "el Mundial ha terminac

(RCN).
"No puedo entender, ni asimilar que un futbolista uniors en declaraciones a la Radio Cadena Nacional

"Para mi este mundial ha terminado. La pérdida de pueblo no entienda o no se de cuenta que si pierde un partido golpe más duro y más dificil que yo he recibido en mi vida como hombre de futbol", manifesto el técnico del Boca confrontación deportiva que generamos un activo tanto una como hombre de futbol", manifesto el técnico del Boca confrontación deportiva que generamos un activo de vida de la confrontación deportiva que generamos un activo de la confrontación deportiva que generamos un activo de la confrontación deportiva que generamos un activo de la confrontación de la confr "¿No será que todos nosotros dramatizamos tanto una confrontación deportiva que generamos un actitud violenta en alguien que usupone que porque perdio un partido de futibol sus jugadores han cometido una traición?", cuesto "Yo me pongo a pensar si no tenemos que hacer una revisión todos los que estamos en el fútbol. A ver si de pronto a través de los medios no estamos dramatizando tanto al fútbol que el contractor de la futbol de la futbol que el contractor de la futbol de la futb

Menotit recalcó que es necesario entender "que en el futbol se gana y se pierde, que no hay que perder el camino, que el fútbol es gestor de pasiones, pero de pasiones para disfrutar en la adegria de los triunios y también en la comprensión de la derrota".

"Yo creo que Cólombia debe recomponer su espíritu, debe entender que el fútbol es un hecho cultural, es un lugar de expresión sobre todo para aquelias generaciones que, sin poder adquisitivo, encuentran en el fútbol un motivo de vida y esa representativad que lleva la defiende con orgallo pero no es infailble", observo, "No puede ser que por cuipa de tres o cuatro desvariados, enfermos, se tengan que pagar estas consecuen-





SOFORTE AL PRODUCTO ... CIEMPRE CATERPILLARI

LA PAZ: Av. Arce N° 2856 - Tels. 372185 ai 88
EL ALTO: Servicio y repuestos. Carc a Oruro Km. 4 Tel. 810071
SANTA CRUZ: Carc. ai Norte Km. 3.5-16. 429027



MARADONA SIGUE SIENDO UN IDOLO EN ARGENTINA A pesar del doping que lo dejó fuera del Mundial

tancias prohibidas. segun lo indica una encuesta publicada BUENOS AIRES io. a pessar de su últi-mo moidente con subshoy por un persódico utino Dango Marrado stigue stendo un ido

las personas interroga-das por el diario Ciarin respondieron "si" a la pregunta: ¿Diego sigue stendo un idolo?, el 8,8 El 89 por ciento de por ciento dijo que "no rel 2.2 por ciento manifestó que "no sabía"

Según el mismo sondeo de opinión, el 40.8 por ciento de la gente cree que el capi-

gentina tomó efedrina sin saber qué estaba haciendo y el 37.2 por ciento dijo que lo hizo para curarse de

El restante 8.7 por ciento respondió no saber por qué el jugador tomo la substancia. Por su parte, el presidente de Argentina Carlos

gina 12 solicitó la intervención divina en el partido de Argentina frente a Rumania el domingo.

Såbe il 13.3 por ciento de los encuestados dijo que Ayude* en su portada y un recuadro con la caricatura de Maradona tomo estimulantes para poder jugar me- Maradona con la mano derecha levantada sobre su jor, la causa por la cual fue expulsado el jueves del cabeza, en la posición que hizo famosa al ser fotografiado Campenonato Mundial de Pútbol.

marcando un gol contra Inglaterra en el Mundial de 1986. Pese a la evidencia pictórica de que empleó su mano ilicitamente. Maradona declaró después del El periódico publicó a toda página el titular "Dios Nos

partido que el gol lo marcó "la mano de Dios

Siguen saliendo los "trapos sucios"

DE TOMAR Y VENDER ANABOLICOS ACUSAN A DIETISTA DEL "PELUSA"

Noticias tomó otros testimonios que desvinculan a Cerrini de los anabólicos, pero citó también un texto escrito por el propio vender estrodes anabòlicos y de poseer un gimnasio 'que es uno de los dos centros de venta de esas productos en Buenos Aires'.
Es liega que (Certrali recete esco anabólicos .
aeusó el médico deportidogo Hugo Botelli, entrevis-BUENOS AIRES, 3 (ANSA)- El dietista de Diego Maradona, Daniel Cerrini, fue acusado de "tomar

Cerrini en el que éste admite tácitamente haber

del detissa de Maradona tiene una gran amistad con el presidente de Argentina. Carlos Menem. El artículo de Noticias cita a su vez a un tado por el semanario Noticias, según el cual el padre

físicoculturísta, cuyo nombre no menciona, según el cual Cerrini "consigue esas sustancias (los esteroldes anabólicos) gracias a las influencias políticas de su padre

La pretras argentina especulo en las ultimas horas que el coctel de drogas prohibidas por la FIFA preparado por Cerrini y que dejó a Maradona herra del Mundial tenga como propositio ocultar la ingesta de anabólicos.

cuerpo directivo de la Copa del Mundo. y lograr que el jugador reciba un castigo menos severo como lo fue la Menem dijo, durante la celebración de sus 64 años de edad el sábado, que esperaba que Maradona le llamenos severo como lo fue la expulsión durante el resto del Mundial. instó al país a hacer lo que pudiera por el futbolista. mara para solicitar ayuda e

COMENTARISTA A DIEGO COM

> To menos que podemos muchacho que sólo tiene 33 años, por sus hijas, por su esposa y por sus padres, es ayudarlo a superar su situa-ción", dijo el mandatarlo arhacer los argentinos por este

Dallas (Texas, EEUU), 3 Jul (EFF). La FIFA ha expedio una acreditación a nombre de Diego Armando Maradona que permitirá al jugidor argentino. Inhabilitado por dopaje basia nueva orden como futbolista, continuar en la Copa del Mundo como comentarista de telesásio.

La solicitud de acreditación partió de la productor argentina Arten para su "Canal 13" y lleva el visto bueno de la Off (Organización de la Charana, membro del consocio internacional que ha adquirido los derechos de Charanasischo de Lo Orga del Mundo.

Maradona fue suspendido de toda actividad Mundolistra el 30 de junto pasado tras da positivo por efectrina en el control de dopaje a que fue sometido cuivo dias antes al término del partido control de dopaje a que fue sometido cuivo dias antes al término del partido

En Bancladesh

Dhaka, 3 Jul (BFE). Centenares de bengalies adicionados al útidos de amnifestamon hoy por las calles de Dhaka, la capital de Bangladesh, para protestar contra la Imballitación calucidar de Diego Armando Maradona y para solicitar a la FIFA que revoque la sanción impuesta al agentino.

La populardad del fútbol en general en Bangladesh y de Maradona en particular es de tal magnitud que la transmisión de ercuentros para liza vitralmente el país y cuando se trata de la selección argentina, con su · 10° al frente, el acontecimiento cobra tutes próximos a la histeria.

"Dhaka ardera si Maradona no vuebre a ser aurorzado a jugar al fútbol," ne la consigna favoradora hos vuebre a ser aurorzado a jugar al fútbol." An la consigna favo.

rita de los seis centenares de airados bengalies, quences enabolaban, en númeo similar, bande-ras nacionales de Bangladesh y Argentina y que exigieron el levantamiento "inmediato" de la sus-Yo fut uno de esos chicos que estaba confundido. The gustaría volver hacia atrás y recorrer todo el camino de vuelta, sin consumirlos", escribió el pro-Noticias, como también lo hace hoy el diario Página 12, vincula a Cerritrio con el médico argentino Cutillermo Laich, quien a su vez actuó en 1887 en Racting Club, un trabajo que concluyó cuando ocho "Hora de reflexión" y publicado en una revista de pio Cerrini en un artículo titulado consumido esa droga. fisicoculturismo.

Aquel equipo de Racing era dirigido justamente por Alfio Basile, el actual técnico de la selección

jugadores de ese equipo sufrieron lesiones muscula

petason.

La manifestación de hoy es la tercera que convocan los acértimos seguidores de Maradona desde que el passado jueves el jugador fuese excituit do del Muradial al haber dado positivo por efectina, un poderoso estimilante, en el control antidopaje del Argentina-Nigeria.

DON BALON FELICITA AL EQUIPO BOLIVIANO POR SU PARTICIPACION EN EL MUNDIAL USA '94 LA PASIÓN DEL FÚTBOL

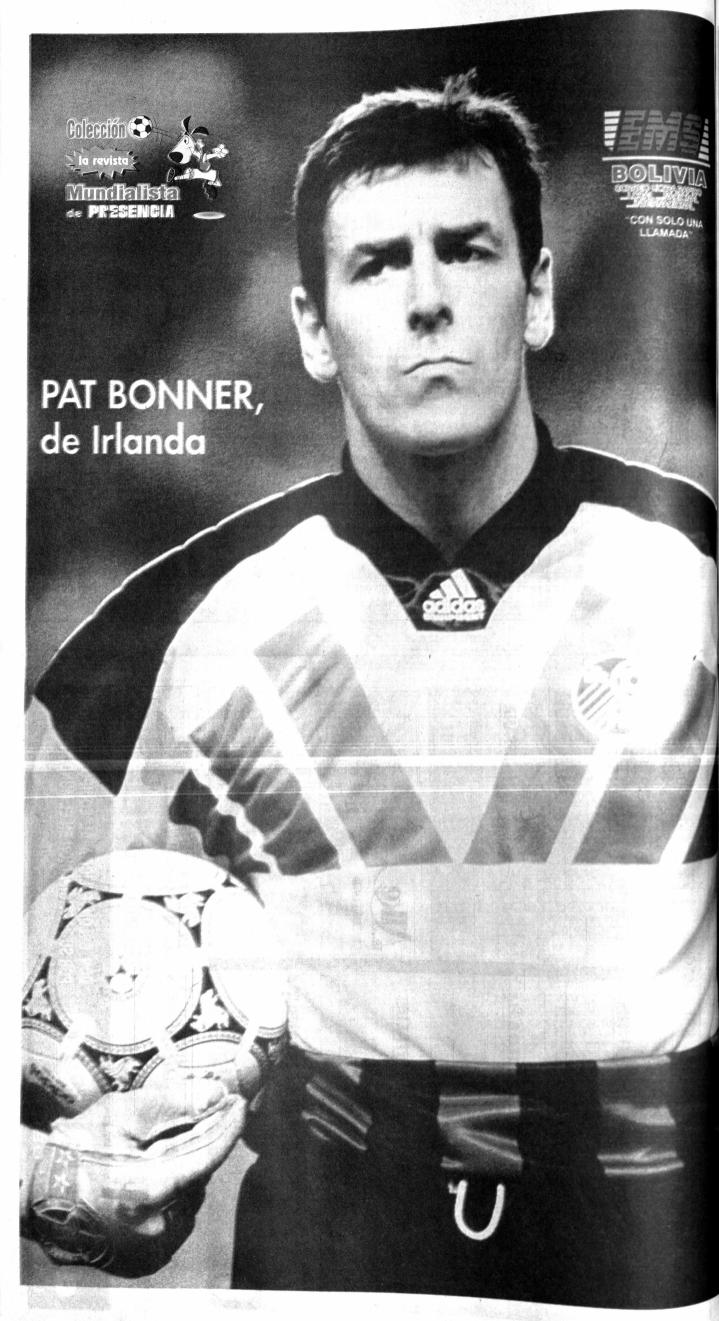
La Paz, hines 4 de

STATE USA 94 ST

To revisto mundialista de PEES

TO COUSTO F mundialista de PRESENCIA USA 94 3

51





Zona norte de El Alto está olvidada por las autoridades

Página 6



PRESENCIA del

Ante alarmante índice de aborto

glesia deplora fórmulas criminales que exterminan la vida

(PRESENCIA) .- El Arzo

sección

de la directora de la Mater la directora de la PRESENCIA que ese si a PRESENCIA que ese si a PRESENCIA que ese si experimenta de la PRESENCIA que esta la reprovocados y esponita en provocados de escasos recursos conomicos por lo que la Materia de la provocado de escasos recursos conomicos por lo que la Materia de la provocado de escasos recursos conomicos por lo que la Materia de la provocado de escasos recursos en provocados de escasos recursos en provocados de la provocado de escasos recursos en provocados de la provocado de la materia de la provocado de la materia de la provocado de la provocado de la materia de la provocado de l

Los enemigos de la verdad se oponen al nacimiento de nuevos hermanos", dijo Mons. Julio Terrazas Sandóval.

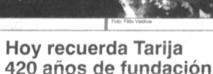
airectora a tiempo de senaar que el indice de abortos
novocados llegó a su punto
naximo cuando estuvo en
is auge el uso excesivo por
acrites contracciones con la
cerida del feto. Indicó que
i bien la Secretaria Nacioadi de Salud ha prohibido la
enta del fármaco sin receta
entie está viendo la poibididad de prohibir la imsertia que muchos médicos
istalen clinicas clandestias sin reunir los requisitos
as sin reunir los requisitos
as sin reunir los requisitos
acelicos ni legales- donde
iscenan liegalmente la metecina con el mero afán de
teina con el mero afán de

rto a los que practican el lo a dejar de lado acciones manas y criminal.

nhumanas y criminales.
SIETE MIL PARTOS
ANUALES
De otro lado, sostuvo que
n la Maternidad "Percy Boand" se registran 7 mil parsa muales; pero este es sólo
1 30% de los alumbramien-



nández díjo estar preocupa-da porque en estos últimos 3 años ha bajado considera-blemente la demanda de ca-mas en ese instituto. Indagada sobre las razo-



TARLIA, 3 (PRESENCIA). Tarija recuerda este lunes sus 420 años de fundación con una serie de actos programados por la Alcaldia Municipai, a nivel cultural, social y deportivo. La celebración de esta fecha histórica de la fundación de la Villa de San Bernardo de la Frontera por el capitán español Luis de Fuentes y Vargas, comenzó ayer con una serie de actividades culturales, desde la presencia de músicos extranjeros, que vienen realizando conciertos, hasta la serenata a Tarija, una actividad muy tradicional con la presencia de los más calificados conjuntos folcióricos de la ciudad y sus provincias.

los más calificados conjuntos folólóricos de la ciudad y sus provincias.

Para este lunes 4 de julio se tiene prevista una Misa de Campaña a celebrarse en la Plaza Luis de Fuentes, precisamente ante el monumento al fundador; luego un desfile civico, una sesión de honor en el Salón Principal de la Comuna para recordar los 420 años de fundación y posteriormente, la entrega de varias obras de mejoramiento urbano por parte del municipio tarlejeno.

Entre esas obras se destaca la entrega del monumento al "poeta de los niños" Oscar Alfaro, acto que se cumplirá a las 15:00 Hrs. de este lunes en el barrio San Jorge, donde se tiene prevista la presencia de la esposa del citado poeta, Sra. Fanny de Alfaro y de su hija.

Durante todo el dia se realizarán una serie de actividades programadas por otras instituciones que se adhieren a esta celebración, como la condecoración al Dr. Victor Paz Estenssoro por parte de los residentes tarljeños en Argentina en la Casa de la Cultura, a Hrs. 18:00.

En el primer semestre

Metalúrgica de Vinto superó metas productivas previstas

Registros alcanzados marcan nuevo hito en la historia de la fundición

Este registro permitió superar en 6% la metas programadas para el primer semestre de la gestión 1994, alcanzando a producir 9.882 toneladas méticas finas producir 9.882 toneladas méticas finas para el estaño metálico de una pureza del 99.996, llegando a una producción del 106% de lo previsto, según informe del gerenta general, René Candia Trigo.

El tratamiento de los concentrados de estaño alcanzó a 16.856 TMN, lo que significa el 109% de lo programado.

En cambio en el tratamiento de antimonio el nivel de producción marco un nuevo hito en la historia de la fundidora nacional, llegando al 183% de lo presupuestado, para las 2.916 TMN de trióxido que se procesa dentro un contrato toll que se tiene con la Empresa Laurel de Estados Unidos de Norteamerica.

Candia Trigo justificó que hay mayor demanda para el tratamiento de antimonio, por haber reducido la producción de la China que confronta problemas por restricciones ambientales.

"La producción boliviana busea cubir ahora esta demanda que existe en el mercado mundial y por ello estamos produciendo más a requerimiento de la Laurel, que amplió su entrega y demanda mayor producción*, indicó el gerente de Vinto.

En esta Sección

Hoy se inaugura la II etapa del proyecto

Pag. 2

POTOSI

Habrá reordenamiento vehicular por el crecimiento del parque automotor

Pag. 3

COCHABAMBA

Abogados observan omisiones v errores en la Ley de Reformas de la CPE Pag. 3

SANTA CRUZ

Evalúan pérdidas provocadas por las heladas a los cultivos agrícolas

Pag. 4

ORURO

Municipio evalúa la infraestructura escolar para su transferencia

Pag. 4





Toda persona tiene el derecho a buscar y recibir información, expresar opiniones y divulgarlas libremente. Nadie puede restringir o negar estos derechos.

Principios de la Declaración de Chapultepec

CIOS

Teléfonos de urgencia

PRESENCIA, Tels. 372340-44. DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION,

RECCION NAL. DE INVICATOR DE INVICATOR DE INTERIOR CENTRAL, Tel. 373068 - 69 ISCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644. STITUTO NACIONAL DE FARMACO-PENDENCIA (INIF), Tel. 356484 posición las 24 horas del día.

PENDENCIA (INIF), 1el. 356484 ención las 24 horas del día. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ LEFONO DEL RETEN, Tel. 371233; ETEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y

1236;
DTEL Redamos Tel. 113 INFORMACIONES
II. 104; SENORITA HORA Tel. 117 J LARGA
STANCIA EXTERIOR, Tel. 356700. Interior
1101; INFORMES, Tel. 350211
DSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel
6472

TRANSITO, Tel. 371224 y 371220 ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118 - 371233 ASIS I ENCIA PUBLICA, 141.
MATERINDAD Tel. 314212
NEUROCIRUGIA, 761.320728
PENSIONADO, Tel. 322823
BELLIVIAN POWER Co. Lida.
RECLAMOS, Tel. 354387
BOBBEROS, 761. 379469 - 379469 - 119
BOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL. Tel.

376472 Atencion de Parto Domiciliario,

Tel. 360700.

RADIO PATRULLA, Tel. 110.

AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Línea Piloto Tel. 810122.

SAMAPA, Tel. 211222.

A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata,
Tel. 390221.

Viaies



SALIDAS

Oruro: todos los días, a Hs. 5:30; 30; 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 30; 11:30; 12:00; 13:00; 13:30; 100; 15:30; 17:00; 17:30; 18:00; 9:30; 20:00; 20:30; 21:00.

19:30; 20:00; 20:30; 21:00 A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:00; 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00. A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:30; 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00. A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30; 18:00 y 20:00. A Potosi: todos los días, a Hs. 18:00; 18:30; 20:15.

8:30, 20:15.

Montero: todos los días, a Hs. 9:00; 0:15; 20:30.

Trinidad: todos los días, a Hs. 20:00. Arica: martes y viernes a Hs. 5:30.

Tacna: domingos y jueves a Hs. 30

A Llallagua: todos los días, a Hs. 19:00. A Villazón: todos los días, a Hs. 18:30. A Tarija: martes, jueves y sábado a Hs. 17:00.

Tel. 367275 - 367276 Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros

| Transporte Korilazo | Tel: 323810 | |
|------------------------|-------------|--|
| Transporte Aroma | Tel: 375449 | |
| Pullman Nobleza | Tel: 361427 | |
| Pullman Avaroa | Tel: 327096 | |
| Transporte Copacabana | Tel: 340461 | |
| Pullman Bolivia | Tel: 355854 | |
| Urus Imperial | Tel: 350793 | |
| Flota El Dorado | Tel: 359153 | |
| Flota San Francisco | Tel: 378084 | |
| Flota Concordia | Tel: 354612 | |
| Flota Panamericana | Tel: 371119 | |
| Flota Urkupiña | Tel: 353214 | |
| Transporte San Lorenzo | Tel: 328911 | |
| Transportes Cisne | Tel: 361321 | |
| Transportes La Paz | Tel: 377443 | |

Farmacias de turno

ZONA CENTRAL.:
STELLA MARIS AV. 16 de Julio El Prado 1898 359633
YUNGAS C. YungaS 734
ALTO DE LA ALIANZA C. Alto de la Alianza 778 359094
2 DE FEBRERO AV. Pando 119
328378 2 DE FEBRERO AV. Pando 119

ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO
JULY AV. Arce Edif. Fernando V
CONCORDIA Fernando Guachalla
esq. Sanchez Lima
AMAZONAS Rigoberto Paredes 1236
ZONA MIRBERI DESC 363905 SEGUENCOMA Av. Ormachea esq. c. 10 ZONA CALACOTO. ACHUMANI E IRPAYI VIRGEN DEL SOCAVON Urbanización San Miguel TIAHUANACO Av. Ballivián Nº 4 c. 28 -

Cota Cota ACHUMANI Av. Gral. García Lanza - c. 10 EL ALTO
VERACRUZ Av. Tiahuanaco esq. Calle 2
ARGENTINA Av. Antofagasta Nº 207 811688 Villa Dolores ALFONSO UGARTE Av. A. Ugarte № 300 Zona de Julio MARANATA Plan 361 Calle 7 Nº 261 810065

Ciudad Satélite
MARJES Av. Ballivián № 120
PARAISO Av.14 № 250 Zona Brasil Rio Seco
COROICO Av. Juan Pablo II № 568
15 DE ABRIL C-3 № 10
Carretera Oguro

el tiempo (boletín meteorológico)

Lunes 4 de julio de 1994

TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

| South the sale of the sale of the | MAX | Milla |
|---|--|---|
| Cobija Riberalta Rurenabaque Trinidad S.I. de Velasco Santa Cruz Cochabamba Sucre Camiri Potosi Potosi Puerto Suárez Tarija Vacuiba La Paz Zona Contral | 33.0 33.0 32.0 32.0 30.0 29.0 24.0 20.0 14.0 15.0 30.0 24.0 18.0 | 18.0 18.0 16.0 19.0 17.0 18.0 5.0 3.0 14.0 -10.0 6.0 20.0 5.0 12.0 |
| El Alto | | 1 mg m |

PRONOSTICO
PARA HOY
CIUDAD DE LA PAZ, ALTIPLANO YVALLES.- Pre
tarán cielo nuboso, temperaturas sin cambio aprecia
y vientos leves moderados del Oeste.

CIUDAD Latrata cielo nuboso, temperatura sin cambio y vientos leves moderados del competatura sin cambio y vientos moderados del Norna SANTA CRUZ. Presentará cielo nuboso con presentaras, vientos debiles del Sur operaturas, vientos debiles del Sur SUR DEL PAIS- Presentará cielo nuboso a cubier on precipitaciones ligeras matinales, temperaturas i vientos leves del Sur.

TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

| IUDAD | MINIMA | 2.0 | o C |
|-------|--------|------|-----|
| 医医进口炎 | MAXIMA | 14.0 | o C |
| LTO | MINIMA | -3.0 | °C |
| | MAXIMA | 13.0 | °C |
| | | | |

Se inaugura etapa del **Proyecto** San Jacinto

Tarija

TARIJA, 3 (PRESENCE

sistema de Domineo y la contro para riego.

Este acto, que contará o presencia de autoridades pamentales, se cumpirá a la de la mañana de este luns zona de La Tablada, dissa kilómetros de la capital, dos instalada la estación flora bombeo.

instalada la estación floa bombeo. La inauguración de esta y la puesta en marcha del si de conducción, permittralize lante el riego de miles de he en zonas muy conflictivas o en zonas muy conflictivas o central de Tarija, que estas afectadas por la erosión, co-caso de La Tablada, el pro-Jacinto, parte sur de San la Portillo, Lomas Blancas you

cargado de la construcción obras conjuntamente la As San Jacinto, hicieron conce Italia autoridade Hacienda y Desarrollo I Lic. Fernando Cossio q

LLOYD AFREO BOLIVIANO SAM

| SALIDAS | | LLEGADAS | | |
|--|--|---|--|--|
| VIO. 861 SANTA CRUZ VIO. 88 P PUERTYO SUAREZ VIO. 88 P PUERTYO SUAREZ VIO. 881 SELO HORIZOME VIO. 801 COCHARAMBA VIO. 801 TRINIDAD VIO. 751 SUGRE VIO. 771 TAIL GRUZ VIO. 872 COCHARAMBA VIO. 827 SANTA CRUZ VIO. 872 COCHARAMBA VIO. 805 SANTA CRUZ VIO. 817 COCHARAMBA VIO. 930 SANTA CRUZ VIO. 930 PANAMA VIO. 930 SANTA CRUZ VIO. 930 PANAMA | Hrs. 07:30 Hrs. 07:30 Hrs. 08:30 Hrs. 08:30 Hrs. 09:15 Hrs. 11:45 | VLO. 800 COCHABAMBA VLO. 905 MIAMI VLO. 905 GARVADAS VLO. 905 GARVADAS VLO. 922 CANTA CRUZ VLO. 922 COCHABAMBA VLO. 772 SUCRE VLO. 922 COCHABAMBA VLO. 772 TARIJA VLO. 916 COCHABAMBA VLO. 916 PUERTO SUAREZ | Hrs. 08:30 Hrs. 08:30 Hrs. 10:35 Hrs. 10:35 Hrs. 11:05 Hrs. 13:10 Hrs. 19:05 Hrs. 19:05 Hrs. 20:15 Hrs. 20:00 | THE RESIDENCE OF THE PROPERTY OF THE PARTY O |

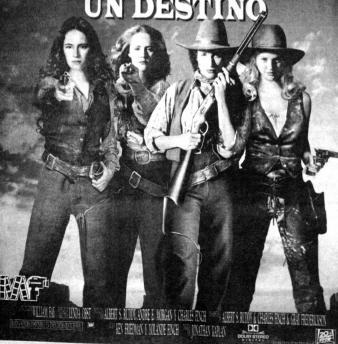
| SALIDAS LLEGADAS | | | |
|--|---|---|---------------------|
| ORIGER: A PAZ (LPB) GOSTINO CAMIRI CAMIRI CAMIRI COCHABAMBA COCHABAMBA COCHABAMBA COCHABAMBA COCHABAMBA COCHABAMBA COCHABAMBA ROCHAB ROCHABAMBA ROCHAB ROC | A DE SALIDA 13:15 12:15 12:15 12:30 18:30 12:15 12:15 09:15 07:00 07:20 07:20 07:20 12:30 | Nº DE VUELO 125/408 809/720 1117 809/73 809/73 809/73 809/73 809/73 809/73 809/73 809/73 809/73 101/400 809/532 101/400 103 111 125 127 109 104 104 104 104 104 104 104 104 104 104 | DESTINCIA PAC (LPS) |



JUEVES **ESTRENO**

La única manera de sobrevivir es mantenerse unidas.

Andie MACDOWELL BARRYMORE 100/10



JUEVES ESTRENO



HAZ LO QUE MANDE TU CORAZON Y NINGUN SUENO SEI

EL DIRECTOR DE "FAIVEL, UN CUENTO AMERICANO NOS TRAE ALIORA LA MUSICAL, MÁGICA OMÁNTICA AVENTURA DE.



DE HADAS CLASICO DE HANS CHRISTIAN ANDERSEN TOON BLUTH TO DON BLUTH, GARY GOLDMAN, JOHN POMERON DONBLUTH GARY COLDYNY

CARTOON NETWORK

VEA EN CARTOON NET WORK D DEL SORTEO DE PULGARCITA I EL GANADOR DE UN GRAN PRE



Habrá reordenamiento vehicular por precimiento del parque automotor

por general de la crista minera y la prosessión exponencia, actiste un alentador crecimiento del parque automocomo exconomica, existe un alentador crecimiento del parque automocomo exconomica, existe un alentador crecimiento del parque automocomo exconomica, existe un alentador como particular, fue coblega
crecia del como existe del activita de la Como existe de Tránsto, Cnl.

la limida posible. El Comandam e de la Unidad Operativa de Tránsto, Cnl.

la limida posible. El Comandam e de la Unidad Operativa de Tránsto, Cnl.

la limida posible. El Comandam e de la Unidad Operativa de Tránsto, Cnl.

la limida posible. El Comandam e de la Unidad Operativa de Tránsto, Cnl.

la limida posible. El Comandam de la Unidad Operativa de Tránsto, Cnl.

la limida posible. El Comandam de la Unidad Operativa de Tránsto, Cnl.

la limida operativa de Tránsto, Cnl.

la limida de Tránsto, Cnl.

la limida operativa de Tránsto, Cnl.

la limida oper

posesionaron a nuevo gerente de CORDEPO

POTOSI, 2 (PRESENCIA).- El ling

Uyuni advierte "desventajas" de la reforma educativa

Optimismo por Ley de Participación Popular

POTOSI, 3 (PRESENCIA). Las principales autoridades yrepresentantes del gobierno en esta ciudad, han exteriorizado su optimismo por la aplicación de la Ley de Participación Popular a partir del presente mes de julio, según ha dispuesto el gobierno del presidente Gonzalo Sánchez de Lozada.

Con este propósito, la Corporación Regional de Desarrollo de Potosi la conformado brigadas de trabajo que han sido desplazadas a las diferentes desplazadas a

gobierno del presidente Gonzalo Sánchez de Lozada.

Con este propósito, la CorporaCon este propósito, la CorporaCon este propósito, la Corporación Regional de Desarrollo de Potosi ha conformado brigadas de
tas un que la maista de deparatanemento la companio de la ley de
participación los alcances de la Ley de
Participación Mario Espesidente de
CORDEPO, Mario Espesidente de
CORDEPO, Mario Espesidente de
CORDEPO, Mario Espesidente de
todos de
tod

respectivos intincipass promotes.

El Ing. Espinoza hizo conocer
que se tiene previsto elaborar un
total de 31 planes operativos, de los
que 15 ya están concluidos y los
restantes 16 se los efectuará en el
presente mes de julio, como una
importante contribución a los municípios en todo el Departamento,
dentro de la aplicación de la Ley de
Particinación Popular.

Cochabamba

Comisión inspeccionará hoy obras de carretera al Chapare

Verificará "in situ" supuestas deficiencias

COCHABAMBA, 3 (PRESENCIA). Una comisión interinstitucional inspeccionará mañana (hoy), las obras
que realiza el consorcio Andrade-Gutiérrez en la rehablitación de la carretera entre
esta capital y la zona tropical
del departamento.

El grupo estará conformado por representantes del Comité Civico, la prensa, empresarios
privados, trabajadores, autoridades regionales,
ingenieros civiles y otras que tienen como propósito verificar "in situ" supuestas deficiencias
técnicas.

De la misma manera, se recibirá información
en el mismo lugar respecto a trabajos realizados
al margen del contrato que elevaron el costo de la
obra, hasta el momento, de 57.315.880 dólares
a 65.310.229 dólares, es decir, 7.994.349 dólares más.

El presidente del directorio de la entidad
cívica, Roger Revuelta Chávez, destacó la importancia del viaje de la comisión debido a que los
informes del Servicio Nacional de Caminos (SNC)
"no se ajustan a lo que se puede ver".

En efecto, según el SNC el avance de obra es
del 20% aproximadamente, sin embargo, "desde
el cañadón de Corani hasta Paracti el nuevo

asfalto que se ha colocado a lo largo y a lo ancho está totalmente deteriorado y en algunos lugares ha desaparecido la capa asfáltica. No se necesita ser técnico para darse cuenta que esto está mal", afirmó el dirigente civico.

En su criterio, es necesanío que instituciones y pueblo exijan que este proyecto, que es uno de los más importantes, "esté muy bien hecho no sólo por su alto costo, sino también porque es una carretera de mucha importancia para el país".

una carretera de mucha importancia para el país".

Revuelta Chávez, asimismo, reveló que los problemas que confronta la construcción debían ser observados y corregidos a instancias del supervisor técnico que es el consorcio brasileño-boliviano Hidro-Service/Conal, que cobrará 5.300.000 dolares.

El tramo carretero Cochabamba-Chimoré es considerado "de muchisima importancia" ya que permittrá unir los océanos Pacifico y Atlántico a partir de Tambo Quemado pasando por Patacanaya, Cathuasi, Confital, Quillacollo, Cochabamba, Villa, Tunari, Chimoré y Yapacani hasta la frontera con el Brasil para acceder a los puertos del Atlántico con los efectos multiplicadores que esto supone.

Abogados observan omisiones y errores en ley de reforma de CPE

COCHABAMBA, 3 (PRE-SENCIA). El Colegio Departa-mental de Abogados, comsidera que la Ley de Necesidad de Re-forma de la Constitución Políti-ca del Estado (CPE) contiene errores, contradicciones y omi-siones que oportunamente fue-ron comunicadas al Congreso. El presidente de este Cole-gio, Osacra Crespo Soltz, hizo suya la preocupación del Cole-gio, Osacra del Abogados sobre la forma cómo se procede en las reformas a la Constitución, más aún, cuando éstas no cuentan con el consenso ciudadadano. Sostuvo que ese es el motivo por el que los abogados del país se pronunciaron frente al dete-ritor institucional ocasionado por la actitud autocrática de los poderes públicos en la promul-gación de leyes relacionadas con la estructuras jurídico-politi-cas nacionales que relegaron a instituciona erpresentativas de

la sociedad civil. Esa actitud "no es casual y tiene explicación en la tendencia a cimentar nor-mas en interéses subalternos o sectarios encubiertos o diame-tralmente opuestos al bien co-mún", señalo. En su opinión, ello aconte-

raimente opuestos al bien común", señalo.

En su opinión, ello aconteció al parecer con la Ley de
Necesidad de Reformas de la
Constitución Política del Estado que, "siendo la más urgida
por contar con una adecuada
validación social, fue proyectada en el Poder Ejecutivo y promuigada en el Legislativo, sin
discussión en instituciones interesadas en el cambio y menos
en el Consejo Nacional de Reformas y Modernización del Estado, creado exprofesamente para
delinear las reformas constitucionales".

Subrayó que foute-

oportunamente comunicadas al Presidente nato del Congreso para su enmienda correspon-diente.

EDITORA PRESENCIA LTDA.

Solicita a las Entidades particulares-Estatales-semi-Estatales, que tengan deudas pendientes con esta Empresa, apersonarse al Departamento de Crédito y Cobranzas, y a los deudores del Interior de la República dirigirse a los teléfonos 372340 al 44 para regularizar su situación, caso contrario, en primera instancia estarán comprendidas en la lista de DEUDORES MOROSOS que tenemos preparada para su publicación, sin perjuicio de proseguir con las acciones legales pertinentes.

DEPARTAMENTO DE CREDITOS Y COBRANZAS



CEMEP

NTRO MEDICO LA PRENSA

2.38150: 1100 a 17:00 CEMEP 2.38150: 1100 a 17:00 CEMEP 2.39150: 1100 a 17:00 a 17:00 CEMEP 2.39150: 1100 a 17:00 a 17:00 CEMEP 2.39150: 1100 a 17:00 CEMEP 2.39150: 1100 a 17:00 a 17:00 CEMEP 2.39150: 1100 a 17:00 CEMEP 2.39150: 1100 a 17:00 a 17:00

UROLOGOS

Dr. Guillermo Suárez Tejada

MEDICO UROLOGO

ventracades y cirugia de rifiones, vejiga, próstata, et Venéraas. Problemas sexuales. Urologia Infantil. CONSULTORIO: Edif. Cine Monie Campero, 1er. Piso Teff. 326703 - domicilio Teff. 78617 CONSULTAS 18:00 a 20:00 HORAS

LABORATORIOS

Dr. Rubén Tejada Andrade

DIRECCION Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz Nº 861 esq. Pasaje Pastonal Bloque 'A' 2º piso 01. 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco Tell.: Lab. 324528 Tell. 321122 - Casilla 2665



SOLICITADA

POSICION DEL PUEBLO BENIANO FRENTE A LA LEY DE REFORMA EDUCATIVA

La educación en general ha sido preocupación del pueblo beniano porque constituye un derecho consagrado por la Constitución Poelitica del Estado la misma que en su Artículo 177 establece que la Educación es la más alta función del Estado, en todos los niveles, como una manera de garantizar la qualdad de oportunidades de la niflez y las juventudes de recibir enseñanza. Sis membargo en la actual coyuntura politica, el Globierno pretende aprobar un proyecto de Reforma Educativa que no respete los principios que sustente al Código de la Educación y el mandato de la Carta Política del Estado que obliga a los ciudadanos depositarios de la sobernala popular a respetarta y defenderta. Esta es la razón por la cual el pueblo beniano representado por su glorioso Comité Cívico hace conocer y alerta a toda la opinido regional y nacional sobre las veladas intenciones que tene el ogoza del consenso de las clases mayoritarias del pueblo bolivia-no.

goza del consenso de las classes mayoritarias del pueblo boliviano.

Se hace conocer que maestros, Universitarios, Iglesia Católica,
padres de familia, el movimiento obrero organizado a través de
la Central Obrera Boliviana y otras organizaciones no gubernamentales, el Poder Ejecutivo representado, por diginatarios de
Estado y el mismo Presidente nato del Honorable Congreso
Nacional, conscientes de la necesidad de una Reforma Educativa
elaboraron un proyecto de consenso que recogli los principlos
fundamentales de una Reforma Democrática, nacional y
participativa; por eso no nos oponemos a la Reforma Educativa
que recogli los supermos intereses del pueblo boliviano como es
la elaborada por el Consejo Nacional de Educación (CONED).

Sin embargo el actual gobierno con el vitor de una mayoría de
diputados, suplantando el criterio del consenso nacional aprusban un Proyecto de Ley de Reforma Educativa que vulniera los
siguientes aspectos:
a) Los principios de la Constitución Política del Estado al desco-

Universitaria conquistada a través de la lucha del pueblo boliva-no constituyendo un patrimonio histórico de la nación el cual hoy nos corresponde preservar. Canado se proyvecta un organismo suprauniversitario a partir de un Consejo de Acreditación que responde en su conformación a designaciones henbas exclusiva-menta por al Poder Ejecutivo (Arl. 21 v 22 del proyecto de Ley). C) El Arl. 137 de la Carta Magna al prefender que un mecanismo de acreditación estrictamente político, se constituya en el parámetro de adejunación de recursos que obliganómente de Estado debe transferir a las Universidades Públicas para su normal funcionalmiento.

normal funcionamiento.

d) Atropella el código de la Educación al desconocer todo convenio suscrito entre el gobierno y el magisterio nacional

di) Atropetta el couspo de la compansa de la compansa de convenio suscinio entre el gobierno y el magisterio nacional organizado.

Por todo lo interiormente señalado recurrimos a la maduraz y hor todo lo interiormente señalado recurrimos a la maduraz y la compansa de la convenidad de la República de la República de la regiona de criterio y la voluntad del pueblo boliviano hagan las enmiendas necesarias al proyecto de ley de Refonsa Educativa y de esa forma restablecer los principios constitucionales que contribuyan a que la educación ontinies siendo la mada atta función del Estado.

Convocamos al pueblo beniano a que junto al Comité Civico del Beni, consolide su unidad para asumir defensa de una educación fiscal gratulta y obligatoria con una Educación Superior con igualdad de oportunidades para las juventudes y los pueblos.

Finalmente declaramos estado de emergencia por la defensa de la educación en general y de la Universidad Técnica del Beni en particular, patrimonio histórico-cultural de nuestro pueblo.

Trinidad, 1º de julio de 1994



Dr. Harris Malgar Sustincano

LIC SUSSIFIC ALPESSA CASPAGES .

STR. SPONGERS PARALOGE PRINCE PRINCE

er, fernando flores 1.

SY. SIGNET NOTHER CONSTRUCTIONS

Ent. Rossmery Sujestierrs 5: PEDERACTOR DE SET RECUR Maleray

All pleases fee hery possess to velacon some control remains one sext

SE . DEMONTED FACATE PROTES PRODUCTION CONSTRUCTION OF THE PROPERTY OF THE PRO St. Marcial Patricano FORB.c. PORBLOS 180.88 Trot Walgaria Wigar t. er lies burger sevilers erson sign for applies or fourty fortisheers vides erson at Appet than 50000 t 70

Continued I I I see fr. Demiam brito part bent bent Nom Kate texture server

De State of the sorre DY MINO MATINES! MUTOR POTE COL TREESED ? CHACKEN

Univ. Freddy Bale Polices Lic, Persends Settory Cortes POTS FEGNERAL Cap av CIV. Francisco Aries 5-FOTE ABOU F CIVILES DEL SENT fr. Rogalto Lópes Mortado Prof. Artists chows Persies St. Jest's Redrigues Roreles FOTE. PED JURISA, PECCHALIS

(Final)

LIC. BART-TREE CROSSES FOR FLORES

to the home pain a factor of the painting of t Frot. José Mijosi Survado F. AUCKSTRATO GENERAL C.C.S. bys. Curmon Arra de Boreno, Dr. Hobbi Durio Aubai sender Sr. Accolde Morete Retorns Cap. No. Cit. Sodolfo Sruckser D. Inc. Berigne Citrhova Municipality St. FREE TAIR MALONE LANGETHE STRID. RIPC. RIND. TRANS. ANNIASSA. St. Twee Sachery 87910 SZEC 8000 CONDEN The same of Dr. degate Structure Processors

by Victor Exirgs, Outlinions by Amelio Endorson Laime error. ACC. 1986.1988at 7. 7. 7. 8. Prode CEST T. SAN Jo. ACCT. for cylind affects the puls of the cylindron error. ACC. For any Salary Del. San ACC. ACC. Outlinion Error.

pr wifes tarte fight against APR BURNIES DESMEYS CHRISTS STORE COL AND 485, MINT The second second te the fresh the over the Sir tidily Shearth Valuette Error Bost, Tabbacksones vin

Santa Cruz

Evalúan pérdidas provocadas por heladas a los cultivos agrícolas

Erwin Reck es nuevo presidente de

la Cámara Agropecuaria del Oriente

En su programa se contemplan aspectos tales como el fortalecimiento institucional mediante una sólida reestructuración, la interrelación entre los sectores públicos y privados con políticas acordes a la realidad del sector; prosecución de gestiones que viabilicen la asistencia financiera; seguridad jurídica en la tenencia de la tierra; aplicaciones de políticas que frenen el contrabando y el ingreso de productos subsidiados, etc.

ei ingreso de productos subsidia dos, etc. Reck hizo notar que su pro-grama se encuentra enmarcado bajo la premisa de "hacer reali-dad las aspiraciones de progreso y bienestar del sector agropecua-rio".

y dienestal del sector agropera-rio".

EL APORTE DEL AGRO

Por su parte el presidente sa-liente, Mario Justiniano Aponte, en la memoria anual de la CAO, destaca que el sector agropecua-rio boliviano ha dado muestras de que aún en la adversidad, su ca-pacidad de recuperación y de aporte al PIB, sigue siendo quizás la más dinámica comparada con la de otros sectores del área pro-ductiva.

la de otros sectores del área productiva.

También dijo que desde 1985 el sector agropecuario se ha debatido en la disyuntiva de aceptar sin reparos el modelo o enfrentarse a él cuantas veces ha podido para exigir políticas que corrijan las distorsiones de una economía de mercado que no es la más adecuada para el desarrollo del sector.

SANTA CRUZ, 3 (PRESENCIA). Una comisión integrada por la Secretaría Regional de Agricultura, Cámara Agropecuaria del Oriente y Asociación de Productores de Hortalizas y Frutas evalúa en los valles cruceños la magnitud de los daños que provocaron recientes heladas a los cultivos agrícolas.

Tras una exhaustiva evaluación se tiene previsto levantar un informe económico sobre las pérdidas que sufrieron los productores, sobre todo pequeños y medianos, para luego elaborar un plan de emergencia frente al desastre. Se estima que al menos el 90 por ciento de los cultivos agrícolas han sido afectados gravemente por las heladas.

En los fértiles valles cruceños existen importantes plantaciones de frutas, legumbres y hortalizas que llegan diariamente para abastece el mercado cruceño que podría sufrir un desabastecimiento a consecuencia del fenóme-

SANTA CRUZ, 30 (PRE-SENCIA). Erwin Reck López se convirtió hoy en el nuevo presidente de la Cámara Agro-pecuaria del Oriente (CAO), tras conseguir un resultado favorable en las elecciones del sector frente a la fórmula en-cabezada por Odin Bauer, por una diferencia de 29 vo-tos.

no, aunque ese extremo todavía no ha ocurrido a juzgar por la capacidad de oferta existente en los centros de consumo masivo.

Los productores han reaccionado con pesar frente a lo ocurrido señalando que en algunos casos han perdido todo lo que tenían por lo que han solicitado la cooperación de las autoridades para salir de este preocupante trance.

Bermejo, Cuevas, Samaipata, Mairana, Los Negros, San Isidro, Comarapa y Saipina son algunos de los centros agrícolas afectados por las heladas registradas hace una semana, tan sólo comparables a otras que se desencadeanon en 1987.

1987.
En los valles la fuente de subsistencia básica es la agricultura por lo que un desastre de esta magnitud es un duro revés para sus pobladores y también para la economía regional, tomando en cuenta el efecto multiplicador de esta actividad.

De otro lado puntualizó que en sus actividades y a la hora de enfrentr duros problemas, el sector desestimó el conflicto porque el cerrar las puertas al diálogo no conduce a hechos positivos y quizás por ello, "consideramos haber alcanzado un avance positivo en varios campos de nuestra problemática productiva".

de intestra problematica pro-ductiva". Recalcó que durante su gestión, conceptualmente se cambió el rumbo de la CAO, "al comprometer nuestro ac-cionar en la búsqueda de un espacio de mayor representa-tividad y proyección nacional. Los desafios que tenemos por delante, plantean la necesi-dad de actuar no en consenso, sino con unanimidad de crite-rios".

sino con unanimidad de criterios".

Destacó, asimismo, que esta institución debe convertirse en una caja de resonancia hacia la que fluyan las inquietudades y proyectos del agroregional, transformándose en un verdadero parlamento agropecuario".

En otrá parte de su discurso puntualizó que "no hay discrepancia entre funciónar como gremio y fortalecerse en otros ámbitos como empresa, porque siempre el fin último de nuestras empresas será dotar de recursos y de capacidad de gestión financiera a la CAO.

En acción contra menores de edad Policía decomisa gran cantidad de bebidas alcohólicas

bebidas alcohólicas

SANTA CRUZ. 2 (PRESENCIA).- Decenas de botellas y latas
de las más variadas clases de bebidas alcohólicas y al menos 45
menores de edad detenidos fue el
saido que arrojó la batida sorpresa
realizada anoche por la Policia Departamental contra los Jóvenes que
han "tomado" las calles adyacentes a la Plazuela Blacutt, ubicada
en la zona residencial sur de la
cudad, informó el comandante
Cnil. Armando Morón.

Esta no es la primera operación policial que se realiza en el
lugar, que se ha convertido en los
ultimos años en un verdadero y
ggante centro nocturno paractertos de Jóvenes de la clase media y
ulta que acuden a la plazuela para
beber, fumar y pasar el tiempo,
rovocando el malestar de los verous calles, menos aún descansar
las latas horas de la madrugaEl Cni, Morón lamentó sobre
todo la presencia de jóvenes ebrios

familia que para esta edad, y que ni siquiera controlan cómo y para qué los utilizan.

El Cnl. Morón también observó con precupación la absoluta falta de respeto de los adolescentes para con los efectivos policiales y los vecinos del lugar, la mayoria de los cuales hizo gala de prepotencia y de ironía cuando se procedía a la detención, riéndose incluso de las cámaras fotográficas y de televisión que registraron la operación policial.

Similar problema se presenta desde hace años en otra zona residencial de Santa Cruz, el famoso barrio Equipetrol, donde los fines de semana numerosos grupos de jóvenes también concurren para pasar su tiempo ingriendo bebidas alceladadas y para hacer gala de sus vehículos último modelo. El comandante de la Policia dijo que alli también se realizará otras operaciones policiales.



hasta altas horas de la madrugada.

El Cnl. Morón lamentó sobre
todo la presencia de Jóvenes ebrios
que estaban conduciendo irresponsablemente sus vehículos,
muchos de los cuales sin portar
siquiera la licencia respectiva, poniendo en riesgo no sólo sus vidas
sino la de terceras personas que
transitaban también por la zona.

"Es un problema muy serto el
que está viviendo Santa Cruz con
una juventu que no logra pasar el
tiempo libre o divertirse sanamente, en los horarios y lugares convenientes", observó el Comandante
de la Policía, al lamentar la falta de
responsabilidad de los padres de
familia que prestan sus vehículos
a sus hijos menores de edad, y que
ni siquiera controlan cómo y para
que responsabilidad de los padres de
siguiera controlan cómo y para



Municipio evalúa infraestru escolar para su transference

ORURO, 3 (PRESENCIA). El Gobierno Municipal intensis ción de la infraestructura escolar para analizar la futura tuna intensivamente de la infraestructura escolar para analizar la futura tuna ción establecimientos educativos, dentro el marco de la tarque de la escolar que ya cuenta con reglamentación, debiendo ejecus tarea con los centros hospitalarios.

La evaluación está a cargo de la Alcaidia Municipal que des moderal de sistación en que se encuentran los estas un detalle de sistación en que se encuentran los estas escolares, los costos que demandarán el mantenimente. Este informe servirá en el futuro para inscribir los biens a nombre del Municipio local y cumplir con el registro que a nombre del Municipio local y cumplir con el registro que a lorecchos Reales, loque permitirá constituirse en le permitirá constituirse en la registro que la transferencia de los municipios de la Ley de Participación Popur la transferencia de los municipios de la Ley de Participación Popur la transferencia de los municipios de la minicipio de la Sostenible, para lograr la entrega de las aminutas de transferencia el dificios escolares y consolidar la asignación de la infraestruta efficicios escolares y consolidar la asignación de la infraestruta ten el ciudad de Oruro, lo que representa una tácita acquistransferencia.

SECTOR SALUD infrastructura como una segunda pri-transferencia, debiendo efectuarse una en los establecimientos educativos, una en las escuelas y colegios de la ciudad La transferencia de la infraestructura a suscripcia de un consentia successiva.

El caso, sin embalgo, de a resolución definitiva para conseguir las autoridades del Poder Ejecutivo. OTROS PROYECTOS Otros proyectos que deben ser tran ne bajo su responsabilidad la Corpo

Según el CEPROCOOP

Cooperativismo es el más comp programa de participación popu

programa de partiprograma de particooperativismo es el mejor programa de participación popular y además completo, porque los consejos
de vigilancia cooperativos también
deciden; las asambieas son fiscalizadores y decisorios, díjo hoy Fernando Sandalio Viñola, director del
Centro de Promoción y Fomento al
Cooperativismo (CEPROCOOP).

Afirmó que el cooperativismo
como modelo socio económico ya
ha adquirido experiencia y credibilidad en Bolivia, pero requiere de
una verdadera política de fomento y
desarrollo, así como de un organismo idóneo, profesional y técnico
que regule su funcionamiento a nivel de Estado.

La posición fue expresada al conmemorarse hoy el día del cooperativismo internacional, durante un acto
de recordacción y reafirmación para
conifirmar apoyando a esta actividad
que pretende forjar nuevos lideres
para alcanzar el desarrrollo pleno
del cooperativismo en el país.

Sandallo Viñola denunció tamblen

Para el Ing. Pablo Asbun A.
"EMPRESA CONSTRUCTORA ASBUN

por una diferencia de 29 votos. Reck López, ingeniero agrónomo egresado de la Universidad Católica de Córdoba, Argentina y con una amplia trayectoria en la dirigencia agropecuaria, consiguió 71 votos mientras que Bauerotro meritorio profesional cruceño- logró 42 votos. La asamblea, ens. cuyo marcos e realizaron las elecciones contó con 100 delegados de 10 subsectores afiliados a la Camara Agropecuaria del Oriente. La formula que preside Reck, acompañado en la primera viecepresidencia por Walter Frerking y en la segunda por Luís Nuñez, fue inmediatamente posesionada en sus cargos por el comite electoral. Reck, ganadero y productoral. Reck, ganadero y produc-tor de maiz, ha explicado a los diferentes subsectores afiliados a la CAO sus propuestas orientadas fundamentalmen-te al desarrollo del agro y al mejoramiento de las condicio-nes de vida del hombre que trabaja la tierra.

COMUNICADO

El Gobierno Municipal de La Paz, comprendiendo los requeri-mientos comunales en materia de mejoramiento vial, ha determi-nado un amplio programa de pavimentación de vías principales y de alto tráfico, por ello se comunica que el día lunes 4 de julio se iniciará el pavimentado de las vías desde la plaza Rioshino hasta la calle Sucre, esta ruta permitirá mejorar los flujos de vehículos, recomendándose el uso de esta importante arteria. De esta manera el Gobierno Municipal Cumple con su Pueblo.

DIRECCION DE COMUNICACION SOCIAL





CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE PANDO

P-2640-2

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE PANDO CORDEPANDO

CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

"PROVISION DE MOBILIARIO ESCOLAR" DESTINADO A LAS UNIDADES ESCOLARES DEL DEPARTAMENTO DE PANDO

Los pliegos pueden ser adquiridos en oficinas de la Regional La Paz, edif. "El Cóndor" c/Batallón Colorados piso 7 of. 706 d en oficinas de CORDEPANDO, COBILA Av. 9 de febrero sin, por el precio de Bs. 100.—Estos documentos están disponibles para su adquisición en las mismas direcciones. Las propuestas debenta ser presentadas en las oficinas de CORDEPANDO, COBIJA, hasta el día 29 de julio de los corrientes a Hrs. 1000 a.m.
La apertura de sobbrer se realizará en acto público a Hrs. 15:30 p.m. del mismo día, en oficinas de CORDEPANDO COBIJA.

NOTA: LA CALIFICACION Y ADJUDICACION SE EFECTUARA POR ITEM, NO ES NECESARIO OFERTAR
TODO EL CONTENIDO DE LA CONVOCATORIA







La amistad debe ser infinitamente más tolerante que el

AVISO

(Estafanía de Genlis) Inspiracion Cardi

23 DE JULIO "DIA DE LA AMISTAD"



PRIMERA INVITACION PUBLICA Nº 07/94

LA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE POTOSI.

Invita públicamente a las Empresas Constructoras legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas, para la construcción línea monófásica en media tensión para la localidad de Inchasi I provincia Linares del Departamento de Potosí.

El Pliego de Específicaciones Técnicas y términos de referencia, podrán ser recabados previo depósito de Bs. 150.- (CIENTO CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS) en una de las siguientes cuentas del Banco de La Paz.

12 - E - 122 - LA PAZ 14 - 4 - 9 - POTOSI

De las siguientes direcciones: CIUDAD DE LA PAZ

PO, Edificio Alborada, 2do. piso, Telef. 365988 Gestoría CORDEPO, CIUDAD DE POTOSI

Asesoría Legal CORDEPO calle La Paz, Esq. Omiste, Telef. 27428.

Sus propuestas deberán presentarse en sobre cerrado y lacrado en una de las direcciones antes indicadas hasta el día 19 de julio de 1994, a hrs. 17:00 p.m.

RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA DE CORDEPO

Potosí, 28 de junio 1994



PRIMERA INVITACION PUBLICA No. 08/94

LA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE POTOSI.

Invita públicamente a las Empresas Constructoras legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas, para la construcción línea monofásica en baja tensión para la localidad de Inchasi II provincia Linares del Departamento de Potosí. El Pliego de Esgescificaciones Técnicas y términos de referencia, podrán ser recabados previo depósito de Bs. 150. - (CIENTO CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS) en una de las siguientes quentas del Banco La Paz.

entas del Banco La Paz - E - 122 - LA PAZ - 4 - 9 - POTOSI

De las siguientes direcciones
CIUDAD DE LA PAZ

CIUDAD DE LA PAZ Gestoria CORDEPO, Edificio Alborada, 2do. piso, Telef. 365988 (CIUDAD DE POTOSI Asesoría Legal CORDEPO calle La Paz, Esq. Omiste, Telef. 27428.

Sus propuestas deberán presentarse en sobre cerrado y lacrado en una de las direcciones antes indicadas hasta el día 19 de julio de 1994, a Hrs. 17:00 p.m.

RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA DE CORDEPO

Potosí, 28 de junio 1994.



PRIMERA INVITACION PUBLICA No. 09/94

LA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE POTOSI

Invita públicamente a las Empresas Constructoras legalmen cidas en el país a presentar sus propuestas, para la construc-media tensión para la localidad de Killipiza provincia Linares tamento de Potosi.

El Pliego de Especificaciones Técnicas y términos de referencies ser recabados previo depósito de Bs. 150 - (CIENTO CINCUENTA BOLIVIANOS) en una de las siguientes cuentas del Banco La Participa de la companya de la compa

De las siguientes Direcciones:

CIUDAD DE LA PAZ Gestoría CORDEPO, Edificio Alborada, 2do. piso, Telef. 36598

CIUDAD DE POTOSI Asesoría Legal CORDEPO, calle La Paz, Esq. Omiste, Telef. 2743

Sus propuestas deberán presentarse en sobre cerrado y lacrado el de las direcciones antes indicadas hasta el día 19 de julio de 194,8 17:00 p.m.

RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA DE CORDEPO

Potosí, 28 de junio 1994.

MOVILIDADES 1.1 Compra 1.2 Venta 1.3 Permuta

Señorita buena pre-sencia para consulto-rio necesito. Av. 6 de Agosto 2892 esquina Clavijo. (30-30 Jun)

SE OFRECE

PROFESIONALES

ODONTOLOGOS

Dr. EDUARDO
TORRICO MOLINA
ODONIOLOGO Especialista en: IMPLANTES
D E N T A L E S
OSEOINTEGRADOS
TRANGMAR SYSTEM

OSE OINTE GRADOS Brânemark System" (Succiai UNIVERSIDAD DE CHILE Diente Unico Implantado: (Anterior-Posteriori Protesis fijaimplantada: (Total-Parcial III) Sobre de ntaduras: Protesis IOTAL retenida por IMILANTES Consultorio Av 6 de Agosto Esq. Cordero (San Jorge: Edificio Mercurio: Ser piso: Teléfo-

Jorge: Edificio Mercu-rio: 3er piso - Teléfo-no: 390362

IMPLANTES DENTA-LES Dr. Radil Boom

LES 19 Radio Burgos

V. CIRLUANO DETTISTA Dentaduras FIJAS:
MPLANTADAS, DENTADURAS INMEDIATAS, puentes FIJOSEN
EXTREMO LIBRE,
P O R C E L A N A ...
ENDODONCIA "
ORTODONCIA a niños
y adultos, ANESTESIA
GENERAL RAYOS LASER. CONSULTORIO
AV. 6 de Aqosto 2892
Esq. Clavijo Casilla
Central 11071 Tels.
327447 - 555755
Emergencias Tel.
32711 V.ORMARCAR
HORA (11-14 JUN)

GINECOLOGOS

Dra. MARTHA DAZA
LOAIZA GINECOLOGA
COBSTETRA
PERINATOLOGIA (Emb.
de alto riesgo) ESTERILIDAD INFERTILIDAD
MICROCRUGIA
LAPAROSCOPIA UNIVERSIDAD NACIONAL
AUTONOMA DE MEXICO, INSTITUTO NACIONAL
DE
PERINATOLOGIA
ISSSTE. MEXICO D.F.
Miembro titular del
Consejo Mexicano de
Ginecologia Obstétrica. ex-Catedrática de
la Universidad Nacional Autónoma de México D.F. Control prenatal. Embarazo de alto
riesgo, Parto
psic oprofiláctico,

tal, Embarazo de alto riesgo, Parto psicoprofiláctico, Česárea, Planificación familiar, Manejo de la







Jul)

COMPRA

mpro casita en ca Bolivar o Sulpacha edañas 340733. (7

VENTA

BA. SE VENDE CA MES VOLVO F16-BLEEJE, MODELOS 89 REF: CHABAMBA, CALLE PACHA 481 TELF. 2)51194. HORAS CINA. (18-25 Jun)

ndo camión Volvo 2 intercooler mode-

NDO BUS VOLVO

COMPRA

casión. Motivo via-vendo hermos a letaen producción d hectáreas, 2 cana-s riego. Sector Sud lingas. Referencias 2303.

go departamento. léfono 356018-rillo 771. (26-26

VENTA

PERMUTA

SE REQUIERE isamos: Cocine para restaurante

ATEMATICAS? **IFACILI** ELEFONO: 341599

N. S E TRUYE EL EDIFICIO ARMENTIA

departamento por piso.

10:10:10 M2

baso por ascensor privado
capo privado área de ser
locale.

n fertilldad, Inseminación asistida, Menopausia, Enfermedades de transmisión sexual, Enf. de mana, Criocirugia, Cirugia (inecológica, Consultorio: Ed. HAYDAL 8vo. piso Of. 807 Socabaya 240 esq. Mariscal Santa Cruz Tel. Cons. 359689 Tel Dom. 355208-371843 B.F. 387571 Atención: 9:00 - 12:00 15:00 - 20:00

GINECOLOGIA OBSTETRICIA Dr. F. Invert Palma Lazcano. Postgrado hospital de clinicas José de San Martin-Bs. As. Argentina. Detección precoz del cáncer uterino, colposcopia, ecografía, control pre-natal, planificación familiar, parios, cirugia, flujos y hemorragias genitales, irregularidades y transtora truales, ginecologia endocrina, menopausia, enferme-

ginecología endocrína, menopausía, enferme-dades de transmisión sexual. Consultorlo: CODIMED. Pigueroa 788, 2º Piso Of. 2 (ex Correo Ultima Hora) 17:50 a 21:00 Hrs. -Tel. 316021 - 360557. (18-19 Jun)

Dra. NELVA MERUVIA V. GINECOLOGA

Dra. NELVA MERUVIA
V. GINECOLOGA
V. GINECOLOGA
OBSTETRA INSTITUTO
MEXICANO DE SEQUHIDAD SOCIAL INSTITUTO DE SEQURIDAD
SOCIAL DE LOS TRABAJADORES DEL ESTADO UMAM ECOGRAFIA
MONITORIZACION
FETAL Control prenatal, parto, cesárea, planificación familiar, flujos, tumores en útero y
mama, esterilidad,
inseminación artificial
asistida. Menopausia.
CONS: Av. Arce Nº
2341 Ed Calama Of
108 Tel. 355791 EMERGENCIAS: 390222-2324 Hrs. 17 a 20:30 p.m.

SOTORRINGLARINGOLOGOS

C E N T R O S.R.L. -RIOS BRAVO-CENTRAL LA PAZ: Calle Pedro Salazar Nº 631 Sopocachi 320421 -36267Z. Casilla Postal 4071. Fax: (591-2) 5 7 5 9 6 0 COCHABAMBA: Sucur-sul I calle Chuquisaca sal I calle Chuquisaca Nº 0779 Esq. Plaza Constitución Teléfono 44770 ORURO: Sucur-sal II Calle Cochabamba Nº 714 Cochabamba Nº 714
esq. La Plata Teléfono
55913 AUDIFONOS 30
MESES PLAZO REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA BOLIVIA Y
BRASIL DE AUDIFONOS
Y AUDIOMETROS
QUALITONE, INDUS-

MOLLY BUSCA BUEN HOGAR

Molly es hembra, mestiza, blanca, tiene 4 meses y va a crecer grande.

Nos comprometemos a esterilizarla, 1er. celo Ayuda para los animales d. 5.- Filial Bolivia 321665.



TRIA NORTEAMERICA-

UROLOGOS

Dr. Quillermo Suárez Tejada MEDICO UROLOGO Enfermeda-des y cirugia de riño-nes, vejiga, próstata, etc. Venéreas, Proble-mas sexuales. Urologia Infantil. CONSULTO-RIO: Edif. Cine Monje Campero; 1er. Piso Tels.: 3267-03- Domici-lio Tel. 785617 CON-SULTAS 18:00 a 20:00 HORAS Guillermo Suárez ada MEDICO

NEUROLOGOS

DR. GILBERTO ROJAS
F.NEUROLOGIA
F.NEUROLOGIA
NEUROCIRUGIA
ESPECIALIZACION:
EDIMBURGO - ESCOCIA - GRAN BRETAÑA
ADULTOS Y NIÑOS
Enfermedades del
Sistema Nervioso. Tumores cerebrales - y
medulares, Parállisis,
E pi il e p s i a,
C isticercosis,
Neurocirugia de enfermedades congénitas. Cefaleas y
migrañas; hemorragia cerebral, infartos
y embolias.
Traumatismos de cabeza y columna; Hernias de disco. Dolor
severo; Temblores,
Calle Belisario Salinas 350 Busca movil
(entre Av. 6 de Agosto y 20 de Octubre)
\$21656 - \$20844
Mezzanine L-17 Hrs.
18 a 20:50 Telf.
\$115859 La PazBolivia

PEDIATRAS

CONSULTORIO
RADIOLOGICO Dr. Fernando Contreras Paz
Médico - Radiólogo
Especialista MODERNOS - EQUIPOS Radiólogía general,
es pe e i a liza d a
intervencionista
RADIOLOGICOS Espinografía o columna vertebral total
- Radiometría de
miembros inferiores.
SERVICIO DE
MAMOGRAFIAECOG

LICORES DE CROACIA EN ZOFRI - IQUIQUE

- venta por cajas

MEDICINA TRADICIONAL CHINA A cup un turista, Masajista y Naturista DR. FU GUO QIANG Catedràtico Adjunto de la Universidad MTC de Pekin Tratamiento médico integral, Pediatria, Medicina Interna, Qinecologia, Cefaleas. Reumatismo, Artritis, Osteologia, Cefaleas. Reumatismo, Artritis, Apoplejia, Epilepsia, mal funcionamiento intestinal, diarreas, diceras, escerillidad, bloqueo nasal, sinusitis, resirios, neuralgias corporales y faciales, presión altay baja, dolores de todo tipo. ATENCION: Lunes a sàbado AM. 09:00 a 12:00 P.M. 14:50 a 20:00 C/Prancisco de Miranda N° 2094 Esq. Nicaragua (Miraflores) Teléfono 350138.

4.7 FISIOTERAPEUTAS

Fisioterapia-Rehabili-tación. Traumatismos, fracturas, malformacio-nes de caderas y toráxicas, parálisis, enfermedades reumá-ticas y respiratorias, fatiga muscular, ciáti-ca, lumbalgias. Cáma-ra de Comercio 80-piso Hrs. 9:30 a 15:00 Telf. 540.527. Atención a domicillio Telf. 525.936 - 326837. (25-31 Jun)

Cirugía plástica, Liposucción, nariz, ci-catrices. Av. 6 de Agos-to 2892 esquina Clavijo. (30-30 Jun)

ART. HOGAR

T E C N I C O 5 AGROPECUARIOS OFRE-CEMOS SERVICIOS Ref. 389326.

Necesito para offset gestetner operador y montaje con certifica-do. Linares 980.(29-1 Jul)

TELEFONOS

SERVICIOS



SUMADORAS
REGISTRADORAS

INCOPA



5.4 VARIOS

ADELGAZANTE HERBARIUM Centella Asiática Guarana - compuesto anticelulítico vendo 212680. (29-5 Jul)

Vendo: Bicicleta Dino Blaze poco uso, 180 US\$ FONO: 790832. (30-3 Jul)

Por extravío queda nula la cuenta Nº 50-23-93-0046-1 del Ban-co Sur. Oruro. (1-3 Jul)

AGENCIA MATRIMO-MAL ACCORD. (Ruc 5117763) Informe gra-tls Casilla 4910 - Santa Cruz. (1-30 Jul)

SALON DE FIESTAS "GIOVIMARK" 376807 - 375033. (1-14 Jul)

Compro cañerías galvanizadas 2° a 1/ 2° nuevas o usadas. Telef.: 210253. (1-5

FARMACIA EN VENTA motivo viaje. Ref. Telf. 850240. (1-3 Jul)

EN BERMEJO. Quedan nulas por extravio, las facturas N° 0112; 0151; 0169 y 0222, SANTOS MAGNE AYMA.

con RUC Nº 3792807 (2-4 Jul)

VENDO. DE OCASION VENDO 140 HECTA-REAS EN LA PROVIN-CIA ITURRALDE (TIE-RRA MADERERA) \$us. 50.000. Ref. Telf. 55138 ORURO. (3-3

Vendo cachorros BOXER. Ref. Federico Zuazo # 008 y Telf. 371062. (3-5 Jul)

Computadores 386,486 aceptamos parte de pago tu equi-po antiguo, garantía 1 año, transformados XT po antiguo, garantia 1 año, transformados Xidesde \$us. 150.- Soft-ware a elección PEREZ VELASCO "PASAJE EL CENTRO" Local 17 A. (3-3 Jul)

ESPECTACULAR ESPECTACULAR
OFERTA. Computadores 486 disco duro expandible a 254 megas dessde \$us. 941.año de garantía, paquetes a elección. Edificio 16 de Julio Piso 14 Depto. 2 (El Prado). (38 byl).

Computadores XT Acer \$us. 260.-Zenith \$us. 220.- Edificio 16 de Julio piso 14 departamento 2 (El Prado). (3-3 Jul)



СОСНАВАМВА

Calle Ecupor Nº 387
Tel. Fax. 042-54002
Corresponses Sr. Carlos Krings F.
Agente Sc. Jahne Medina

ORURO Edif. Câmera de Comemio. Tel: (52-51726 Corresponsa): Sr. Jorge Catos Agente: Sra. Maritze Val

POTOSI

Para Akmeo de Ibañez № 5 let. 060-22522 Corresponsal: Sr. Guido Romay Agento Sr. Guido Romay

Jusquiri de la Sierra 19 73 Tel . 045-21227 Correspondul Sc. Julie Carlos Zantonia. Agente : Sc. Albuma de Metidosa. SANTA CRUZ Calle Independencia Nº 537
Tels, "\$40966 - Fex 327'035.
Corresponsal : Sra, Meggy Talevera y
O's Elemi Devicesory
Agenty S. Amiras Remark

Calle Beilver M* (3-248 Tel: 066-22125 Comissponsal Su Beuardo Trigo, Agente : Sira, Shile de Trigo

TARIJA

TRINIDAD

PRESENCIA es ammeiar en el País!



En noviembre de 1993 municipio suspendió clausuras

Funcionamiento de casas de tolerancia no está reglamentado

A la falta de registro oficial de casas de tolerancia en la ciudad de La Paz se suma otro problema que es la ausencia de reglamento y control de lenocinios por parte del município paceño, informó el asesor de la Comisión de Salud, Giovanni Daza, al señalar que desde noviembre de 1993 la comuna no tiene un instrumento legal para clausurar los locales nocturnos que pudieran incurrir en cualquier falta.

Explicó que las noches paceñas pasan desapercibidas para las autoridades locales, pues el município y la Policia no realizan controles regulares.

ridades locales, pues el municiplo y la Policia no realizan controles regulares.

Según Daza, la Oficina de Matrículas de la Policia tiene registrados los locales que hay en la ciudad de La Paz y donde trabajan las prostitutas. La Policia -continuó-, fuera de tener un registro de los recintos y de las trabajadoras del sexo no cumple la labor de precautelar la integridad de las personas. En tanto que los médicos del Programa de Enfermedades de Transmistón Escual-SIDA tienen como tarea controlar a las prositutas de cualquier enfermedad infecciosa.

También dijo que la Intendencia Municipal tiene la facultad de inspeccionar los locales nocturnos no para clausurar por el funcionamiento de las mismas, sino para evitar que alli ingresen menores de edad y para que no se vendan bebidas adulteradas.

CASAS DE TOLERANCIA

de las mismas, sino para evitar que allí ingresen menores de edad y para e no se vendan bebidas adulteradas.

CASAS DE TOLERANCIA

El Concejo Municipal de La Paz no reglamentó aún la reubicación de locales nocturnos, entre lenocinios, nigt club, whisquerías con damas compañía y clubes privados, distribuidos en la ciudad de la Paz.

De ese total, según la capitán isabel Alemán, de la Oficina de triculas, organismo dependiente de la Policia Técnica Judicial (PTJ). 13 elase estáin registrados como casas de tolerancia, 14 como Nigt Club, 20 no whisquerías con damas de compañía y 8 inmuebles que "son almente privados".

De ese total, segun la capuan issand. Accommendation Matriculas, organismo dependiente de la Policia Técnica Judicial (PTJ), 15 locales están registrados como casas de tolerancia, 14 como Nigt Club, 20 como whisquerias con damas de compañia y 8 inmuebles que "son totalmente privados".

Sobre este último explicó que son locales que no están abiertos pero "el público conoce que existen y acuden, pero donde hay damas". Esa situación dificulta a la intendencia Municipal la clausura de esos establecimientos instalados en la ciudad, debido a que la Resolución Municipal № 17, de noviembre 1993 suspende esa acción.

TRABAJADORAS SEXUALES El director del Programa de Enfermedades de Transmisión Sexual-SIDA. Eduardo Negrón Revollo, informó que la unidad sanitaria que dirige tiene registradas 2.500 meretrices, quienes trabajam en 57 locales nocturnos. Pero según la Oficina de Matriculas sólo tiene el registro de 1.441 trabajadoras sexuales, de las que 378 son extranjeras y el resto nacional. La capitán Alemán aclaró que el registro que tiene la unidad polícial es desde 1990 hasta el presente. Además dilo que nos esabe si todas están trabajando en la actualidad. En cambio el galeno Negrón aseguró que de las 2.500 unas 600 pasan para su control cada semana. "Si tenemos el registro es que todas pasan para su revisión", añadió.

Alemán afirmó que la unidad polícial que compone no permite que meretrices que no hayan hecho su control médico ejerzan su oficio en los locales nocturnos. "Cuando no tienen su libreta de sanidad o si an han hecho su control las sacamos, para que cumplan un arresto de 24 horas y después exigir que cumplan con la parte sanitaria", añadió.

La policía manifestó que la Oficina de Matriculas extiende cada mes una libreta de sanidad a las trabajadoras exuales contra el pago de 40 bolivianos.

Menores trabajan en lenocinios de La De un total de 2.500 meretrices

Según el Programa de Enfermedades de Transmisión Sexual-SIDA, organismo dependiente de la Secretaría Regional de Salid, de un total de 2.500 meretrices registradas 10 por ciento aún no ha cumpido los 21 años, pero tienen sus cédulas de identidad con la mayoria de edad y trabajan en los locales nocturnos de la ciudad de La Paz.

rai de cuau y utacas, en los locales nocturnos de la ciudad de La Paz.

Su director el médico Eduardo Negrón Revollo denunció que este fenómeno es alarmante en la ciudad de La Paz, ya que el programa que dirige no tiene otro camino que registrar a las menores porque portan sus cédulas de identidad con una edad dudosa.

Explicó que la unidad a su cargo no puede inscribir en sus listas y ejercer el control sanitario semanal a mujeres que no tienen la mayoría de edad, para el ejercicio de la actividad más antigua del mundo, pero cuando ellas se presentan con documentación que así señalan no tienen otro camino que dar vía libre.

"Nosotros no podemos dudar de las cédulas de identidad, pero sí de las jóvenes que por el físico que tienen ha yclaras sospechas de que no tienen la edad que señala su documentación", remarcó.

Manifestó que de esta sospecha ya se había hecho conocer inclusive al Comando General de la Policía, pero el programa no recibió ningún informe sobre el particular.

Inclusive-continuó, en los operativos nocturnos que realiza esta unidad sanitaria a

registradas, 10 % no cumplió todavía los 21 años, pero tiene cédulas de identidad con mayoría de edad.-



los locales de la ciudad con los locales de la ciudad constató aquella situación conversando con las propias mujeres que aparentan tener mayoría de edad. Manifestó que el hecho preocupa a las autoridades del sector ya que por ley está prohibido que las menores ejerzan ese trabajo. Aclaró que su preocupación y la de sus colegas no es perjudicar el trabajo de las autoridades policiales, sino para no alentar a las menores a que ejerzan este oficio.

que ejerzan este oficio.

AUMENTA NUMERO

DE MERETRICES

Por otro lado, Negrón ad-virtió que en la ciudad de La Paz aumentó el número de

meretrices o trabajadoras sexuales, en los últimos seis meses. A finales del año anterior, el programa que dirige tenía registrado 1.800, pero en los últimos meses el número llegó a 2.500 entre extranjeras y nacionales.

"No sé sies porque hay una fuerte campaña de prevención contra el SIDA y las enfermedades de transmisión sexual o sencillamente porque evidentemente ha crecido el número de trabajadoras sexuales en la ciudad", añadió. Aclaró que en el registro del Programa ETS-SIDA no se contabilizan a las mujeres candestinas, que ejercen ese oficio sin control sanitario, pero aseguró que hay quienes no hacen su revisión sanitaria por distintas razones.

"Lo procupante es que de

"Lo preocupante es que de las 2.500 mujeres que ejercen ese oficio en la ciudad 10 por

TRATO HUM QUE SE HAR

confien más er bor", agregó al la acción permitto preventivo la

Villas del Norte olvidadas entre la basura, el polvo y el frío



Como deteni-das por el tiempo, con colas en las piletas públicas, con nubes de polvo de tierra que se adueñan de las frías calles, y la ba-

El tiempo se ha detenido en las calles polvorientas de El Alto.- Por el frío hasta las

actividades en los ríos paralizaron.- Adoberos

de tierra que se adueñan de las friascalles, yla bas granciano de las friascalles, yla basura amontonada en los ríos y en el entornode las canchas deportivas, las villas del sector Norte siguen abandonadas.

Desde Villa Mariscal Sucre hasta Villa Huayna Potosi, sólo han multiplicado las vivendas precarias de adobe y la basura, como un signo del olvido de las autoridades.

Las huellas sobre el cemento de la construcción de pequeñas plazas, parques y canchas, están siendo tapadas por la tierra que arrastra el frío ventarron de invierno.

En un recorrido por las Villas Mariscal Sucre. Tawantinsuyo, Ingenio, Huayna Potosi, Mejllones, Túpaj Katari y Anexo, Huayna Potosi PRESENCIA constató el abandono en que se encuentran esas zonas. Se trata de las villas más grandes de las 260 que conforman la ciudad de El Alto.

EL AIRE A CAMPO Y EL TRABAJO DE LOS ADOBEROS

En Villa Mariscal Sucre, que desde la pasada semana cuenta con des pletas públicas, es sigue respirando el aire con el olor del estiercol de los animales, la fragancia de las siembras y la helada brisa que baja del nevado Huayna Potosi.

La sona se encuentra a orillas del fró Seq'e, en el que corren aguas cristalinas.

Las modestas viviendas de adobe vencen los pequeños morros de terra que son nivelados lentamente, desde hace diez años, por familias elerra que son nivelados lentamente, desde hace deiza años, por familias

BASURA EN LOS LOTES BALDIOS Y RIOS

Dastira que por el netre e velho.

En las canchas de fútbol cercanas al Complejo Deportivo Fabril en
Layna Potosi los deportistas juegas sobre la basura.

Los ríos Seco y Kantutani (Villa Huayna Potosi-Túpaj Katari) se
nvirtieron en mingitorios y focos de infección.

Animales y jóvenes cerca de las basureros improvisados

ente, los niños juegan con las aguas de las meno





(Peggy Robbins ha escrito sobre el patrimonio cultural y militar de Estados Unidos por más de 30 años. Vive en Gulfport, Mississippl.)

La Celebración del Cumpleaños de Estados Unidos

aniversario Estados Unidos



Al pueblo de los Estados Unidos de Norteamérica en su aniversario patrio. Este es un aviso para desearles que siempre vuelen con libertad y le den las a su imaginación.







en Estados Unidos La fuerza de los inmigrantes aniversario Estados Unidos

pullifox let comina reserva-publico, let comi las palatires que nan quedado irrevocablemente secritas alpe de la Estatua de la Libertad. Pero el poema Emma Luzartas, simplemente, no descri-be a los centanares de miles de lo personas que se forjan una nueva le personas que se forjan una nueva le personas que se forjan una nueva le personas que se forjan una nueva

Unit régolda expansatifias de más de lois imingrantes.

Unit réplida expansatifi y mals profitea de manuel de Estados Unidos, al emplear de verificansa de miles de trabajadores ni le norteamericanos. Consisintemente tos desarrollas tecnologias de avantación de los desarrollas de las profitea de las profiteas de avantación de los desarrollas de las profiteas de las premiorias de las profiteas de

volucionarias las iniciaron inmigrantes, antre ellas el microprocesador 8080 - un micrológico de potencia representadas que inventó un jepones, y las singues de posicia representadas por un falliano.

EET -inventadas por un falliano.

EET -inventadas por un falliano.

Dick Ward, gerente des sistemas de infellemación de personal en Infellemación de personal en Infellemación de tecnológicas de basa en inventar la provinta gamepración de tecnológicas de computadoras. El motor que intellemación de tecnológicas de la computadoras. El motor que intellemación de tecnológicas de la computadoras. El motor que intellemación de desa potencia intelectual provinta de de los inmigrantes.

2 de esa potencia intelectual provinta de de los inmigrantes.

2 de compañía de Willimington, es compañía de Willimington, es compañía de Willimington, ou cucios inimizaciónos, que vericio en cucios intellemación de la villimington de compañía de Contra de Villimington de Contra de Villimingto

que obtienen el doctorado en unse versidates de Estados Unidos y
se uno de cada tres ingenieros que
la trabajan en Estados Unidos son
inmigrantes. El informar rocalos que
la estos ingenieros nacidos en el
de cuatra jelo certaquecen nueste cuide tura y electúan confribuciones inportamise al benessity económico
la cuatra de la cuatra del cuatra de la Viridos podria verrea afrectada si los
inmigrantes esigiana de verir.
 Nueves investigaciones han
n empezado a deseminar las contris buciones de los inmigrantes a la
industria estaciounidense. El prestigidos Consejo Nacional de investigidos Consejo Nacional de invesparte de la producción tecnológica de Estados Unidos depende del talento extranjero y que las depen-dencia va en aumento: indicó que más de la mitad de los científicos

* .% B0



autodeterminación de todos los grupos érnicos, uno podría aventurar la herejía co dudar de los estuerzos hechos por nuestro 16to, presidente para Washington 17 veces pero no pudo lastimarito ya que estaba bajo la protección divina.

Aún omitiendo las Tonte-rías. Washington no fe-re igual en la historia de Estacos Uni-dos. Abraham Lincol- no hue en el siglo XX por piera tenido una nacion

El primero y el mejor!, sus cenizas yacen Bajo su propio cielo de Virexitosa de la Guerra Civil

Ya que siempre en la horri

/M. Gordon Thomas es di-rector dei departamento de his-toria dei Pacific Union Collegge, Angwin, California).

ad para el Progreso de la Educación. Reimpreso con au-torización de la revista USA Today, noviembre de 1992

da a la proposición que todos los hombres, han sido creados iguales. Aceptó totalmente la visión de George Washington. Es interesante notar que, a pesar de su admiració por Lincoln, el poeta abolicionista John Greenleaf Whittier le dio a Washington gran parte del re-

justo y valiente
la tormenta que azotó tu
sagrada tumbal ginia Perdona, olvida, joh fiel y

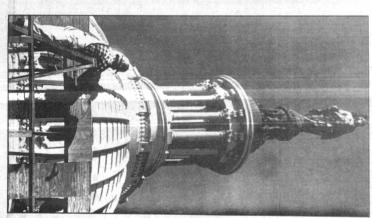
teriores a la guerra Cvil. I asesinato de Lincoln en 186 en la cumbre de su popular dad, luego de haber sa vado Unión y terminado con l

a ola de regionalismo e indiv

ble lucha
Y en las oscuras horas de
la vida de la nación
Su advertencia rasgó el tu-

jsus hijos errantes escu charon la voz paterna! multo feroz

to en la historia nortea melitoria na Hay algo de verrad, sin embargo, en la amigua observación de que al principio de la Revolución Mastinigum observación de que al principio de la Revolución Mastinigum observación adda que garair y lodo que perder, mientras que perder al conjenzo de la Guerra Cyvil. Tembién es de la deservación la diservación la mientra que perder al conjenzo de la Guerra Cyvil. Tembién es de la diservación la diservación la mientra que perder al conjenzo de la Guerra Cyvil. Tembién es de la diservación la mientra que perder al conjenzo de la Guerra Cyvil. Tembién es de la diservación la diservación la mientra que perder al conjenzo de la Guerra Cyvil. Tembién es de la diservación la mientra que la conjenza de la diservación la mientra que la diservación la mientra que la diservación la



Telicita al pueblo

norteamericano

en el



inea de Crédito del Eximbank

Por perienecer a una de las plazas financieras más importantes del mundo, las Cuentas Corrientes de MIAMI le permiten manejar sus fondos a través de cheques en dólares con aceptación internacional

Cuentas Corrientes Miami

- · La cuenta se abre en Bolivia para toda
- persona que resida en el país.

 Cobrar y depositar en cualquiera de nuestras oficinas.

 Solicitar estados de cuentas con la frecuencia deseada.

 Acceso a Bancruzmático y a la Red de Cajeros Enlace.

Financiamiento para la importación de Bienes de Capital nuevos o usados de fabricantes de los Estados Unidos de Norte América.

Beneficios

- Le ofrecemos el mejor servicio del mercado y los financiamientos más competitivos.
 La tasa más baja de interês anual del mercado.
 Con plazos de financiamiento hasta de 5 años con
- amortizaciones semestrales.



Av. García Lanza entre calles 12 y 13 Achumani Telf. 795759

su independencia

aniversario de

GEORGE WASHINGTON:



elogiar a nuestro primer presi-dente. George Washington. Es 'y un personale demasiudo co-nocido. Sin embargo, en los y últimos años del siglo XXV en in Estados Unidos no se debe b olvidar al único hombre de la in. ierto, como lo llama el riador James Thomas er, nuestro único "homcapaz de obsequiarnos 13 ndientes. Sin Washing-tendríamos país, fue,

Más que cualquier otro in-dividuo en la historia norte-americana. Washington gozó desde un principio de una po-pularidad que, a principios del siglo XIX. llegó al punto de la divinización. Desgués de la reson, quien en un princi-abía calificado a los Pa-Fundadores de grupo de idioses, pero que terminó lución norteamericana 75-83), fue conocido como

omo "primero en la guerra, rimero en la paz, primero en I corazón de sus compatrioas. Los escritores y oradores lel siglo XIX continuaban podos con los fundadores del país. Era inevitable que hubiey la fortuna de forma más per-lecta para crear a un gran hom-bre". Cuando murió en 1799, ayormente en lo que se ha amado "la magia del origen". creación de mitos asocianación en un altar, fabricán fole una reputación basada

A raíz de las populares obras del escritor "Parson" Mason Locke Weems, el pri-mer biógrafo de Washington, quien estaba más interesado en las ventas que en la ver-dad, y luego, a la incorpora por él en los libros populare

de los Norteamericanos todavía el Meior

Por N. Gordon Thomas

totalmente al deismo empo y no haya duda ssi, él 1jó las páutas de un personaje publico ideal para el uturo de Estados Unidos, a Washington nunca cerezo ni tro una pie-a otra orilla del río de carácter y de atura. No obstante. nunca se hubiera con as clerto que jamás haya pa estas ilustraciones ha

fo como se lo muestra popu-armente, lgualmente no necesitamos dudar de que Dios estaba junto a este hombre ado horas arrodillado rezan ande y bueno, que pareci-war una vida encantada

Mensaje del Embajador Charles R. Bowers

bargo, no la obtuvimos completamente hasta Hoy dia, los Estados Unidos de América bramos no es tanto un acontecimiento sino más bien una idea. El 4 de Julio de 1776 nosotros cia. Lo que nosotros los estadounidenses cele 'declaramos' nuestra independencia. Sin em siete años más tarde.

Independencia, es también, y quizá esto sea lo más importante, acerca de los principios sobre los cuales se basó nuestra nación. Esos princi-Aumque nuestra celebración hoy es sobre la y reflexionamos sobre lo que Thomas Jefferson escribió en esa Declaración: pios están guardados como reliquias en nues-

on personal, no

"Nosotros sostenemos estas verdades como certezas manifiestas; que todos los hombres son creados iguales; que su Creador los ha dotado de ciertos derechos inalienables; que

orma democrática de gobierno no es una ma-quina finamente afinada que se maneja sola. Se mueve hacia adelante dando tumbos y necesita ajustes permanentemente. La historia de mi sos económicos, de amenazas externas, y de conflicto, incluyendo la terrible Guerra Civil. No país contiene episodios de corrupción, de fracaobstante, nuestra democracia ha sobrevivido pendencia y hemos creido que esos principios uesto que, de corazón, hemos permanecido ameritan sacrificarse y luchar por ellos. Hasta el día de hoy continuamos creyendo firmemente

de complicados obstáculos y desaflos - la pobre-za, la tragedia de las drogas, la necesidad de crear nuevas instituciones- Bolivia ha mantenide Padres Fundadores de los Estados Unidos que vivieron durante los años que siguieron a la Declaración de Independencia. Ustedes han En mis tres años de estadía en Bolivia, he do y fortalecido su gobierno democrático. De la libertad y la democracia funcionen. En frente muchas maneras, ésta generación de bolivia-

des desaflos para la democracia en los años venideros. Tengo confianza en que su propia fuerza, estimulada por una fe en los principios de nuestra Declaración de Independencia, los manhubiera sido más fácil dejar que los viejos hábi-tos regresaran. Y seguramente ustedes van a tendrá en la ruta de la democracia. tuviera que resumir el objetivo de todo lo que nosotros, en la Embajada Americana estamos haciendo, sería el de apoyar y fortalecer a la nocracia por la que el pueblo boliviano ha libertad, que es la meta de las personas

régimen de la ley. Y, mientras avanzamos hacia En este nuestro 218 aniversario, reafirma ciendo aquí en Bolivia al igual que en mi tierra

> 1776 × 4 DE JULIO × 1994 HOMENAJE AL **.0S ESTADOS** PUEBLO DE **BRINDA SU**

> > 218 Anibersario norteamericano en el

elicita al pueblo

" LIDER EN REPUESTOS

de su independencia.

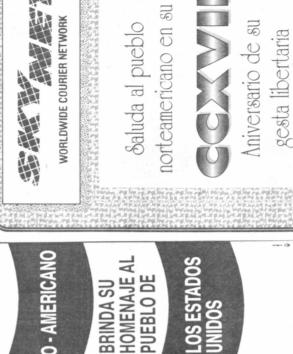
enefitre ellos se encuentra la Vida, la Libertad y la vigiliancia es el precio de la libertad". Búsqueda de la Felicidad: que para aseguara Ese también es un ribersaje univa estidos derediosi, 17s gibiernos son instituidos forma democrática de gobierno no es

Lo que es único de estas palabras, de entre los hombres, derivando sus justos podeuestra Declaración, es que hace un llamaompatriotas celebran hoy, no pertenece sola-nente a los Estados Unidos. Yo creo que perteis asi que, el 4 de julio, la fiesta que mis

arlo todo por la causa de la libertad. Los mantes concluyeron comprometiendo "unos Hay también otro aspecto en la Declaración Independencia que merece nuestra aten-i. Los valientes y visionarios hombres que otros nuestras vidas, nuestras fortunas y vestro sagrado honor". Ellos sabían que la mbarcando en una ruta llena de peligro y esgo, y aún así estaban dispuestos a sacrifibertad no era un regalo a ser pasivamente ecibido, sino una forma de vida que se debía abajar y defender. Otra frase de la época de la see a todos los hombres y a todas las naciones Declaración de Independencia, a menudo atri-quida a Thomas Jefferson, afirma que "la eterna

compromisos con la libertad y el régimen de la ley En este nuestro 218 aniversario reafirmamos

Mi país ha intentado ser un buen amigo y socio de Bolivia en este noble esfuerzo. Si sacrificado tanto para conseguir. Nuestros procon el flagelo de las drogas, y para apoyar a las instituciones democráticas, están todos diseñagramas de asistencia económica, para terminar dos para permitir que los bolivianos disfruten de amantes de la paz en todo el mundo.



LA PAZ 342753-328841

COCHABAMBA Telf. 53773

SANTA CRUZ Tell: 339215

en el día de la conmemoración

de su Independencia

Norteamérica

Estados Unidos de elicitamos al pueblo de los

El Nacimiento de una Nación

ndensado con autorización de la revista "Smithsonian" servados todos los derechos (c) 1983 Marcus Cunliffe Marcus Cunliffe. Tomado de Smithsoniar



La Paz, 4 de Julio de 1994 los norbenharicanos: la Declaración de la Indepen-dencia (4 de julio de 1778); la revolición del sigistito pritáncio a las órdenes del general Burgonna en la batalla de Saratoga (17 de contre de 1777); la posterior derrola de otro ejército británico, cuando a general Commalia se dio por vencido en Yorktown (19 de octubre de 1781). El cuarto suceso, en una secuencia intimamen-te relacionada, es mucho menos conocido. Fue el tratado que se concluyó en Paris el 3 de septiembre de 1783. Firmado por Inglaterra y las primeras 13 colonias estadounidenses del confinente, simultáde ellos les resultan extremadamente familiares por terminado un dilatado contricto muy semejante a una guerra mundial. Pero también confirmó las fronteras y la existencia misma de los "Estados

eamente aunque por separado de los o



ASERFIN

Reaffirm the Words Written on the

Liberty Bell:

Next to the American People to

"Proclaim Liberty Throughout

all the Land unto all the Inhabitants thereof."

United States's Birthday, We are

On this Fourth of July in the

omo podemos ver, nada con respecti

o en cuanto a la pacificación era un res

Tienes que bajar y posarme en el su nto de una nación. En el transcurso de

inpromisos y acontecimientos fortunos que sedian en Europa. Así, Gran Bretaña estaba rirra con Francia. España y los Países Bajo lados Unidos era aliado de Francia, España e ada de Francia (Carlos III en Madrid y Luis XVIII erdo entre ingleses y norteamericanos de Gran Bretaña formalizara la paz con las alles perrenecian a la misma dinastia de la ones y se hallaban unidos por el "pacto de la"). Pero España no era aliada de las col y los holandeses no eran aliados de nadi icanos se les pudo haber perdonado sus ilos de último minuto en vista de la maraña lebía ser aprobado en Londres por Jorge linistros, y en Estados Unidos por el Congo convenio angionorteamericano, ai que Tampoco podia hacerce efect

y en la paz.

El 3 de septiembre de 1783, el metafórico o norteamericano de John Adams obtuvo finalm Adams. Franklin el derecho de ronronear. Adams, Franklin y Jay

ada uno tenia sus propios objetivos en la gue

NADA ERA UN RESULTADO INEVITABLE.
La fecha exacta de un momento decisivo en la historia siempre puede discutirse. Por ejemplo, la lucha entre los británicos y los norteamericanos

ría en los anales de la diplomacia norteame Los comisionados norteamericanos se hab nabian ganado lo que Samuel Flagg Bemis, o decano de los historiadores de la diplomacia norto

frontera entre Canadá y Estados Unidos. Como se las arregiaron los comisionados norte-americanos a las negociaciones de paz que se

en el caso de Adams, sus juidios respecto a

OFICINAS: Ed 16 de Julio - Piso 10, Of. 1007 Telef. 341963 Fax (02) 341963 Casilla Postal 12884 - La Paz - Bolivia

La organización más eficiente a su servicio

itec Boliviana s.r.l

SandPIPE Bombas neumática de doble diafragm MONO

ASAHI/AMERIC Válvulas y conexione de Polipropileno

VIKING PUMP de Engranaje

SAUNDERS

de plástico con sello magnético

Válvulas de Cortina, Globo Bola, Mariposa Chek, Conexiones STOCKHAM

Hace llegar su saludo de felicitación al pueblo de los Estados Unidos de Norteamérica, con motivo de su aniversario patrio.



DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS

SANIA CRUZ: Fotocopias "MiTA" Av. Centenario Nº 127 Telf. 364970 Fax 3251

la Independencia de Norteamérica

La Paz, Julio de 1994

Aniversario de

celebración del

se une a la

 SUCRE: HI-STORE C. Grau Nº 112 Telf. 31627 COCHABAMBA: "CAPIS-GES" C. Jordán E-0776 Telf. 50836

Av. 16 de Julio Edif. San Pablo - Tels. 358515 - 327146 - Fax 323903 (La Paz)

Independencia

Aniversario de

BANCO MERCANTIL Independencia at conmemorar el aniversario Norteamérica Saluda a los Unidos de Estados

Congratulations! U.S.A. on your

218th. Aniversary of Freedom.

schusetts, de un tipo que a menudo no bien en las otras colonias. FRANKLIN LOS ELECTRIZÓ CON SU PA-

estaban teñidos de un enorme receio moralista. Años más tarde. Adams afirmaria en una carta a Bejamin Rish: "La historia de nuestra Guerra de Independencia

Cuando en 1782 Adams y Jay se reunieron con Franklin en París -Jay en junio y Adams en octubre- en

Com permiso

1111

Mundial 1994 Revuelto del

Seguimos en pieno Mundial de fútbol. Usicel es un geguldor de las emisiones de televisión, les las paginas reportivas de su malutino predilecto y trata de estan fidornado sobre fodo, aunque eso es prácticamente riposible.

Le quitamos cinco minutos de este dia lunes para regulantel sistan correctata ol necurectas las siguientes rases sobre el gran torneo. Vágner) al torneo mundial. 2) El delantero suizo Néstor Subiat nació en Argen 3) El número diez búlgaro Gheorghe Hagl anotó u ante Colombia y otro ante Sulza, pero no puo car frente a Estados Unidos.

le la Copa FIFA.

4) Siete jugadores de la selección irlandesa nacieron inglatera y ofro en Escocia. 5) El arquero suizo Patrick Bonner tiene el récord de país con más de 70 partidos internacionales (9) El delantero español, Julio Sallnas ha actuado en 8 Mundiales consecutivos.

si usted ha tenido más de tres aciertos pued siderarse una persona bien informada sobre

adial.

El tercer arquero alemán no es gner sino Kahn.

El Es cierto. Subiat adopto la ciudadai suíza.

3) Hagi, que anotó esos goles, es nano y no búlgaro. 4) Es cierto. 5) El arquero Bonner (que si Jugo más de 70 cotejos en la Selección) es irlandés

El Mundial nos dio diez días (Bolivia en alto nivel) y hay que aprovechar la hora de trabajar sin demora tras esa luna de miel. Reflexión

VARGAS, ANA XIMIENA:

onio. DEL RECUERDO:



SANDY, ARMANDO: Jugador de

RIVERO, RONNY: Jugador de balons RAMALLO, LUIS WILLIAM:

S MUNDIALES

ALFREDO DI ST

un campeón alemán Cuarenta años de

Hasta 1954, Alemania, unida antes de la Se nda Guerra, o como República Federal Alema

pectos que hacen a este tiempo

· ¿Qué factores han contri-buido a este éxito?

pregants si than a jugar futbolis-tan nactonalizados dijimos si y cuando preguntaron si el técnico tha a ser nacional difimos no. De manera que todo se basó en un trabajo serío y plantificado y locum-Copa América, la falta de gol pos-terior a la eliminatoria; pero no nos desesperamos y seguinos con lo nuestro. También creo que otro factor importante ha sido no traplimos tal como había sido deli-reado. Lo seguimos pase lo que base. Ahora es cierto que hemos enido períodos difíciles como la "Los más importante ha sido tener una ídea clara sobre lo que había que hacer. Se tenia ya una

El desempeño de que jugador le gustó más?

via estamos muy justos y tenemos que trab ho más y con más tiempo para tener más jugad

des como Etcheverry o

mental, pero si r

El balance de Guido Loayza, después del Mundial

bajar dernagagicamente, busaca sino buscando una dor resultados mentiroses o faciles, sino buscando una preparación seria y responsable, cueste lo que cueste, en una esforzada busaca de nuestro limite, lo que implio una esforzada busaca de nuestro limite, lo que implio correr riesgos. En los partidos que hemos jugado fuera del país podimios eventualmente sufir trumendas go-leadas que podriam haber hocho parpadeur el proceso.

puedan competir en cada puesto y de ese modo se da ofrecer más variantes al técnico de turno. Lo que

cho en el equipo y eso también nos faltó".

- Previamente al Mundial ¿no cree que Etcheverry fue considerado demaslado importante para

 "En aspectos como el físico los seleccionados res-pondieron adecuadamente y el equipo en su conjunto tanto técnica como tacticamente anduvo muy bien y a estrategicamente planteamos bien los partidos." La Federación, ¿está en condiciones de retener

cinco veces ese monto es suficiente para retener a Azkargorta. En el ámblio interna-cional del fútbol se pagan sumas que son muy superiores a las que se pagan en nuesis, así que yo creo que si Azkargorta una oferta del exterior va a ser muy "Es una cosa que hay que analiza no tenemos posibilidades de ofrec

contrato dura hasta sepbre, ¿qué hará en ese tiempo?

sto un primer partido amistoso. Even-mente tenemos ofertas, pero no están fijadas las as de esos cotejos. De todas maneras la seleccion

Cree que en el Mundial tuvimos mala suerte con

a ser la postura a cada uno o puntos. De manera que en el greso cuando Argentina levo ba la mano, todos haciam

te en el congreso, ¿es cierta' - Circuló la versión de

do que estaba a cargo de Jose Blatter, el secretario general d

- ¿El más triste?
- El instante en que Alemania nos anotó el gol con e que nos ganó el partido: umudial a la Federación?
- El proyecto del Mundial incluyó desde la parti.

¿Cómo cree que están las cuentas

Se habra cometido algunos err

también en este aspecto nuestra gente novata. En todo caso han debido ser peq ños". Si, seguramente que si, pero es

informe final de su gestión, ¿cuándo - Se supo que la FBF impidió la circo ción de una revista de la Liga, ¿es cierto

"En oportunidad del congreso de la Federación. ¿Quiere continuar su trabajo?

y su grautud tamblén. 'Hemos llegado a un punto altu ahora viene lo más dificil, mantenerse alli, espero que rajamos y asi estaremos en 1998 en el Mundial ol rancia.



ato revistor mundialista de PRESENCIA USA 94 👬 🚍







Corresponsales

AP - REUTER - AWSA

Enc. Exterior Marcos Borilla

Enc. Interior Alberto Arevalo

Redacción Central

- Cult free el momento má alegre que vivió en el Mundial alegre que vivió en el Mundial Erwin Sanchez. El del gol de Erwin Sanchez. Tenia muchas ganas de gritar un gol y de que hagamos un gol en ur Mundial.



larga no hubo

Había que entrar, enton-ces, a saber cuáles cran las intenciones de Azkargorta



LES DE PERSONAS DESPIDIERON

"CABALLERO DEL FUTBOL"

ellín: Pamela Cassat, (izq.) novia de Escob inado, son vistas durante el sepelio al que

AUTOR CONFESO SU CRIMEN Fue trasladado a cárcel de Bogotá

santaté de Bogotá. 3 jul (BPF). El hombre que disparó contra el fiutbolista colombiano Antambéra agujer des Secobar en la madrugada del sábado a la salida de un restaurante de las antoras de Medellin. Financiero Minioz Castro, fine trasilado a Santada de Bogotá bajo fuertes medidas de seguridad.

Munoz Castro, conductor que trabaja para tro se había pro otro de los comprometidos en el crimen. Santiago Gallón Henao - detenido en Medellin. confesó que fue di quien el disparó al defensa central los sels artimaña con recíbió tres impactos en el tronco y otros tres en las extremidades.

mismo sábado para denunciar el robo de vehículo y que se comprobó que se trataba de u artimaña con el fin de evitar que fuer

Los médicos forenses precisaron que Escobar ral de Colombia.

sión se produjo porque todas las balas hicieron jugador por un ciudadano, la cual concluyó en el también agujeros de salida. desenlace fatal conocido", indicó la Fiscalía Gene-



mundialista de

MEDELLIN, COLOMBIA, 3 (ANSA)- La Policía colomdetuvo al asestno del futbolista Andrés Escobar

antifluvy of crimen a una discussion por el gol ni contra que anoto el zaquere en el Mundial de fulbol, en lugar del plan mañoso con que se había especulado.

El genesa Jatro Roftiguez Quintonez anunció que Funnherro Munoz Castro, detendo el sabado horas despuis del assentanto de la persona que en el setaciona miento de un restaurante de Medellin hizo los 12 dispuxos Cir crimen del sabado, a las 3 de la madrugada, se El crimen del sabado, a las 3 de la madrugada, se produjo despuesa de una discussion de Munioz Castro y sus secomputantes con Escobar a quien increparon por el gol en contra que el faquero hizo ante Estados Unidos (1-2) en el Mundial USA 94.

a Policía había informado el mismo sábado de la ura de Muñoz Castro, conductor de la lujosa camio-Toyota en la que escaparon los agresores desde el iconamiento del restaurante

Tamblete es buseado Santago Callón Henao, propieta rico de la camioneña que el arusado Miñao. Castro denun clo como robada después del asesimato. La Policia siempre sospeció de que la dernuncia del robo se alvas producido casi dos horas y media después de la muerte de Escobar. Las Molicia Indiadentesio Sonillorse de pesos, equivalera las Policia Indiadentesio, como recompersa por la detensión se a casi 20,000 dólares, como recompersa por la detensión. El Indio", de Medellin. Otro de los detenidos es Henry iso Cardona Monsalve.

de los otros presuntos asesinos del defensa central.
La Piscalia, con apoyo de la Policia y otros organismos de seguridad estatales, establecio que los disparos fueron hebios con un revolver calibre 38, recuperado y sometido

El anuncio del esclarecimiento lo hizo la Policía pese a que la Pisealla había quetadel como única autorizada para informar del caso, debido a las numerosas versiones atribuidas a fuentes oficiales sobre las circustancias del

crimen.

Desde un principio las autoridades dijeron que los mestigadores poseían suficiente y "muy buena información" para poder aclarar el asesinato y detener a los

tutores.
En la reconstrucción del momento del crimen, unas 15

personnas se encontraban en el estacionamiento del restaurante que acaba de cerrar asa puertas.

El comandante de las Fuerzas Armadas, general Ramón Old fectaro, al guida que Vargas Silva y la Fiscalfa, que
el assennato "obcleció" a una situación "circunstancial" que se produjo por el reclamo que le fiscano a Escobar
por su actuación en el Mundial de futbol.

Otra de las varias versiones que ha recubido la Policia
indica que Escobar fue increpado por ues hombres y una
mujer que fisia varias versiones que ha recubido la Policia
indica que Escobar fue increpado por ues hombres y una
mujer que fisia varias versiones que ha recubido la Policia
indica que Escobar fue increpado por ues hombres y una
mujer que fisia varias versiones que ha respuida
el que el salia y tuno de ellos lo gópeo en la espaída.

El tubolista habria reaccionado y generado un alter. (E endo verbal en medio del cual uno le dijo "gracias por el pa
autogo" y después se dispararon los 12 tiros que acaba de
rea con su vida.

Escobar hasta allí, murea habria recubido amenazas br
personales, pese a que su compañero Gabriel "Barrabas" a
personales, pese a que su compañero Gabriel "Barrabas" a
personales, pese a que su compañero Gabriel "Barrabas" a
personales peses a que su compañero Gabriel "Barrabas" a
personales peses a que su compañero Gabriel "Barrabas" a
personales peses a que su compañero Gabriel "Barrabas" a
personales peses a que su compañero Gabriel "Barrabas" a
personales peses a que su compañero Gabriel "Barrabas" a
personales peses a que su compañero Gabriel "Barrabas" a
personales peses a que su compañero Gabriel "Barrabas" a
personales peses a que su compañero Gabriel "Barrabas" a
personales peses a que su compañero Gabriel "Barrabas" a
personales peses a que su compañero Gabriel "Barrabas" a
personales peses a que su compañero de de advertencias anónimas dutrante el Mundia USA9 4, un de

con el asestnato del zaguero.
Por los antecedertes de Escobar y las investigaciones,
por los antecedertes de Escobar y las investigaciones,
policia descarta la existencia de un plan criminal contra
yarios de los miembros de la selección de parte de mañosos perjudicados en apuestas clandestinas, ligados con el

inavionamento grupo ciandestino hizo el 23 de junio amenzas de muerte contra el presidente electo. Emesto Samper, los entretadores de la selección Maturana Maturana y Hernán Gómez, y el director de la Policia. Heracia por elección de la celección de la contreles de narcotraficantes del valle.

de Cauca y de su capital Cali.

Al regresar anoche a Barraquilla, el capitan de la selección. Carlos El Phe Valderrama, en compañía del jugador Alexis Mendoza, quedaron bajo protección especial de la Policía y se les impidio hacer declaraciones.

Medellín: El ataúd con los restos del futbolista colombiano Andrés Escobar asistieron a dar la última despedida al jugador (Reuter).

"NO PODEMOS PERDER CONTRA LA VIOLENCI

Declaró presidente colombiano César Gaviria

Medellin (Colombia), 3 jul (EFE). Colombia no puede perder el partido contra la violencia, afirmó hoy el presidente de Colombia, César Gaviria, durante la ecremonia fune-bre por el futbolista Andrés Escobar. asesínado en la madrugada del sá-bado a la salida de un restaurante de las afueras de Medellín.

del campo de la vida. Colombia no puede tolerar más faltas contra la manifestò Gaviria, visiblemenlombiano dijo-, de amante de nues-tro deporte, de hincha fervoroso. sus mejores hijos sean expulsados Es con verdadero dolor de co-

El presidente lamentó que Andrés Escobar fuera "víctima de la violencia absurda que azota sin pielos mejores defensas que ha tenido

que asisto hoy a las exequias de Andrés Escobar Saldarriaga, uno de

"Escobar permaneceri en muestre la caracteria en memoria como el lugador leal, el an hombre integro, el buen miembro so plar", agrego el gobernante.

Gavria unanifen subargo de el pereceria el meno defensa central de la sefección co-"como jugador se destacó por su inteligencia, su caballerosidad, ca-pacidad técnica y su excelente disposición para afrontar con entereza, y gallardía las más difíciles circunslombiana y del Atlético Nacional 'Colombia no puede permitir que

dor desde que comenzó a surgir en las divisiones inferiores del fútbol hasta sus participaciones con la selección e inclusive recordó el gol que anotó en el estadio de Wembley, en Londres, con el cual Colombia Hizo un extenso elogio del jugaempató con Inglaterra a 1-1 en par-

tido de preparación para el mun de Italia 90. El presidente instó a sus con dad a nuestro país y que, en circuns-tancias como las de hoy, se antoja aún más irracional e injusta".

vieron un partido, o incluso abomina-ban de esta práctica hasta hace seis meses, y en virtud de ello se dejaron embriagar por el triunfalismo y el

exitismo irresponsable de algui

Tal vez hizo menos de lo aguardado por miles de gentes que en su vida cadena, nuestro equipo desbordo cuanto yo personalmente esperaba. Tal vez hizo menos de lo acuardado

Ahí, durante el eslabón final de la

fugarse del análisis, en

imperativo que nos impuisa a recu-perar el didalogo, el respeto y la tole-rancia que son las bases de la convi-vencia democrática. triotas a que reflexionen "sobre lo absurdo de este y otros crimenes, sobre la necesidad de buscar salidas Al expresar nuestro dolor y repacificas a los coffictos, sobre

sentimiento de pesar a la familia de Andrés cuya tristeza de hoy es la tristeza de todos nosotros". quiero hacer llegar nuestro

honesto, traba jador, expressión de las cualidades de la raza y amante de su "Aesa familia Escobar Saldarriaga continué-, que imprimió en Andrés las mejores virtudes de colombiano patria le debemos manifestar nues-tro reconocimiento de haber formado

cualquier duda sobrante relativa a la payasada denominada sorteo. Pues bien es saludable saberlo. tó echarle un vistazo a esa eufemísti

sobrepasa con largueza el presupues

igura entre las principa

tar preparados para competir en senejante mundo, y en tales mundia les. Lo que tampoco implica renuncia a cambiar el trazo de la cancha. Pue en cambio, ser muy malsano con ella certidumbre en coarta ida de lo posible frio, respecto al con la Copa América ongado en las Eliminatorias, en e

mo opueso. Con un ago defanitero de punta, que recilidadura corria hortzonialmente de precedente a general en lugar de enfliar hacia el efro de enfrente, las sublates de los marcadores y la central en lugar de enfliar hacia el efro de enfrante. Il su sublate de los marcadores y la central en lugar de enfliar hacia el efro al los reemplasantes sadirán necesariamente rotación de los voluntes de controlar formación de los cubaces. Estos, encarados a la latera de sobrevitar, por supuesto no están en condiciones may amedias. Tanto como las incronización de la para siete de cada doce meses. Por ende las defensa, una invitación al infarto con cada pase debras en torno a una selección permanente retrasado a Trucco, exerciente atajando, regulas constituyen fantas la pura. antojó el desbalance del equipo, escorado hacia limpia a través de los saques, generalmente dis-parados hacia el cómodo cabezazo frontal de los la izquierda, en exceso cargado sobre el callejón de Cristaldo, sin salida equivalente por el extresabilidad ajena por entero a la selección entonces. No todo resultó perfecto desde luego. "Hemos jugado lindo, o bonito", fue la frase trillada de las úlfimas semanas. Existe sin embargo una clara diferencia entre jugar lindo, o bonito, y jugar ben. Para conseguirlo se requiere aunar estetica y practicidad. El celebre "jogo bonito" de Didi con. nable traslado parsimonioso, prolijo eso si, del abalor en venite metros a la redonda del circulo central, para el aplauso de la tribuna y punto. Carecimos de sentido práctico. Es un mal de larga medios. Cada quien abonará su factura. Responsistía, simplificando conceptos, en llegar de ma nera elegante a la red adversaria. no en el intermi

Aquí, a propósito del desenganche de los laterales, salta un tema-cuya trascordencia va mucho más lejos del fútbol, ¿Carlos Borja jugador, estaba en condiciones de aguantar el trajin

Otro déficit, lo dije publicamente por un canal tres semanas antes del debut, de modo que no vengo a llorar sobre la leche derramada, se me

data. La cura insume tiempo, sudor y lágrimas

para el caso la sangre sale sobrando).

por su conducta infachable. Imagino a Xabier Azkargorta poniendo en la hombre, merecía con creces vivir l experiencia. Por todo lo que le regal al fútbol boliviano, por su humildad Creo que no. Pero Carlos Borja,

ciones conspirativas ni los delirios persecutorios. ¿O Arabia Saudita es

la efigie de los jueces. Digo, no nos sirven, ni nos hacen bien, las presun-

De haber encasado la mitad de los

Pedro Susz K.

acaso aquel Camerún -no este do retazo-ganador de Argentina ampeón del mundo, a un tris de intreverarse en los cuartos de final en Italia 90? Sin pecar de ingenuo claro està. Vivimos, ya se sabe, en un mundo plagado de iniusticiae.

pálido retazo-

de la sartén lo tienen do pocos. También en materia de ool. La FIFA, otra perogrullada. cionales del orbe. Su flujo de caja

ooder se reparte de manera ineq

lialista y gran muńeca en la

empresa de Mr. Joao Havelange?

una superpotencia de lustrosa prosa-

balanza ambos aspectos y decidiendo anteponer el individuo al deportista. Decisión ejemplar en medio de
tanto tutilitarismo y menosprecio por
la simple condición humana.

Ya que estamos con Akargoria.

Sagamos. Siempre me pareció un tipo
inteligente, capaz de asumir la aufetirica dimensión de su rol, nada
proclive a la demagogia -eso sólo
estria de agardecer dados los tempos
que sabrellevamos. Por no haber
militado en su momento en la comsa de quienes endiosaron sin sura al bigotón, requiriéndole desde fórmulas para aumentar el nivel de las exportaciones hasta recetas para mejorar el silpancho, me siento autorizado, obligado diría, a reventar a la tribuna, sin mayor delicadeza, ni explicación, cierta bola que anda roparsa de

ora en la victoria y en la derrota. cotidianos, o el penoso culto a la tan actual ética del éxito. Si desentume-Ud. ya sabe, me refiero a esa burrada según la cual las sustituciones en el partido contra España estuvieron pensadas con alevosi

ndo por ahí

 Y ahora? Porque convengamos
 El juego de la selección no trasun una tira de dibujos animados. Para equipo verde hace que los partido entrecasa semeje no mentar los campeonatos de aso ta el nivel real de nuestro fútbol d liga. Sin ser la naranja mecánica

ció nuestra autoestima, según alar deamos al calor de los halagos, tar

ciación y otras yerbas.

de los éxitos por venir en Francia 98. cuando menos la mitad del combinado actual lo verá por TV. Soñar no cuesta nada. encontrar sustitutos de calidad equivalente una enormidad. apuraron el trago amargo con el consuelo retórico

dar en los dirigentes inmunidad al mareo y afina-da puntería. La que escaseó en USA 94 para dejar

fluera de juego por stempre los residuos del pro-verbal descretimiento en nuestras propjasa fuer-zas. Renacido en el confortable, pero invitti, com-plejo de victimass. Otro temble adversario a gam-betear.

le preguntó Presencia al famoso entrenador ¿Qué le parece el Mundial, señor Santana?

- 14 le decia... Alemania, a ratos, Argentina sin Maradona no es lo mismo, Belgica - que me gustaba- quedó aftera



"NO LO ENTIENDO..."

Repitio la misma expresión para dos temas rentes pero con una desembocadura común:

